

Deuxième tunnel pour le Gothard

Trafic ■ Le PDC emboîte le pas aux radicaux et aux démocrates du centre. Il veut, comme les clubs automobiles, le percement d'un nouveau tunnel

Les démocrates-chrétiens ont rejoint hier, après les démocrates du centre et les radicaux, le camp des partisans d'un deuxième tunnel routier au Gothard, créant ainsi une coalition au poids politique certain. Ces trois partis vont du même coup fournir un appui qui pourrait bien être déterminant à l'initiative «Avanti», lancée par les clubs automobiles, demandant notamment, outre le projet du Gothard, l'extension à six pistes des autoroutes Genève-Lausanne et Berne-Zurich. Le Conseil fédéral, quant à lui, opposé au percement de ce deuxième tube, prépare un contre-projet dont on ne sait rien pour l'instant.

OPINION

Ce Gothard qui divise

Mais les partisans de l'initiative «Avanti» ont de solides arguments à faire valoir, les célèbres bouchons du Gothard ne constituant qu'une partie de leur argumentaire.

Car l'actuel tunnel routier du Gothard se fait vieux. Il faudra bien, un jour, procéder à des réparations en profondeur. Et cela ne pourra se faire sans fermeture. Dans ce cas, le trafic nord-sud devra soit se reporter ailleurs, soit suivre la route du col, avec des conséquences que l'on ose à peine imaginer. Le percement d'un deuxième tube permettrait de résoudre cette question.

De plus, l'achèvement du tunnel ferroviaire du Gothard n'interviendra pas, au mieux, avant 2011. Comme la priorité absolue sera donnée au transport par le rail des poids lourds, dont l'augmentation est phénoménale, il est plus que probable que la question de la capacité du tunnel routier demeure posée de façon aiguë. A moins, bien sûr, de prendre des mesures coercitives pour contraindre le trafic routier à emprunter le rail. Mesures difficilement imaginables techniquement – les capacités seront manifestement insuffisantes – comme sur le plan de la politique générale des transports.

Quant à compter sur l'effet dissuasif des bouchons pour inciter le trafic motorisé à choisir d'autres itinéraires ou à emprunter les transports publics, comme semble vouloir le faire le Conseil fédéral, la chose relève de l'utopie. Le problème du Gothard reste donc posé et le Conseil fédéral aura bien du mal à lui apporter une réponse satisfaisante, tant sont colossaux les enjeux qui lui sont liés.

Jacques Girard

■ pages 19 et 20



A l'instar du Parti radical et de l'UDC, le Parti démocrate-chrétien (PDC) soutient le percement d'un deuxième tunnel routier au Gothard. Il considère que ce projet va désengorger le transit nord-sud à travers les Alpes et améliorer la sécurité du trafic. Cette prise de position intervient alors que le Conseil fédéral concocte un contre-projet à l'initiative «Avanti» des milieux automobiles. Sous le titre «Une A2 fluide et sûre», un groupe de travail du PDC a présenté hier un catalogue de mesures visant à supprimer les embouteillages sur les grands axes routiers du pays.

■ page 27

Le Gothard, un cauchemar programmé. PHOTO A-KEystone

FOOTBALL

Pour voir «Zizou»



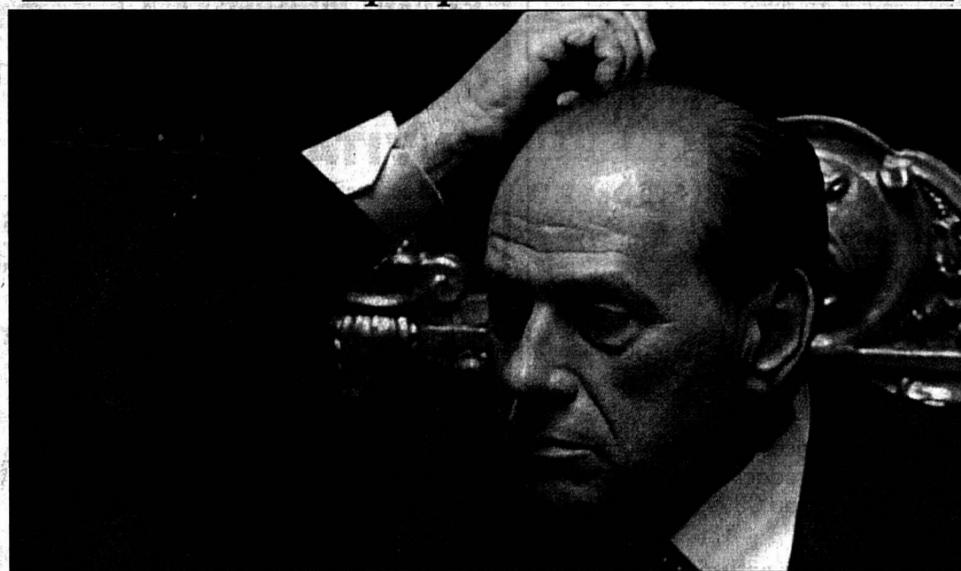
Il n'a joué qu'une mi-temps, mais ils étaient 6000 hier soir à Vidy pour voir Zinedine Zidane à l'œuvre. Le Real Madrid a battu chichement Lausanne 2-1, mais le résultat était secondaire. Le joueur le plus cher du monde valait bien le détour.

PHOTO KEYSTONE

■ page 17

Berlusconi veut rassurer

Violences au G8 ■ Le président du Conseil italien a déclaré que personne ne serait couvert



Silvio Berlusconi s'est exprimé hier devant le Sénat sur les violences policières qui ont émaillé le G8 de Gènes. Il a affirmé que les abus ou les excès des forces de l'ordre seraient poursuivis. De nombreuses voix s'élèvent désormais en Europe pour demander des comptes à Rome.

PHOTO KEYSTONE

■ page 28

JURA

«Cheval-nature» en selle



C'est l'an passé que Bernadette Willemin, du Roselet, a lancé la formule «Cheval-nature». Cette année, pour la deuxième saison, la formule rencontre un beau succès. Elle permet d'initier les amoureux du cheval à sa pratique, des soins de base à la nourriture, en passant par la monte.

PHOTO GOGNIAT

■ page 11

CYCLISME

Un podium à répétition

1. Armstrong. 2. Ullrich. 3. Beloki: sauf accident, le podium final du Tour de France sera le même que l'année dernière. Hier, Lance Armstrong a conquis sa quatrième victoire d'étape. L'Américain a encore confirmé sa supériorité.

■ pages 19 et 20

MAGAZINE

Souffle nouveau au Festival de Locarno

Nouvelles têtes, nouveau brassage d'images, une compétition aux sujets sérieux, une Piazza Grande très hollywoodienne: le 54e Festival international du film de Locarno (photo: l'affiche) déroulera son grand écran dès le 2 août. Notre présentation.

■ page 16

AVIATION

Holco reprend AOM/Air Liberté

Le sort d'AOM/Air Liberté, le second pôle aérien français, dont Swissair Group détient 49,5%, est scellé. Le Tribunal de commerce de Créteil a retenu le projet de reprise Holco, que mène l'ex-pilote d'Air France Jean-Charles Corbet.

■ page 27

STEP INONDÉE

Du jamais vu depuis 26 ans

Rien ne laissait prévoir qu'un orage comme celui de lundi dernier pouvait entraîner une telle inondation à la step de La Chaux-de-Fonds. La pluie violente s'est particulièrement localisée dans la région des Bulles et de la Combe des Moulins.

■ page 5

Seule contre le monde entier

Université ■ Pourquoi la Suisse n'a plus de raison de rester à l'extérieur de l'ONU

Cent quatre-vingt-neuf contre un. Ou l'Organisation des Nations unies, entité universelle, face à la Suisse, cas particulier. Seul Etat, avec le Vatican, à ne pas en être membre à part entière.

C'est délibérément que François Voeffray a commencé par poser ce jalon, jeudi, lors de son intervention devant le cours d'été de l'Université de Neuchâtel. Pour ce diplomate, membre de la section ONU au Département fédéral des affaires étrangères, cela ne fait pas un pli: ce maintien à l'écart de l'institution basée à New York tient de l'anachronisme. Les Suisses n'ont rien voulu

savoir en 1986? Certes. Mais quinze ans ont passé. Et avec eux tout un contexte. «Avec la fin de la Guerre froide, l'ONU n'est plus paralysée comme avant. L'usage du droit de veto a fortement diminué. Le bilan de la dernière décennie est bien plus positif que celui des quarante années précédentes.»

Structures allégées

Surtout avec les réformes entreprises par l'actuel secrétaire général, le Ghanéen Kofi Annan. Ses structures administratives se sont allégées. A tel point, souligne François Voeffray, qu'elle produit moins de papier en un an qu'il n'en faut pour l'édition

dominicale du «New York Times»...

L'orateur ne manque donc pas d'arguments en faveur d'un oui à l'ONU. A commencer par la parenté des objectifs politiques de la Suisse et des Nations unies: promotion des droits de l'homme, maintien de la paix, protection de l'environnement, développement économique et social. En adhérant, la Suisse fera entendre sa voix, tout en évitant un isolement qu'il juge croissant. Surtout, elle «normalisera» ses relations, elle qui participe déjà aux organisations, fonds et programmes spécialisés de la grande maison new-yorkaise. Très engagée financièrement, elle verra sa facture croître d'à peine 10%, ajoute François Voeffray.

Idées simplistes

A l'entendre, les étudiants étrangers pourraient croire que l'affaire est gagnée. Et pourtant: «Malgré un très grand soutien, de partis – et d'organisations représentant des milieux très divers, le résultat de la votation n'est pas acquis. Le sujet laisse prise à certaines idées simplistes et à de grandes confusions.»

Entre ONU, Otan et même Union européenne, c'est parfois une nébuleuse. Floue./SDX



Non-membre de l'ONU, la Suisse participe à des actions de lutte contre la faim, comme ici dans un Honduras touché par la sécheresse. PHOTO KEYSTONE

Des murs se lézardent

Bâtiment ■ Face à de sérieuses difficultés, l'entreprise Pizzera SA chercherait des repreneurs

Le monde du bâtiment ne se laisse pas facilement aller aux rumeurs. D'habitude, on se serre les coudes. Depuis plusieurs générations. Cette fois pourtant, les choses pourraient être différentes. «Tous les bruits convergent actuellement sur l'entreprise Pizzera SA, qui semble être dans de sérieuses difficultés. Il semble qu'un repreneur soit recherché», explique un acteur important du monde du bâtiment. «L'entreprise aurait des difficultés de trésorerie. D'autre part, plusieurs poursuites ont été lancées», raconte un entrepre-

neur. Le fait est avéré: le registre des poursuites du Littoral et du Val-de-Travers recense en effet déjà six poursuites contre Pizzera SA pour un montant de 124.000 francs et 11 poursuites pour un montant de 222.000 francs contre CGC Caravaggi Génie Civil, actionnaire à 51% de Pizzera SA. Les 49% restants appartiennent à Courroux P. Holding SA, dont l'actionnaire majoritaire n'est autre que Benoît Pizzera. Malgré plusieurs tentatives, il n'a pas été possible hier de joindre Benoît Pizzera.

Le bâtiment neuchâtelois vit avec difficulté l'ère de la fin des grands travaux. Les marges bénéficiaires sont réduites. L'embellie de cette année n'arrangera rien. «Les chiffres d'affaires augmentent, bien sûr, mais nous faisons moins de bénéfices», soupire l'entrepreneur. Et d'évoquer les perspectives incertaines à l'automne. Du volume de travail de l'Etat dépendront des contrats qui décideront de la viabilité des entreprises de construction. «Nous dépendons pour 80 à 90% des marchés publics», explique un autre témoin. /fog

Ils vont tisser des toiles et relier les hommes entre eux

Ecole polytechnique fédérale ■ Nouveaux ingénieurs en systèmes de communication

«Tisser des toiles complexes, pas pour piéger, mais pour relier les hommes entre eux, tout autour du monde». Telle est la devise des ingénieurs en systèmes de communication de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL). Au carrefour de l'informatique, de l'électronique et des télécommuni-

cations, deux ingénieurs neuchâtelois viennent de terminer leur formation à Lausanne. Frédéric Jacot, de Neuchâtel, et Alexandre Perret, de Peseux, ont reçu leur diplôme début juillet, selon un communiqué du Service académique de l'EPFL du 20 juillet. Cette formation de base leur aura entre autres ap-

pris à gérer les flux d'information électronique, à concevoir l'architecture d'un réseau et à améliorer l'efficacité de la transmission des données. Mais aussi à concevoir et à gérer différents moyens multimédias et à résoudre les problèmes techniques liés à la croissance de la téléphonie mobile. /fog

DIVERS

VOYAGES

SPECTACLES-LOISIRS

L'Impartial

Délais pour la remise des annonces

1^{er} août 2001

Editions du:

Mardi 31 juillet 2001
Mercredi 1^{er} août 2001
Jeudi 2 août 2001
Vendredi 3 août 2001

Délais:

Vendredi 27 juillet à 12 h 00
Pas d'édition
Lundi 30 juillet à 12 h 00
Mardi 31 juillet à 12 h 00

La veille de parution, les avis de naissances et les mortuaires sont à adresser jusqu'à 20 heures à la rédaction, rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds ou par fax au 032/911 23 60, en mentionnant visiblement sur les envois:

Avis de naissance urgent ou **Avis mortuaire urgent**

Les ordres qui parviendraient après ces délais seront exécutés sans autre avis à la prochaine date de parution. Nous remercions notre clientèle de sa compréhension.

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14 - Case postale 2054
Tél. 032/911 24 10 - Téléfax 032/968 48 63

NOUVEAU!

SYLVANT VOYAGES SA

RUE DU COLLÈGE 46
2605 SONCEBOZ-SOMBEVAL
TÉL. 032 489 52 11
FAX 032 489 52 13

INVITATION

à nos courses surprises
de promotion en car, au prix
de 55.- (repas de midi compris).

VENDREDI 3 AOÛT 2001

Sonceboz via Saint-Imier - La Chaux-de-Fonds.

LUNDI 6 AOÛT 2001

Les Breuleux via Le Noirmont - Les Bois - La Chaux-de-Fonds.

JEUDI 9 AOÛT 2001

Tramelan via Tavannes - Sonceboz - Péry - Bienne.

MARDI 14 AOÛT 2001

Saignelégier via Montfaucon - Saint-Brais - Glovelier.

JEUDI 16 AOÛT 2001

Sonceboz via Orvin - Nods - Le Landeron.

VENDREDI 17 AOÛT 2001

Tavannes via Bellelay - Les Genevez - Lajoux - Glovelier.

MARDI 21 AOÛT 2001

Sonceboz via Tavannes - Moutier - Delémont.

A chaque course, départ à 7 h 30 de la première localité.

Sur demande, arrêt dans les localités de passage et renseignements sur les horaires à notre agence.

160-736475/4x4

Dimanche 12 août 2001

Course de VTT dans la forêt de Chaumont



4^e manche de la Coupe neuchâteloise de VTT

2 parcours, 21 km et 38 km

Organisation et renseignements : Sport Plus

Gouttes-d'Or 14

2008 Neuchâtel

Tél. +41 (0)32 721 12 55

www.sportplus.ch

info@sportplus.ch

10012



L'EXPRESS



Achat, vente, formation, contacts:

L'Impartial

L'accès internet à vos annonces

BAZAR

BAZAR.ch/01



LA BASE DU SUCCÈS POUR VOTRE ANNONCE!

L'EXPRESS

L'Impartial

le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL DU JURA

Rétablir des relations de voisinage

Regards de bénévoles ■ *Jean-Claude Gressot écoute les autres, et en forme d'autres à l'écoute. Etre bénévole, c'est aider sans se noyer, c'est dialoguer en y trouvant du plaisir*

Par
Nicolas Huber

«**R**esponsible de la Main tendue à Bienne pendant 22 ans, j'y étais le seul salarié. Je me suis dit qu'un jour, ce sera à moi de devenir bénévole.» Jean-Claude Gressot, 68 ans, marié, père et grand-père, a tenu parole. Quand la retraite a sonné, il a continué de s'occuper des autres, bénévolement. Et ça lui plaît. «N'étant pas payé, on ne doit rien à personne. Et on peut essayer des trucs, aller plus loin, écouter ses envies. Sans la pression de son

chef, ou la peur de perdre son job.» Très libérateur. «On fait les choses par intérêt, pas par devoir. J'ai des amis qui accomplissent des dizaines d'heures de bénévolat par mois. Sans autre motivation que leur plaisir.» Dans sa vie active, Jean-Claude Gressot s'était spécialisé dans la formation (il est, à l'origine, enseignant en langues) et les relations humaines. Deux domaines qu'il n'a jamais vraiment séparés. Et qu'il continue de mener de front: à Caritas comme à Lecture et compagnie, il exerce à la fois comme bénévole et comme formateur de bénévoles. En-

seignant à ces derniers l'art de l'écoute, ce qu'il fera aussi bientôt pour d'autres associations.

Du temps pour le relationnel

Qu'est-ce qu'un bénévolat social apporte? «Dans le domaine des soins, le fric manque, le personnel manque. Du coup, tout est axé sur le résultat concret, pratique, rapide. Les professionnels manquent de temps pour l'accompagnement.» Les bénévoles ont donc un rôle complémentaire? «Oui. Libérés de l'exigence de rentabilité, ils ont du temps à consacrer au relationnel.» Le relationnel, voilà en fait le seul univers dans lequel évolue le bénévole. «Tout commence par le contact avec le voisinage. Je crois d'ailleurs que c'est

cela sa mission: rétablir des relations de voisinage dans une société qui tend à les perdre. Comme c'est le cas avec les vieux que l'on isole.»

Les vieux, justement, Jean-Claude Gressot les rencontre régulièrement. Dans le cadre de ses activités à Lecture et compagnie, il se rend chaque semaine au home de Bellerive, à Cortaillod. La lecture est un prétexte pour interroger ses

auditrices sur elles-mêmes, sur leur enfance. «Pour les empêcher de s'enfermer dans la solitude masquée régnant dans les homes.»

Rester vivant

Aider les gens n'est pas une relation à sens unique: il faut aimer donner, et aimer recevoir. «En faisant faire un chemin à celui qu'on écoute, on progresse aussi. Même si notre «chouia» d'expérience en plus dans le do-

maine nous permet de guider le processus.» Etre bénévole n'implique pas non plus de souffrir pour l'autre, ou pour l'humanité. «Il faut faire plaisir en se faisant plaisir. Il doit y avoir quelque chose de ludique dans le bénévolat.»

Un petit plus qu'il conseille à tout retraité: «Le bénévolat est une bonne manière de ne pas s'encroûter, d'être intégré dans la société. De rester vivant.» /NHU

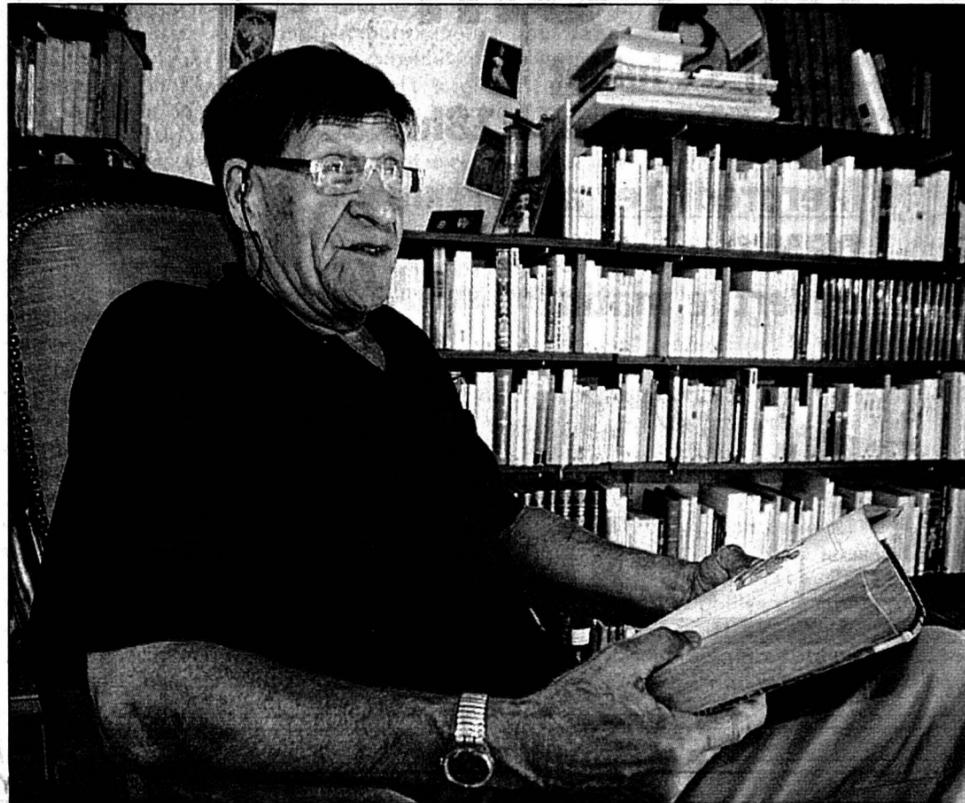
Allers-retours entre soi et le monde

Quelle qualité est essentielle pour aider l'autre? Jean-Claude Gressot n'hésite pas longtemps. Et lâche une réponse qui paraît paradoxale: «La distance.» Se sentir proche des autres, c'est bien, «mais trop de compassion mène à la confusion. Donc rend incapable d'aider. Il faut savoir se couper de l'autre, ne pas tout garder en soi.» Demeurer à distance pour ne pas être otage: une règle que le bénévole a aussi appliquée au reste de sa vie. Lui qui a quitté l'enseignement des langues, parce qu'il se sentait «prisonnier de la classe.» Avant

de quitter un poste de relations publiques pour une grande marque horlogère, parce qu'il se sentait «prisonnier de l'entreprise.» Lui qui apprécie son village de Wavre justement «parce qu'il est, à la fois, en dehors et proche de tout.» Demeurer à distance pour mieux savoir se rapprocher: un va-et-vient nécessaire. «Nous avons deux yeux. L'un qui porte sur l'extérieur, l'autre qui observe à l'intérieur. Il ne faut fermer ni l'un ni l'autre.» Enseigner et apprendre, aider et progresser, lire et écouter: entre soi et le monde, une question d'équilibre. /nhu

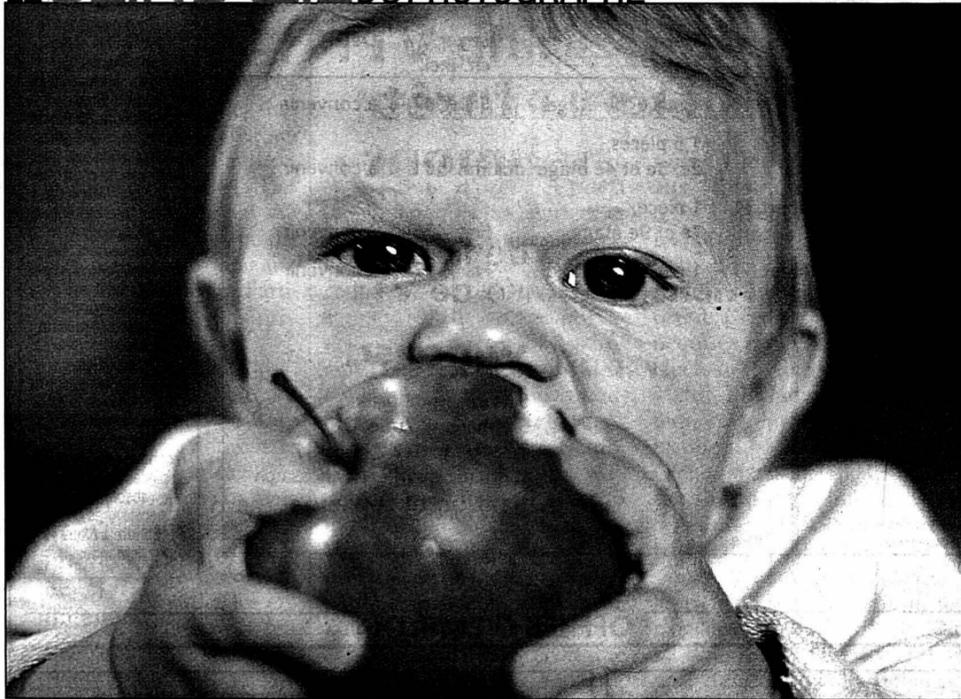
Une année particulière

Ce premier millésime du siècle a été proclamé par l'ONU année internationale des bénévoles. Dans le canton de Neuchâtel aussi, le bénévolat et le volontariat déploient des activités riches et multiples. Nous vous proposons, pendant la période estivale, d'en découvrir quelques-unes. A travers autant de portraits de femmes et d'hommes ayant choisi de consacrer un peu de leur temps à des tâches dont d'autres bénéficient./réd



Jean-Claude Gressot, membre de Lecture et compagnie, lit des histoires aux autres. Une manière de les rencontrer, de les écouter, de les aider. PHOTO MARCHON

LE CLIND'ŒIL DU PHOTOGRAPHE



Quelques dents, mais déjà l'envie de s'en servir!

PHOTO DAVID MARCHON

La police neuchâteloise est attentive mais sereine

Bagarre à Yverdon ■ *Pour le moment, le risque de contagion est limité*

«**O**n n'est jamais à l'abri de rien, mais d'après nos informations, il s'agit d'abord d'une bande locale. Dans le canton de Neuchâtel, la situation est considérée comme plutôt calme.» Adjoint du commandant de la police cantonale neuchâteloise, André Duvillard se veut rassurant: le climat à l'origine de la baston de mercredi au camping d'Yverdon ne devrait pas se répandre sur les territoires voisins. Pour l'heure, aucune mesure particulière n'a été prise. Bref rappel des faits. Mercredi soir, au camping Les Iris, à Yverdon, une violente ba-

garre éclate entre skinheads alémaniques et jeunes de la région. Une quarantaine de policiers doivent intervenir pour séparer les antagonistes, qui se battent à coups de battes de baseball et de barres de fer. Résultat: deux policiers blessés et six interpellations. La nuit suivante – et bien que les skins aient été priés de quitter le camping, on frôle à nouveau la castagne. Cinq jeunes de 16 à 19 ans sont interpellés. «C'est vrai, ce qui s'est passé à Yverdon est assez spectaculaire, admet André Duvillard. Si le phénomène devait s'étendre, je ne doute pas que la po-

lice vaudoise nous informera.» De manière générale, l'autorité policière neuchâteloise est attentive à tout développement de foyers de violence. «A Bienne aussi, des bandes rivales se sont violemment affrontées», rappelle d'ailleurs notre interlocuteur. Quant aux villes du canton, relativement préservées ces derniers mois, elles ont déjà connu bagarres et altercations. Début juin, un homme a été condamné par le Tribunal correctionnel de Neuchâtel pour avoir répondu à une agression de manière franchement vive. Avec une kalachnikov./SDX



UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL DU JURA

Service des abonnements de L'Impartial: 032/911 23 11

Lundi 30 juillet

nos magasins
du canton de Neuchâtel
seront

OUVERTS dès 8h.

- **Mardi 31 juillet**
OUVERTS jusqu'à 18h.
- **Mercredi 1er août FÉRIÉ**
DPM Couvet
ouvert le matin



MIGROS

Homme désire...

rencontre avec une femme
pour aide en cas de difficulté
financière.

Ecrire sous chiffres
H 003-51366 à Publicitas AG,
case postale, 4010 Basel

003-051366

Cliquez sur :

cinéma

Les films à l'affiche des salles
et nos critiques sur les dernières sorties.

L'Impartial

www.limpartial.ch

IMMOBILIER

CHAUX-DE-FONDS

Rue des Crêtets 139

2 pièces
Complètement rénovés

- Frs. 662.- ch. incl.
- dès le 1.8.01
- grand balcon
- cuisine agencée moderne
- salle de bains neuve
- au 6ème étage
- immeuble avec ascenseurs
- situation tranquille
- à proximité des transports publics

wincasa

Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

041-534472

VOYAGES FAVRE

NOS COURSES JOURNALIÈRES

Mercredi 1 août **FÊTE NATIONALE**
BALLADE ET REPAS EN GRUYÈRE, Fr. 69.-
feux d'artifices à Neuchâtel

Mercredi 8 août
LES 4 COLS SUISSE Fr. 55.-
Nufenen-Gothard-Furka-Grimmel

Samedi 11 août
FOIRE LA ST-OURS À AOSTE (I) Fr. 45.-

Dimanche 12 août
ARBOIS, Fr. 76.-
avec beau menu chez la Mère Michelle

Mercredi 15 août
L'ALSACE Fr. 49.-
Colmar et Riquewihir

Mercredi 26 août
LE LAC D'AIGUEBELETTE (F) Fr. 79.-
avec beau menu

NOS SPECTACLES Car et spectacle

Vendredi 26 octobre
HÉLÈNE SÉGARA À LAUSANNE Fr. 105.-

Samedi 27 octobre
FRANCK MICHAËL À GENÈVE Fr. 92.-/112.-

Vendredi 4 décembre
ANDRÉ RIEU À ZÜRICH Fr. 110.-

NOS VOYAGES

Du 26 août au 4 septembre
VACANCES BALNÉAIRES À RIVABELLA (I) Fr. 955.-
Repas avec boissons compris

Du 15 au 17 septembre, Jeûne fédéral
PEROUGES, LES DOMBES ET LE LAC DE VOUGLANS Fr. 419.-

Du 30 septembre au 6 octobre
GREOUX LES BAINS, entre Provence et Méditerranée
(visites, repas et boissons compris) Fr. 1'370.-

Du 8 au 13 octobre
OPEN DE VALSES AU TYROL Fr. 795.-

Demandez nos programmes détaillés.

132-098246

2203 Rochefort: 032/855 11 61 - 2053 Cernier: 032/853 17 07

DIVERS

AVIS DE TIR VUE-DES-ALPES

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants:

Jour	Heures	Place de tir / zone des positions	Délimitation de la zone selon CN 1:50000, feuille 232
AOÛT 2001			
		Bat G 36	<p>Module 1421 Secteur 1 = Chaux-d'Amin Place de tir 1421.10 Secteur 2 = Montperreux</p> <p>Le libre passage par les itinéraires - - - - est assuré; de brèves interruptions sont possibles. Sur les places de tir on ne s'écartera de ces chemins qu'avec l'autorisation de la troupe.</p> <p>En hiver (ski de randonnée), le passage par l'itinéraire - - - - en direction Ouest <u>seulement</u> sera libéré après quelques minutes d'attente.</p>
Lu 06	0800-1800	Zone 1	
Ma 07	0800-1800	"	
Me 08	0800-1800	"	

Armes: Pistolet/Fass/PzF 7,5 mm.

Reproduit avec l'autorisation de l'Office fédéral de topographie.

Mise en garde

Pour plus de précisions, se référer aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Projectiles non éclatés



No jamais
toucher



Marquer



117 Annoncer

Informations concernant les tirs: jusqu'au 05.08.2001, tél. 032/843 96 14, dès le 06.08.2001, tél. 032/843 96 14.
Lieu et date: Colombier, 25.05.2001. Le commandement: Secteur d'instruction 14, 2013 Colombier.

4x4 plus En contact avec...
...161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL

IMMOBILIER

LA CHAUX-DE-FONDS à louer

Adresse	Pièces / Etage	Loyer ch. incl.	Délai
Jaquet-Droz 12/12a	1 pièce, 5e étage	Frs 547.-	à convenir
	1,5 pièces, 2e, 3e et 4e étage	dès Frs 511.-	à convenir
Léopold-Robert 31	1 pièce, 7e et 9e étage	Frs 435.-	à convenir
Léopold-Robert 53	1 pièce, 5e étage	Frs 517.-	à convenir

wincasa

Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch

041-534466

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

OFFRES D'EMPLOI

Boulangerie Pâtisserie
C. Desaulles
2314 La Sagne

Nous cherchons:

Un boulanger-pâtissier

Emploi à plein temps.

Une vendeuse

Emploi à temps partiel.

Congé le dimanche.
Entrées: tout de suite ou date à convenir.
Tél. 032/931 51 81



à bout de souffle.
dépendants d'oxygène ont besoin de votre aide. faites un don
c.p. 30-289 986-6



LIGUE PULMONAIRE SUISSE

Boulangerie-Pâtisserie



F. Tschannen

Charrière 57

2300 La Chaux-de-Fonds

cherche

BOULANGER

Entrée tout de suite ou date à convenir.

Sans permis s'abstenir.
Tél 032/968 41 82 le matin.



La solidarité sans frontières.
CCP 10-1533-1

132-098242

Boue et trombes d'eau

Combe des Moulins ■ A la station d'épuration, les nettoyages et les contrôles se poursuivent après l'inondation de lundi

Par Irène Brossard

Lundi dernier, l'orage qui s'est abattu sur la ville a été particulièrement violent dans la région des Bulles et de la station d'épuration (lire notre édition d'hier), qui a été fortement inondée. Les dégâts sont estimés à 200.000 francs et ces derniers jours ont été occupés au nettoyage des locaux et du site ainsi qu'à la révision des équipements touchés.

Imprévisible. Comment cela est-il arrivé? De mémoire d'agriculteurs des environs et du personnel de la step, dont Maurice Matthey qui y travaille depuis 26 ans, on n'avait jamais vu ça. Le plus fort de l'orage était très localisé dans cette région. «Cet événement était totalement imprévisible», disent tous les intervenants et observateurs.

Terrain saturé. La masse d'eau la plus importante a dévalé de la décharge des Bulles. Pourtant, cette décharge est fermée et stabilisée, mais le terrain était vraisemblablement saturé d'eau pour que la pluie se transforme en véritable torrent, charriant une masse de détritus et d'éléments arrachés sur son passage.

Electricité coupée. L'eau recouvrant tout le site, sur une hauteur de 30 centimètres, Maurice Matthey a rapidement coupé l'alimentation électrique «pour qu'il n'arrive



Dans la salle des pompes, Maurice Matthey, employé à la step, montre le niveau atteint par l'eau. PHOTO LEUENBERGER

pas, en plus, un accident d'électrocution au personnel», précise-t-il. Sage précaution, car l'eau a également envahi le sous-sol de la station, soit la salle des pompes et les locaux annexes, jusqu'à une hauteur de 1m30. Elle a pu s'infiltrer par le chantier et, en particulier, par la fosse où est installée la nouvelle gaine technique.

SIS en action. Le SIS (Service d'incendie et de secours) a installé une moto-pompe et quatre pompes qui ont déversé l'eau récupérée dans la Ronde. Au sol, il restait une couche de dix centimètres de boue. Une pompe a aussi été installée

pour évacuer l'eau directement à l'arrivée de la step.

Les risques. Même si les eaux ont passé par-dessus bord, entre 15h30 et 19h, directement dans le lit de la Ronde, aucune pollution n'est à relever. «Dans un tel phénomène, les éléments polluants se trouveraient dans la première vague et donc seraient arrêtés dans les bassins de rétention. Ensuite c'est de l'eau claire qui se déverse», expliquent les spécialistes. Fait positif, c'est la période de vacances avec une activité industrielle réduite.

Boues en panne. Depuis l'inondation, les boues n'ont

plus été traitées, l'installation est hors d'usage. Manque de pot, dans un mois, la nouvelle centrifugeuse doit entrer en action. Donc, il est apparu inutile de réparer coûteusement le système actuel. Par bonheur, une entreprise bâloise – dont un client s'est désisté – a pu mettre à disposition une installation mobile et le traitement reprendra lundi prochain.

Travaux. Le chantier de la nouvelle step ne devrait pas prendre de retard et les dégâts, en grande partie sur les équipements électromécaniques, ne sont pas irrémédiables. /IBR

Heureux comme Kim dans les prés

Les Bulles ■ Nouveau foyer pour un poney du Bois du P'tit

«Poney d'une année à vendre»: l'avis placardé au Bois du Petit Château a certainement fait rêver nombre de jeunes visiteurs. Et aussi Nicole Crevoiserat, du manège des Bulles, qui a passé à l'acte et acheté Kim, poney shetland d'une année.

Ce joli dénouement confirme que certains animaux nés dans le parc, mais qui ne peuvent y rester pour raison de surnombre, trouvent preneur.

Kim a eu cette chance. D'une part parce qu'il est tellement craquant avec son regard malicieux sous sa crinière touffue et, d'autre part, parce que Nicole Crevoiserat, sa nouvelle maîtresse, est à la tête d'un manège avec Poneys club.

Aux Bulles 11 – à droite, derrière la station de compostage de la ville –, dans les vastes prés, on peut voir régulièrement un troupeau de poneys. Le manège compte, avec Kim, quatre poneys shetland de petite taille et cinq plus grands, dont une jument camarguaise blanche. Tous font la joie des enfants, à la monte, mais aussi pour des caresses et beaucoup d'admiration. Lors de sa création il y a quelque cinq ans, ce

manège était le premier de la région à proposer un poney-club. Depuis lors, on en trouve d'autres.

L'intégration de Kim

Agé d'une année, Kim est encore un bébé dans le groupe de ses congénères. Pas question de le monter avant qu'il ait trois ans. Pour l'heure, il apprend gentiment à s'intégrer dans le trio des petits poneys, des anciens qui ne lui font pas de cadeau. «Il est considéré comme un intrus et se soumet encore aux autres», explique Nicole Crevoiserat. Un peu craintif dans ce nouvel environnement, nul doute que Kim saura rapidement apprivoiser ses camarades. Il est gentil, pas sauvage, ne pince pas, toutes des qualités qui en font le chouchou des enfants.

Au manège des Bulles, chez Nicole et Jean-Claude, comme disent les amis, les animaux sont nombreux. Outre une quinzaine de chevaux, en pension ou propriété des maîtres des lieux, on trouve encore un âne, des chèvres, des chiens, des chats, des poules, des lapins, tout un petit monde que Kim observe de ses yeux curieux. Il doit se croire au paradis. /IBR



Tellement mignon, Kim, poney d'une année, fait le bonheur des enfants au manège des Bulles. PHOTO BROSSARD

ENBREF

1^{ER} AOÛT ■ Le minigolf en fête le 31 juillet. La tradition s'installant gentiment, la patronne de la buvette du minigolf, Danielle Matthey, propose une soirée animée pour la Fête nationale, avec un jour d'avance, soit le mardi 31 juillet. Dès 19h, l'orchestre Original Alpentaler donnera le ton, tandis que se mitonneront soupe aux pois et jambon. Un feu d'artifice est également au programme. /ibr

1^{ER} AOÛT (BIS) ■ Fête au camping. Le camping du Bois-du-Couvent fêtera à nouveau le 1^{er} Août cette année. Dès l'après-midi, la soupe aux pois sera offerte, aux sons de l'accordéon, et après la party jambon-salade, un petit cortège aux flambeaux réunira les enfants vers 22 heures. Un feu d'artifice sera tiré, après celui de la Ville, vers 22h30. Le restaurant L'Écureuil célébrera la Fête nationale le 31 juillet, notamment par une animation musicale. /frk

Concours d'été: toujours mieux!

«La Suisse des cantons» ■ La chance a souri à une Locloise en deuxième semaine

Nos pages spéciales d'été ont d'ores et déjà conquis les lectrices et lecteurs de «L'Impartial». A l'enseigne de «La Suisse des cantons», exactement 538 personnes, soit davantage que la semaine dernière, ont participé au concours, organisé conjointement par six quotidiens romands, regroupés dans Romandie Combi (ROC). Et ceci pour la deuxième semaine, soit du lundi 16 au vendredi 20 juillet. Un deuxième gagnant a été tiré au sort. Une gagnante, plutôt, puisque c'est à Denise Zbinden, du Locle, que la chance a souri. Elle reçoit une montre Tissot, offerte par le célèbre fabricant établi au

Locle. Elle avait répondu juste aux cinq questions posées dans les reportages de la semaine. Voici d'ailleurs les bonnes réponses:

Lundi 16 juillet. La clique d'Eric Grenex, à Bâle, s'était déguisée en Ueli (fou avec des clochettes) lors du carnaval. **Mardi 17.** Le nom du sculpteur, créateur de fontaines de la ville de Fribourg, est Hans Gieng. **Mercredi 18.** Le chant de l'Escalade s'intitule «Cé qu'é lainô» (Celui qui est là en haut). **Jeudi 19.** C'est à l'occasion de la Landsgemeinde que les citoyens se réunissent sur le ring de Glaris. **Vendredi 20.** La station de Saint-Moritz dispose de 320 jours d'ensoleillement par année.

Le concours se poursuit, chaque semaine, mais aussi en vue du grand tirage au sort final de Romandie Combi, qui réunira la totalité des bulletins reçus durant toute la période du concours. Six très beaux prix récompenseront les gagnants. D'ici là, à samedi prochain! /réd

Rubrique District de La Chaux-de-Fonds

Daniel Droz
Robert Nussbaum
Irène Brossard
Léo Bysaeth
Françoise Kuenzi
Tél. (032) 911 22 10

LEDUODUBANG



CHAMPIGNONS ■ Déjà des cueillettes, déjà des contrôles. Mais si: des champignons, il s'en trouve déjà sur les hauteurs de La Chaux-de-Fonds, et les contrôleurs du Service d'hygiène ont presque chaque jour des cueillettes à ausculter. Les heures recommandées vont du lundi au vendredi, de 11h à 12h et de 16h à 17h, rue de la Serre 23. Dès la rentrée, également sur la place du Marché, le samedi en fin de matinée et le dimanche en début de soirée. /frk



Depuis jeudi à 18h et jusqu'à hier à la même heure, l'équipe d'ambulanciers de piquet au poste permanent du SIS est intervenue six fois sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour cinq ma-

laises et un accident de la circulation entre deux voitures sur l'avenue Léopold-Robert, qui a fait un blessé. Les sapeurs-pompiers sont sortis pour une inondation due à un chauffe-eau défectueux. /comm-réd

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES
 ■ Police: 117.
 ■ Feu: 118.
 ■ Urgence et ambulance: 144.
 ■ Permanence médicale, poste de police: 913 10 17.
 ■ Pharmacie d'office: Centrale, Léopold-Robert 57, sa jusqu'à 19h30, di et jours fériés 10h-12h30/17h-19h30 (en dehors de ces heures 913 10 17).
 ■ Turbinage: Châtelot: sa, 8-9h, 1 turbine, 9-16h, 2 turbines, 16-17h, 1 turbine. Di 9-10h, 1 turbine, 10-16h, 2 turbines, 16-17h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 913 41 36.
BIBLIOTHÈQUES
 ■ Bibliothèque de la Ville: fermeture jusqu'à 28 juillet

pour cause de travaux.
 ■ Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde, fermeture jusqu'à 28 juillet; rue président-Wilson, fermeture jusqu'à 18 août. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.
PISCINES
 ■ Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.
 ■ Piscine des Mélézes: tous les jours 9-20 heures.
AGENDA
AUJOURD'HUI
 ■ Chaux-la-terrasse Au Petit Paris, dès 19h, D&D Friends, blues.

OUVERT
le dimanche

Restaurant



2416 Les Brenets

Fête Nationale aux Brenets

le mardi 31 juillet dès 18 h 30

HÔTEL DU LAC:
Grand buffet de M. Wagner,
Fr. 48.-.

AU DOUBS:
Mets à la carte et...
la Truite Mode du Doubs.

Grands feux d'artifices sur le Doubs.
Fondue chinoise en musique sur les
bateaux de la NLB (032/932 14 14).

Le mercredi 1er août dès
10 heures, Grand Brunch à
la Ferme du Doubs.

Du 10 au 19 août,
Quinzaine valaisanne
avec Richard Clavien.

Réservation au 032/932 12 66.

Annonceurs

Si vous ouvrez le dimanche...
Si cette rubrique vous
intéresse...

Contactez-nous:
032/911 24 10

POUR VOUS SERVIR



RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA

Département de l'Economie
et de la Coopération

Service de la formation professionnelle

Enseignement professionnel

Année scolaire 2001 - 2002.

Centre professionnel, Delémont.

Centre professionnel, Porrentruy.

Institut agricole du Jura, Courtemelon (uniquement pour les
apprenți-e-s gestionnaires en économie familiale).

Les avis destinés aux apprenți-e-s qui entrent en apprentis-
sage en 2001 paraissent dans le Journal officiel de la
République et Canton du Jura du mercredi 8 août 2001.

Les apprenți-e-s de la région francophone du Canton de
Berne, dont l'enseignement professionnel est dispensé
dans des classes spécialisées intercantionales à Delémont,
peuvent aussi s'adresser au secrétariat du Centre
(tél. 032/420 75 00) ou au Service de la formation profession-
nelle (tél. 032/420 71 60).

Le chef du Service de la formation professionnelle

014-063114

Publicité intensive,
publicité par annonces



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Pour notre entreprise à Granges, nous recherchons dans le secteur SMH Automation un

Constructeur Automation

(Ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

Vos tâches

Vous collaborez activement à la réalisation de nos projets ambitieux dans le domaine de l'automation (machine spéciale pour l'assemblage microtechnique). Vous participez en faisant preuve d'initiative et de dynamisme au développement et à la fabrication d'installations spéciales. Nous mettons à votre disposition des outils techniques de pointe.

Votre profil

Vous êtes titulaire d'un diplôme ETS ou ET en microtechnique/construction de machines ou vous justifiez d'une expé-

rience de plusieurs années dans le secteur Construction. Doté d'un bon esprit d'équipe, vous êtes capable de vous imposer. Des connaissances de la langue allemande seraient un atout.

Nous vous offrons

Une tâche autonome et variée, des conditions d'engagement intéressantes ainsi que des perspectives d'évolution individuelle.

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature ou de nous appeler.

Ruth Stalder vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17
2540 Grenchen
Tél. 032 / 655 71 11
Télécopie 032 / 655 71 12
e-mail: ruth.stalder@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-75635/444

OFFRES D'EMPLOI

Partner Job

Mandatés par des entreprises horlogères de la région, nous recherchons des

Emboîteurs(-euses)

Agé(e)s de 20 à 50 ans, au bénéfice d'un diplôme en horlogerie ou d'une expérience de travaux fins, à l'aise avec les brucelles, micros/binoculaire, vous effectuerez les diverses opérations d'emboîtement et pose cadrans-aiguilles.

Mobiles, souples et disponibles à 100%.

Postes fixes.

Prenez contact avec Daniel Leuba ou Emmanuel Oro.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

SPECTACLES-LOISIRS

EXPO MONTILIER
Sortie autoroute MORAT

Jeu. 20.00 h. Ven. 20.00 h. Sam. 19.30 h. Dim. 19.30 h.

LOTO

Ab. Fr. 12.- (5 séries Fr. 3.-)

Espèces + OR
Bons d'achat

22 x 50.-
22 x 100.-

12 x Fr. 300.-
10 x Fr. 500.-

DEPLACEMENT EN CAR
Inscriptions. 032/954 13 83
079/219 27 23

071-517732/44
4x4/17-517732

Voulez-vous apprendre à connaître la belle ville de St-Gall?



Ouvrons la voie

Raiffeisen se lance dans l'e-Banking et instaure un centre d'appel central en ville de St-Gall pour les demandes de clients en provenance de toute la Suisse. Aimez-vous communiquer par téléphone? Des termes tels que e-Banking ou e-mail vous sont-ils familiers? Si c'est le cas, n'hésitez plus! En vue de renforcer notre équipe, nous cherchons encore quelques

CALL AGENTS FRANCAIS-ALLEMAND
(COLLABORATEURS ET COLLABORATRICES DE LA HOTLINE)

Assistant la clientèle à l'ère de l'e-Banking, vous savez rester calme et prévenant en toute situation. Vous répondez surtout aux questions de clients émanant de la Suisse romande, réceptionnez des ordres et transmettez des demandes aux services internes et aux Banques Raiffeisen.

Terminez-vous cet été votre apprentissage d'employé de commerce dans une banque et souhaitez-vous perfectionner votre allemand? Ou voulez-vous passer une année en Suisse alémanique avant de reprendre vos études? L'Internet et les nouvelles technologies PC vous intéressent? Alors n'hésitez plus, nous vous proposons exactement ce challenge professionnel. Bien entendu, vous serez préparés de manière intensive à votre nouvelle tâche. Nous nous réjouissons d'ores et déjà de recevoir votre candidature!

Voulez-vous en savoir plus? M. Thomas Widmer, responsable Call Center/Internet (No de tél. 071 225 47 21) et Mme Caroline Sennhauser, assistante en personnel (No de tél. 071 225 80 57) vous renseignent volontiers.

Union Suisse des Banques Raiffeisen

Service du personnel de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen, case postale, 9001 St-Gall

e-mail-Adresse:
caroline.sennhauser@raiffeisen.ch
Autres postes disponibles sous:
www.raiffeisen.ch/stellen



003-669813/POC

132-098033



OUVERT
dès **8h.**

Mardi 31, ouvert jusqu'à 18h. Mercredi 1er août, férié

METROPOLE
CENTRE
LA CHAUX-DE-FONDS

Texsana
Hotelplan
C&A mode
Rediffusion
Mister Minit
Kodak Express
Kiosque Naville
Speed Company
Bijouterie Christ
Coiffure St-Algue
Pick Pay discount
Bijouterie Beldoro
Restaurant Migros
Optique Métropole
Voegele chaussures
Hypermarché Migros
Bar-confiserie Au Léopold
Restaurant-pizzeria le Métro
Gourmessa le traiteur Migros
Pharmacie-droguerie-parfumerie-
parasanté Sun Store

Olivier Favre au 1er Août!

Fête nationale ■ Que ce soit le 31 juillet ou le lendemain, les festivités se dérouleront dans tout le district, avec un orateur atypique mais néanmoins célèbre au Locle

Par
Claire-Lise Droz

Le Locle. L'orateur officiel de la Fête nationale sera une célébrité: Olivier Favre, recordman du monde de plongeon de haut vol! Les festivités débiteront le 1er août vers 18h à l'emplacement habituel, entre l'Hôtel de ville et le Casino, et seront placées sous la responsabilité du Hockey club. Comme d'habitude, la soupe aux pois sera offerte et chacun trouvera à la cantine de quoi casser la croûte sur place, avec grillades, hamburgers et autres saucisses. Les musiciens des trois fanfares de la ville - la Sociale, la Militaire et la Musique scolaire - qui ne sont pas en vacances se réuniront pour jouer pendant la fête. La lecture du Pacte sera faite par la jeune Leslie Raval. Les feux d'artifice seront tirés par les PAF à 22h30, avant que l'orchestre des Mark Leader's ne mène le bal.

Feu sur eau

Les Brenets. La fête sera célébrée le 31 juillet au bord du Doubs, avec un faste particulier. Qu'on en juge: dès 18h, musique, apéritif et repas avec microsières sur le Doubs (ce serait sympa de réserver à la NLB, tél. 932 14 14). A 20h15, place à la partie officielle, avec une allocution du député d'Enges Claude Borel, la prière patriotique chantée par l'assemblée, puis... un feu flottant sur radeau, spectacle qui vaudra le coup d'œil, suivi du cantique

suisse. A 22h, les feux d'artifice se refléteront sur la rivière... En sus, le Football club et le Groupement de la jeunesse des Brenets prévoient petites restaurations et animations musicales au port, avec Francis Humbert-Droz et, enfin, disco!

Nouveaux citoyens

La Brévine. Le 31 juillet, deux fêtes en une: la Fête nationale et la réception des nouveaux citoyens! Rendez-vous sous la tente de la Mi-Eté. Après la sonnerie des cloches de 20h à 20h15 et l'hymne national, des allocutions seront prononcées successivement par Jean-Daniel Ray, président de commune, Anne Blättler, qui apportera le message de l'Eglise, la conseillère d'Etat Sylvie Perrinjacquet et la conseillère communale Yveline Maradan, qui remettra un souvenir à tous les nouveaux citoyens! La fanfare L'Avenir et l'Echo des sapins ponctueront les discours de divers morceaux. Le feu traditionnel sera allumé sur la place de fête, où la soupe aux pois sera offerte par la commune. Les animations sont prévues par le Ski club, en compagnie des orchestres champêtres l'Echo des Montagnes et les Spitzberg. Grillades et saucissons sont également au programme.

Le Cerneux-Péquignot. L'Association de développement a prévu une fête éminemment conviviale le 31 juillet, avec rendez-vous dès 20h30 au Crêt pour assister aux feux et... au grand feu

de joie, où d'excellentes saucisses seront mises à cuire, comme le veut la tradition!

La Chaux-du-Milieu. Le 31 juillet, dès 21h, rendez-vous à l'emplacement habituel, au-dessus de l'auberge du Vieux-Puits, avec la participation d'un groupe de jeunes de la fanfare. C'est l'architecte Pierre-Alain Guyot qui sera l'orateur officiel, tandis que le message religieux sera apporté par le pasteur René Perret. Après la partie officielle, chacun est invité à se restaurer et à se divertir en participant à la soirée récréative, organisée au collège par l'Association de développement.

En cas de pluie...

Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz. Départ des festivités le 31 juillet à 20h30, au Centre du Bugnon des Ponts-de-Martel. Au programme: réception de la population en musique, grâce à la fanfare Sainte-Cécile, qui accompagnera toute la manifestation. Un apéritif sera offert par les deux communes avant d'allumer le feu. Le discours patriotique reviendra à Eddy Amez-Droz, président du Conseil général des Ponts-de-Martel, et le message de l'église sera apporté par le pasteur André Divernois. Feux d'artifice et hymne national mettront un terme à la partie officielle. Le Ski club invite toute la population à manger et danser sur place, dès 20 heures! En cas de mauvais temps, la fête aura lieu à 20h30, à l'intérieur du Centre du Bugnon. /CLD



Les feux d'artifice seront tirés par les dévoués Pierre à Feu (PAF). PHOTO A-LEUENBERGER

Les campeurs cuisent la soupe

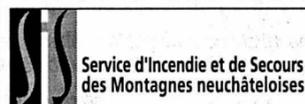
Camping ■ Fête nationale aussi sur les hauteurs du Communal



Animé, le camping du Communal: ici une partie du show interactif du Trio Velinos. PHOTO SP

Le 1er Août aura lieu... le 1er août, au camping du Locle. Dès 17h, la soupe aux pois sera servie avec jambon et salade de pommes de terre, le tout préparé par une équipe de campeurs «qui se donne à fond!», lance Nathalie, la cheffe de camp. Attention: les inscriptions sont obligatoires (tél. 931 74 93) avec délai au lundi 30 juillet. Combien de litres de soupe exactement? La grosse marmite, une romaine achetée par le comité d'animation en collaboration avec les scouts locaux, a une contenance de 70 litres, mais vu la place du jambon, on peut escompter quelque 60 litres de soupe. Et elle est bonne! De quoi satisfaire pas mal de gourmands, encore que l'an dernier, il a même fallu mettre des gens sur le minigolf, tellement il y avait de monde. L'ambiance musicale sera assurée avec maestria par Francis Humbert-Droz aux claviers, et un grand feu de joie sera allumé côté sud: le tas de bois est d'ores et déjà prêt. Pour en rester aux animations, le camping a fait fort

en proposant le spectacle du Trio Velinos, le père, la mère et la fille prestidigitateurs-équilibristes-vélocipédistes. Ils ont passé un après-midi à enseigner divers numéros d'acrobatie et de jonglage aux gosses du camping, avant de les inclure dans leur show en début de soirée. Sympa! Signalons aussi deux prochaines manifestations gratuites et ouvertes à tout le monde: le 4 août, un tournoi de ping-pong organisé par Bernard Senn, et le 18 août, un tournoi populaire de minigolf. /CLD



Depuis jeudi à 18h et jusqu'à hier à la même heure, l'équipe d'ambulanciers de piquet au poste permanent du SIS est intervenue sur le territoire du Locle pour un malaise - la victime était déjà partie lorsque l'ambulance est arrivée - et une chute, ainsi que pour un grave accident de travail dans une ferme. /comm-réd

Innovations au Dino-Zoo

Haut-Doubs ■ De saisissantes surprises sont réservées aux touristes assoiffés de nouveautés



Le gouffre de Poudrey et le Dino-Zoo, deux structures touristiques situées sur l'axe Morteau-Besançon, à quelques encablures de Valdahon, sont exploitées par Guy Vauthier. Il n'a cessé d'en améliorer l'intérêt. Le site du gouffre de Poudrey propose ainsi bien davantage qu'un voyage dans les entrailles de la terre. La plus grande salle souterraine aménagée de France est riche de ses dimensions

(un plafond de 100 mètres de portée), de ses concrétions et de ses piliers stalagmitiques. Au ravissement procuré par cet époustouflant spectacle naturel s'ajoute le plaisir d'une authentique symphonie en sous-sol. La lumière habille soudain les parures de la caverne, se met à jouer et à danser avec les stalactites, la musique inonde les volumes, se cogne aux parois, fait chanter les orgues de pierre. Ce show grandiose, intitulé «La terre et l'eau», évoque la genèse de notre petite planète, à la fois force de la nature mais paradoxalement aussi fragile que le cristal...

exposé à la boutique aux minéraux. Le Dino-Zoo, distant d'à peine dix minutes du gouffre de Poudrey, plonge dans la nuit des temps, qu'il éclaire à la lumière des connaissances acquises par la paléontologie. Dans un parc boisé de douze hectares traversé par un ruisseau, des scènes de la vie préhistorique présentent plus d'une centaine de ces animaux et personnages légendaires surgis du fond des âges. L'exigence de crédibilité, le souci de vérité ont conduit Guy Vauthier à s'entourer des précieux conseils du Muséum d'histoire naturelle de Paris. Trois nouveaux pensionnaires (un grand requin, un dinosaure et un mammoth) font leur apparition cet été dans des espaces paysagers ad hoc. Le public découvrira encore en exclusivité mondiale (notre photo) la réplique du mammoth intermédiaire. Découvert par Patrick Paupe dans le Pays de Montbéliard, ce mastodonte était le maillon manquant entre le mammoth des steppes et le mammoth laineux. Le gouffre de Poudrey et le Dino-Zoo constituent deux attractions majeures et incontournables d'un été riche en découvertes, à trente minutes à peine du val de Morteau. /PRA



Le Dino-Zoo s'attèle à la reconstitution grandeur nature du mammoth intermédiaire. PHOTO PRÉTRE

EN BREF

CALLIGRAPHIE ■ Et les Romands? Elle attire du monde, la superbe expo «Calligraphie», au Musée des beaux arts. Mais, étrangement, essentiellement des Suisses alémaniques, qui viennent parfois de l'autre bout de la Suisse pour l'admirer, alors que les gens de la région se déplacent beaucoup moins. Pourtant, cette expo vaut vraiment le détour, mariant l'élégance, la magie, un brin de fantastique et aussi beaucoup d'humour. Elle se tient au MBA jusqu'au 18 août, du mardi au dimanche de 14h à 17 heures. Fermé le lundi. /réd

RÉGION PRATIQUE

- URGENCES**
- Police: 117.
 - Urgence-santé et ambulance: 144.
 - Feu: 118.
 - Permanence médico-chirurgicale: 931 10 17 ou hôpital 933 61 11.
 - Dentiste de garde: 931 10 17.
 - Pharmacie de service: Poste, rue Bournot 17, sa jusqu'à 19h, di 10-12h/18-19h (en dehors de ces heures, 931 10 17).
 - Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.
- BIBLIOTHÈQUES**
- Bibliothèque de la ville: fermée jusqu'au 5 août.
 - Bibliothèque des jeunes: fermée jusqu'au 22 août.
 - Ludothèque: lu-ve (sauf mercredi) 15h30-17h30, sa 9h-11h.
- PISCINE**
- Piscine du Locle: tous les jours 9h-19h30.
- AGENDA**
- AUJOURD'HUI**
- Les Ponts-de-Martel Dès 21h, bal des foins à l'Anim'halle avec l'orchestre Tiko's.
 - Les Ponts-de-Martel A 20h, concert de fanfare au Temple.
 - Les Brenets Dès 10h, marché sur le grand parking public, et pique-nique sur l'herbe.
- DEMAIN**
- Les Ponts-de-Martel Dès 11h30, bal des foins à l'Anim'halle, rallye auto, départ de 13h30 à 14h, bal avec l'orchestre Tiko's de 13h à 24h.



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

En tant qu'

Ingénieur de développement

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

vous êtes la personne idéale pour compléter l'effectif de l'unité commerciale Switec, laquelle développe, produit et vend des micromoteurs pas-à-pas destinés à l'industrie automobile.

Vos tâches

- Développement de nouveaux produits utilisant les technologies et le savoir-faire de Switec et des autres unités du Swatch Group
- Optimisation des produits au niveau des coûts de production, de la qualité et de la réalisation
- Gestion du développement des projets selon les normes de qualité QS9000
- Etablissement des plans pour la production des composants et leur montage dans le produit final

- Vous disposez de quelques années d'expérience dans le développement
- Vous avez une personnalité créative, autonome et dotée d'un esprit d'équipe

Nous vous offrons

- Un travail varié, à responsabilités dans un environnement en évolution constante
- Opportunité d'améliorer vos connaissances linguistiques en allemand et en anglais
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Silvana Camenzind ou de lui téléphoner. Elle vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17, 2540 Grenchen
Téléphone 032 655 71 11
Télécopie 032 655 71 12
e-mail: silvana.camenzind@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

4x4/145-756360

Votre profil

- Vous possédez une formation d'ingénieur HES en microtechnique



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

Dans notre usine à Grenchen, nous vous offrons au sein du département développement de notre unité commerciale Swatch une place en tant qu'

Ingénieur développement software

(Ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

Vos tâches

Au sein d'une petite équipe hautement motivée, vous vous chargez de la spécification et du développement des softwares embarqués dans nos nouveaux produits Swatch intégrant des technologies avancées telles que GPS ou Bluetooth. Vous collaborez étroitement avec le marketing de Swatch pour la définition de l'interface utilisateur. Vous gérez les tests et qualification du software et apportez votre support pour le développement des procédures de tests pour la production de masse.

embarquée utilisant des microcontrôleurs 8/32 bits

- Idéalement une expérience dans des domaines suivants:
 - Protocoles de communication sans fil
 - OS temps réel (RTOS)
 - Techniques de power management
 - Processeurs de la famille ARM
 - Programmation de processeurs DSP
- Maîtrise de l'anglais. Français ou allemand est un avantage
- Connaissance de la programmation JAVA, HTML / XML, HTTP est un plus
- Créatif, indépendant et motivé

jets en collaboration avec des leaders mondiaux dans le domaine des nouvelles technologies.

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Franco Del Negro ou de lui téléphoner. Il vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17, 2540 Grenchen
Tél. 032 / 655 71 11
Télécopie 032 / 655 71 12
e-mail: franco.del.negro@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

145-756360/44



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

En tant que

Technicien en construction

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

vous êtes la personne idéale pour compléter l'effectif de l'unité commerciale Switec, laquelle développe, produit et vend des micromoteurs pas-à-pas destinés à l'industrie automobile.

Vos tâches

- Participation au développement de nouveaux produits
- Prise en charge des modifications des produits existants dans un but d'optimisation
- Analyse de problèmes liés à la production
- Gestion des modifications selon les normes de qualité QS9000

- allemand et en anglais seraient un avantage
- Vous êtes une personne capable de travailler de manière autonome et dotée d'un esprit d'équipe

Nous vous offrons

- Une place de travail moderne ainsi qu'une activité intéressante et variée au sein d'une petite équipe motivée et dynamique
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Silvana Camenzind ou de lui téléphoner. Elle vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17, 2540 Grenchen
Téléphone 032 655 71 11
Télécopie 032 655 71 12
e-mail: silvana.camenzind@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

4x4/145-756361



JOWA SA est une entreprise dynamique de la communauté Migros.

Afin d'augmenter l'effectif de notre équipe de la boulangerie maison de Marin-Centre, nous cherchons à engager un

boulangier(ère)-pâtissier(ère)

Votre profil:

- Vous êtes en possession d'un CFC.
- Vous êtes âgé(e) de plus de 25 ans et au bénéfice de quelques années d'expérience.
- Désirez donner une nouvelle orientation à votre carrière professionnelle.
- Savez travailler de manière autonome et attachez beaucoup d'importance à la qualité.

Nous vous offrons:

- Un poste intéressant et varié.
- Des prestations sociales d'une grande entreprise, telles que 5 semaines de vacances, 41 heures de travail par semaine, etc.

Cette annonce vous intéresse?

Alors n'hésitez pas à envoyer votre candidature à l'adresse ci-dessous à l'attention de Madame Doris Crovara, responsable du personnel.

JOWA SA
BOULANGERIE ECUBLENS
Z.I. Larges-Pièces A
Case postale
CH-1024 Ecublens/VD
Tél. 021/691 29 11



022-231297



Pour notre Kiosque-Aperto à la Gare de la Chaux-de-Fonds nous recherchons un/e

vendeur/euse magasinier/ère

(pour env. 43 heures par semaine incl. samedi et dimanche)

Vous:

- souhaitez travailler au sein d'une équipe dynamique et motivée
- aimez le contact avec les gens
- souhaitez simplement reprendre une activité professionnelle

Nous:

- nous proposons une activité variée et intéressante
- des prestations sociales intéressantes
- une formation complète

Madame Bernadette Huguenin vous donnera de plus amples informations tél. 032/ 913 03 80

005-111752



Collège du Léman

Ecole internationale - 1290 Versoix (GE)

cherche pour le 1er septembre 2001 un(e)

Institutrice Primaire

de langue maternelle française et au bénéfice d'un diplôme d'une Ecole Normale ou d'une formation équivalente. Connaissance et expérience de l'enseignement du programme primaire de l'Education Nationale Française et bonne maîtrise de l'anglais seraient des atouts.

Faire offres (CV + photo, copies diplômes et certificats de travail), par écrit uniquement, à la Direction du Collège du Léman, 1290 Versoix (GE). www.cdl.ch

016-759438 / ROC



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

En tant que

Technicien en construction

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

vous êtes la personne idéale pour compléter l'effectif de l'unité commerciale Switec, laquelle développe, produit et vend des micromoteurs pas-à-pas destinés à l'industrie automobile.

Vos tâches

- Participation au développement de nouveaux produits
- Prise en charge des modifications des produits existants dans un but d'optimisation
- Analyse de problèmes liés à la production
- Gestion des modifications selon les normes de qualité QS9000

- allemand et en anglais seraient un avantage
- Vous êtes une personne capable de travailler de manière autonome et dotée d'un esprit d'équipe

Nous vous offrons

- Une place de travail moderne ainsi qu'une activité intéressante et variée au sein d'une petite équipe motivée et dynamique
- Des perspectives d'évolution individuelle
- Des conditions d'engagement attrayantes

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Silvana Camenzind ou de lui téléphoner. Elle vous renseignera volontiers.

Nous nous réjouissons de faire votre connaissance!

ETA SA Fabriques d'Ebauches
Schild-Rust-Strasse 17, 2540 Grenchen
Téléphone 032 655 71 11
Télécopie 032 655 71 12
e-mail: silvana.camenzind@eta.ch

UNE SOCIÉTÉ DU SWATCH GROUP

4x4/145-756361



Mandatés par une entreprise du canton de Neuchâtel, nous recherchons son futur

Agent de méthodes

Vous êtes en possession d'un CFC de micromécanicien ou d'un diplôme de technicien ET en micromécanique avec une expérience confirmée dans le domaine de l'horlogerie, complété par un brevet fédéral d'agent de méthodes (ou en cours de préparation).

Vos tâches principales seront la gestion des processus de production, la création de gammes d'assemblage et la gestion de la documentation. Intéressé(e)? Alors n'hésitez pas à soumettre votre dossier complet à Emmanuel Oro.

DISCRÉTION ASSURÉE.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

132-0592150/UC
AEMPT

Nains au tournoi à six

Enges ■ Football et lancer original au programme

Sportifs confirmés ou joyeux lurons se mesureront, aujourd'hui sur le terrain de football d'Enges, où se déroulera le 21e tournoi à six, organisé par la Société de jeunesse (SJE). En provenance de nombreuses communes du Littoral, mais aussi du Val-de-Ruz, 25 équipes, que les organisateurs espèrent mixtes, s'affronteront de 8h à 19h45. «*Nous avons toujours deux catégories de joueurs, explique Christian Riba, membre de la SJE. Les actifs, qui sont de véritables sportifs, et les humoristes, qui viennent plutôt pour mettre de l'ambiance.*». A Enges, le tournoi à six donne lieu à

une grande fête villageoise. Fameuse, du reste, en raison d'une activité hors du commun: le lancer du nain de jardin. Tous ceux qui souhaitent se défouler en lançant un nabet sur la plus longue distance possible pourront s'y essayer entre 14h et 18h30. Hormis tout un panel de mets mitonnés ou grillés, côté animations, jeunes et moins jeunes pourront essayer de monter sur le plus grand nombre de caisses possibles, et un bar à cocktail ouvrira ses portes à 21 heures. Au même moment, les convives pourront participer à un grand karaoké. /FLV

«Payez vos galons!»

Colombier ■ Cérémonie de promotion de sous-officiers



C'est dans la cour d'honneur du château de Colombier, et devant un parterre de personnalités politiques et militaires, que s'est déroulée, hier en fin d'après-midi, la cérémonie de promotion de l'école de sous-officiers 202. «*Dès lundi, sachez être chef tout en respectant vos subordonnés!*». Des propos pleins de bons sens que le colonel EMG Peter Meier a adressés aux 76 aspirants sous-officiers qui ont été promus caporaux.

PHOTO MARCHON

Pose d'un nouveau revêtement?

Neuchâtel ■ Le tapis routier de la future place Blaise-Cendrars, au nord de la gare, ne donne pas satisfaction à la Ville

Par
Pascal Hofer

Il n'est pas encore dit que la future place Blaise-Cendrars, à l'extrémité est de la rue des Sablons, à Neuchâtel, garde sa couleur jaunâtre. Ainsi que nous l'avons déjà signalé (notre édition du 6 juillet), la Ville n'est pas satisfaite par cette couleur. «*Le fournisseur maintient qu'elle va progressivement changer, et passer à un blanc cassé, comme annoncé avant les travaux, explique Antoine Benacloche, ingénieur communal adjoint. Mais je ne cache pas que nous avons de plus en plus des doutes quant à ce changement de couleur.*» Or, non seulement, du côté des Travaux publics, on émet des doutes, mais on trouve que le tapis «*pose des problèmes de luminosité, et, surtout, qu'il est très salissant.*»

Utilisation mixte

Alors? «*Alors nous sommes en train d'envisager la pose d'un nouveau tapis. Il s'agirait d'une sorte de gravillonnage collé, de trois-quatre millimètres d'épaisseur et de couleur ocre-clair. Ce nouveau surfacage, qui n'a encore jamais été posé sur une aussi grande surface en Suisse, mais déjà dans d'autres pays, serait en fait appliqué par une entreprise qui fait du marquage au sol.*»

Le cas échéant, ce gravillonnage serait posé (à la fin du mois d'août) sur l'ensemble de la surface, à l'exception des parties piétonnes, pour lesquelles le revêtement déjà posé serait conservé. L'utilisation désormais mixte de la place – piétons/véhicules – apparaîtrait ainsi encore



Le tapis déjà posé ne correspond pas (encore?) à la couleur annoncée et est à la fois très lumineux et salissant.

PHOTO LEUENBERGER

plus. Autre avantage: on pourrait ainsi vérifier si, comme le garantit le fournisseur, ce tapis passe du jaunâtre au blanc cassé. Etant entendu que la pose d'un nouveau tapis engendrerait un surcoût qui pourrait amener la Ville à se retourner contre l'entreprise chargée des travaux, elle-même se retournant ensuite contre son fournisseur. Pour

le reste, les travaux de génie civil sont achevés. Place, tout bientôt, aux aménagements. Les abribus et l'abri pour vélos seront installés entre les 6 et 20 août. Suivront l'éclairage, la signalisation piétonnière, enfin les arbres (l'automne, dans ce dernier cas, étant une meilleure période que l'été). Autant d'aménagements auxquels s'ajoutera la pose

d'un toit au-dessus de la rampe piétonne conduisant à l'entrée nord de la gare. «*Nous ne savons pas encore quel aspect elle aura, précise Antoine Benacloche à ce sujet. Doit-elle ressembler aux abribus voisins, ou doit-elle ressembler aux futurs couverts dont seront dotées les parvis est et ouest de la gare? Une réflexion architecturale est actuellement menée sur la question.*» /PHO

Deux soirs pour le pays

Val-de-Ruz ■ La Fête nationale est une affaire villageoise. Treize localités de la région la célébreront dans la tradition entre mardi et mercredi. Tour d'horizon

Par
Philippe Chopard

Les années se suivent et se ressemblent au Val-de-Ruz, où presque tous les villages réunissent leur population pour célébrer la Fête nationale, soit le 31 juillet, soit le 1er août. Ce qui permet à certains de prendre une double dose de feux d'artifice, discours et autres bûchers. Comme depuis la création du jour férié, les soirées de mardi et de mercredi seront placées sous l'égide du drapeau à la croix blanche, des sonneries de cloches et autres festivités.

Cernier. Le collège primaire du chef-lieu accueillera la population le 31 juillet, dès 19h30. Chaque enfant recevra un lampion, avant la partie officielle animée par la fanfare L'Union instrumentale. Le curé Canisius Oberon apportera le message des Eglises et le président de l'association Région Val-de-Ruz, François Cuche, celui des officiels. Cantine et feux d'artifice seront bien évidemment de la partie.

Fontainemelon. Immuablement adepte du 31 juillet,

Fontainemelon se rassemblera, à 20h30, sur la place des sports. La fanfare L'Ouvrière fera sa sérénade et reprendra le relais du pasteur Gilles Bourquin, orateur officiel de la fête, pour interpréter l'hymne national. La commune offrira son traditionnel repas et Jean Baumat, des Bois, animera la soirée.

Chézard-Saint-Martin. Toujours mardi, la commune de Chézard-Saint-Martin se réunira à la place forestière du Boveret, dès 19h30. Après le repas, la cérémonie officielle débutera à 21h, avec les prestations de la fanfare L'Ouvrière, les allocutions officielles et le cantique suisse. Une place sera réservée au lancement des engins pyrotechniques et il est recommandé de pavoiser.

Le Pâquier. Les bonnes odeurs de la torréée accompagneront les Corbeaux, mardi soir, dans la célébration de la Fête nationale. Avant de pouvoir déguster le saucisson cuit dans la braise du grand feu allumé, dès 19h, la population entendra Roland Debély, président du Grand Conseil, prononcer le message de circonstance. La so-

ciété de tir Les Patriotes convie tout le monde au stand pour la manifestation.

Valangin. La Fête nationale débutera pour les Valanginois mardi, à 20h30, sur la place de La Petite Prairie ou, en cas de mauvais temps, à la salle de gymnastique. Discours, feu de joie, lampions et autres réjouissances marqueront la manifestation. Tout se terminera dans la gastronomie avec le traditionnel jambon.

Savagnier. La place du stand accueillera la population sylvanienne, également le 31 juillet, pour célébrer la patrie. La société de tir tiendra la buvette et la commune offrira le repas. Le village entendra le conseiller d'Etat Bernard Soguel prononcer l'allocution officielle et la pasteur Jeanne-Marie Diacon apporter le message religieux. Les cloches sonneront mardi et mercredi soir, de 20h à 20h15.

Ceux du 1er août

Dombresson-Villiers. Comme à l'accoutumée, les Bourdons et les Puisoirs se réuniront au collège de Dombresson le 1er août, à 21h, pour en-

tendre la conseillère communale et députée au Grand Conseil Claudine Siegenthaler prononcer le discours officiel. L'Union des sociétés locales sera à son poste pour nourrir la population et chaque enfant recevra un lampion. Feu d'artifice et bûcher illumineront la nuit.

Fenin-Vilars-Saules et Engollon. La place des Quatre-



Le conseiller d'Etat Bernard Soguel s'exprimera deux fois lors de cette Fête nationale 2001, soit à Savagnier et à Malvilliers.

PHOTO A

Tilleuls, au-dessus de Vilars, recevra les populations de La Côtère et d'Engollon mercredi, dès 20h30, pour entendre l'historien Maurice Evard prononcer le discours officiel. Après la cérémonie, chacun se rendra au stand de tir pour le repas offert par les communes, et une animation musicale permettra à chacun de prolonger la soirée.

Fontaines. La population de Fontaines a rendez-vous le 1er août, à 20h15, au centre du TCS pour entendre le président du Conseil général André Haussener prononcer le discours de circonstance. Dominique Cosandier, de Coffrane, animera ensuite la soirée avant le feu champêtre, prévu à 22 heures.

Les Hauts-Geneveys. La cantine des Gollières accueillera le village des Hauts-Geneveys, dès 18h, avec de la restauration chaude. Le cortège en partira à 20h30, avant d'y revenir pour la partie officielle. Jean Dreier, président de commune, prononcera le discours avant une animation musicale.

Boudevilliers. La population de Boudevilliers se rassem-

blera mercredi à la Croisée de Malvilliers pour écouter le conseiller d'Etat Bernard Soguel faire son deuxième discours officiel du 1er Août. Un atelier de décoration de lampions débutera la fête, de 17h30 à 18h30, en vue du défilé, prévu à 21h30. Toute la soirée sera animée par l'orchestre Vittorio Perla.

Montmollin. Les populations de Montmollin et de Rochefort se réuniront mercredi, à 21h, à l'abri de protection civile de Montezillon pour écouter le conseiller communal de Rochefort Jean-Pierre Rausis. Feu, amitié et convivialité seront au rendez-vous de la fête.

Coffrane et Les Geneveys-sur-Coffrane. Entre ces deux localités, les contacts se multiplient. La maison de commune des Geneveys-sur-Coffrane accueillera la population mercredi, à 20h15, pour former le cortège qui la conduira au centre sportif de la localité. Le pasteur Frédéric Hammann prononcera l'allocution officielle, et les fanfares L'Harmonie et L'Espérance joueront quelques airs. Feu et cantine égaieront la soirée. /PHC



Immobilier à vendre



À VENDRE au Val-de-Ruz (centre), terrain à bâtir, équipé, situé en limite de zone agricole. Ecrire sous chiffres C 028-317541 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

Immobilier à louer



CRESSIER, petite maison mitoyenne indépendante 3 1/2 pièces, dans vieille ville. Fr. 1100.- + charges. Tout de suite. Tél. 079 258 03 16. 028-316849

LE LANDERON, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, lave et sèche-linge, place de parc, cave et galetas. Fr. 1500.- + charges. 01.08.2001. Tél. 032 751 24 30. 028-317211

LE LOCLE centre, studios meublés. Tél. 032 931 14 13. 132-097784

LE LOCLE, rue des Eroges 38, 3 pièces refait à neuf, cuisine et salle de bains agencées, balcon, garage. Fr. 790.-, charges comprises. Fax/Tél. 032 931 67 12, (heures de repas) ou natel 078 648 01 78. 132-098049

LES VERRIÈRES, à 10 minutes de Pontarlier, 35 minutes de Neuchâtel, appartement 4 pièces, cuisine agencée, salle de bains, balcon, ascenseur, cave, galetas. Libre tout de suite. Fr. 825.-, charges comprises. Tél. 032 866 11 06. 028-317555

NEUCHÂTEL, Grand-Rue 7, 2^e étage, appartement 3 pièces. Fr. 830.-. Libre tout de suite. Visite entre 18 et 21 heures. 028-317556

NEUCHÂTEL, 2 pièces, tout confort, 10^e étage, vue, libre tout de suite. Fr. 699.-, charges comprises. Tél. 032 730 41 57. 028-317616

RÉGION NEUCHÂTEL-BIENNE, à louer ou à vendre grand appartement. 6 1/2 pièces, 190 m², tout confort, beaucoup de cachet, cheminée, 2 salles de bains, terrasses, jardin. Ecrire sous chiffres Q 006-345428 à Publicitas AG, case postale 1155, 2501 Biel/Bienne 1

NEUCHÂTEL (Vauseyon), très bel appartement, Chasselas 11, 1 1/2 pièce, cuisine avec cuisinière électrique + frigo, salle de bains/WC, balcon plein sud et vue sur le lac. Fr. 666.50, charges comprises. Libre 30/09/01. Tél. 079 686 24 36. 011-709422

VAL-DE-TRAVERS, café-restaurant. Conditions avantageuses. Tél. 079 651 41 01. 028-316989

Immobilier demandes de location



BOUDRY, famille (3 enfants) cherche tout de suite appartement. Loyer mensuel maximum Fr. 2000.-, charges comprises. Tél. 032 846 23 34. 011-709494

LITTORAL OU ENVIRONS d'un lac (Neuchâtel, Morat, Biemme, Léman), minimum 3 pièces, même dans endroit isolé. Accepterait confort minimal. Femme dans la cinquantaine aiderait volontiers personnes âgées, s'occuperait avec plaisir d'animaux. Date à convenir. Tél. 032 853 78 93 - 032 853 79 05 - 076 331 78 93. 028-317545

CHERCHONS appartement de minimum 4 pièces avec grand balcon ou accès au jardin. Région Le Locle - La Chaux-de-Fonds, maximum Fr. 1500.-. Tél. 079 240 65 75. 011-708694

NEUCHÂTEL VILLE, cherche place de parc ou garage. Tél. 076 381 46 17. 028-317450

NEUCHÂTEL-LITTORAL ou Val-de-Ruz, urgent, chercheurs villa/maison. Pour le 01.10.2001. 6 à 8 pièces, jardin. Maximum Fr. 4000.-/mois. Tél. 079 745 05 54. 028-317634

RETRAITÉE et ses animaux, cherchent appartement dans petite maison. Si possible avec part de jardin, 3 chambres, bains/douche et cuisine agencée, garage. Tél. 032 846 17 17. 028-317443

Animaux



CHERCHE BON CAVALIER(ÈRE), pour demi-pension au Val-de-Ruz. Tél. 032 857 21 83. 028-317517

CHIOTS LABRADOR noirs, pedigree, vaccinés, vermifugés, libres 15.08.2001. Tél. 026 912 93 77. 130-086618

Cherche à acheter



PEINTRES Jura français, Charigny, Roz, Fernier, Isembart. Tél. 0033 3 81 81 01 50. 132-097663

A vendre



BATEAU CABINE, Taylor, 650 x 250 cm, 190 CV, expertisé, antifouling fait, place d'amarrage Lausanne. Fr. 14 500.-, idéal ski nautique, promenade. Tél. 076 584 83 93. 028-317235

BATEAU MOTEUR 140 ch, 6 places, état exceptionnel, avec place d'amarrage. Région Neuchâtel. Fr. 12 500.-. Tél. 079 412 28 32. 028-317608

BAS PRIX, appareils ménagers divers, vendredi 27/7 et samedi 28/7, 10 à 14 heures, ruelle Dublé 3, 5^e étage, appartement No 10, Neuchâtel. Tél. 032 724 63 14. 028-317460

CANAPÉ 3 PLACES et 1 table Louis XIII, 1 photocopieuse de bureau Ricoh. Tél. 079 434 00 64. 028-317599

MOBILHOME, occasion à saisir, à Sugiez (camping des 3 lacs), complètement équipé, nombreux accessoires. Fr. 18 000.-. Tél. 032 841 22 48, 18 à 19 heures. 028-317070

REMORQUE ERKA, expertisée, charge utile 265 kg. Tél. 079 606 06 07. 028-317207

SOLARIUM (lit + ciel), 20 tubes, en bon état. Fr. 500.-. Tél. 032 731 38 70. 028-317622

VOILIER cabine 6.70 m, éventuellement avec place. Fr. 18 000.-. Tél. 079 331 47 54. 132-098105

Rencontres



DEMOISELLE, teint basané, 23 ans, aimerait faire connaissance monsieur sérieux, âge 25-32 ans pour fonder foyer. Pas sérieux s'abstenir, photo souhaitée. Ecrire sous chiffres F 028-317150 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

HOMME se trouvant seul, à quelques mois de la retraite, cherche compagnie pour combler sa solitude. Aimant promenade en petit bateau et en vélo et un peu de ski en hiver, ainsi que les choses de la nature. Age en rapport, photo désirée. Sous chiffres O 028-317385 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

PARTENAIRES sans intermédiaires: tél. 021 683 80 71 / www.oiseurare.ch. 022-207114

Vacances



À LOUER CAMPING-CAR. À bon prix. Tél. 079 414 93 11. 028-317315

CÔTE D'AZUR, appartement 3 pièces, 6 lits, proximité des plages, dès 18.08.01. Renseignements tél. 021 946 11 87, e-mail m.haldi@bluewin.ch 011-709218

FRANCE ARDÈCHE SUD touristique, dans hameau vallonné, maison typée, standing, région randonnée, gorges canoë kayak. Septembre, Toussaint, Noël, Réveillon, semaine, week-end, toutes périodes 2002. 2 à 7 personnes. Tél. 0033 01 47 95 97 39. 028-317134

FRANCE, baie Mont St-Michel, village pêcheur, séjour breton dans belle maison, grand confort, décor bord de mer, 2^e quinzaine d'août, septembre, octobre, Toussaint, Noël, Réveillon, semaine, week-end, périodes 2002. 2 à 7 personnes. Tél. 0033 01 47 95 97 39. 028-317135

Offres d'emploi



CHERCHE SOMMELIÈRE, extra ou à 50%. Tél. 032 855 12 77. 028-317328

CHERCHE JEUNE FILLE AU PAIR ou maman de jour, région Neuchâtel ouest, pour mi-août. Tél. 032 724 31 94. 028-317575

Véhicules d'occasion



ACHAT VOITURES, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-315990

AUDI A4 QUATTRO, V6, 2.6, break, 1996, 80000 km. expertisée du jour, nombreuses options. Fr. 23500.-. Tél. 079 436 83 44. 028-31562

BELLE OPEL CORSA Strada 1.4, 1992, expertisée du jour, 8 pneus, 95000 km, tous les services. Fr. 5900.-. Tél. 079 250 41 04. 165-774138

CABRIOLET RENAULT MEGANE 1.6 "Impulse", 1997, 35000 km, vert métallisé, capote électrique noire, ABS, direction assistée, vitres électriques, verrouillage central, jantes alu, parfait état, expertisée, Fr. 18000.-. Tél. 079 301 38 82.

OPEL ASTRA 1.4, 1994, expertisée, 54000 km, 5 portes, climatisation, 4 pneus hiver, Fr. 6700.-. Tél. 079 478 21 07. 028-317418

OPEL CORSA SWING 1.4 i, 4 portes, rouge, 1990, expertisée 04.2001, Fr. 2300.-. Tél. 079 301 38 82.

VOLVO V40 160 CV, 03.99, 44000 km, options, expertisée. Fr. 27000.-. Tél. 032 857 21 83. 028-317518

Divers

CHERCHE POUR LA RENTRÉE scolaire, professeur à Pesoux, pour les devoirs du lundi au jeudi, niveau 6^{ème} année. Tél. 032 731 87 66 - 079 449 41 59. 028-317415

CRÉPI PROJÉTÉ, façades et intérieur, maçonnerie, carrelage, chapes liquides, devis gratuit. Tél. 079 408 75 54. 132-097935

ÉCHANGE MACINTOSH II CI avec carte graphique et écran 21" et Macintosh portable PowerBook 140, contre 1er Macintosh "portable" 16 Mhz (gris). En état de marche. Tél. 032 724 37 18, Email: brice.pfyffer@net2000.ch 028-317447

FIGURANTS ET CHAUFFEURS DE 2CV (avec leur véhicule) sont recherchés pour le cortège du Marché-Concours le 12 août 2001 à Saignelégier. Tél. 079 234 93 18.

QUE MON ANGE-GARDIEN soit chaleureusement remercié de m'avoir évité une chute certaine, par son prompt réflexe à me secourir dans le trolleybus n° 7 pour la gare, le 24 juillet à 16h30 à Neuchâtel. D.-L. Mauler. 028-317619

RÉNOVATION DE FAÇADES, maçonnerie, carrelage, peinture, forages. Devis gratuit, prix intéressants. Tél. 078 657 71 13.

ROBES DE MARIÉE, smokings, un choix impressionnant vous attend chez Annette Geuggis, Cortaillod. Tél. 032 842 30 09.

VOTRE BIEN-ÊTRE (anti-stress) par massage agréé. Tél. 079 316 73 34. 028-317532

DIVERS

C'est décidé... Je m'abonne!

L'Impartial
Journal sur les générations futures

Je choisis le mode de paiement:

annuel Fr. 298.-
 semestriel Fr. 158.-
 trimestriel Fr. 84.-

1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: _____

Rue et no: _____

NPA/Localité: _____

Numéro de téléphone: _____

Date: _____ Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL, service des abonnements, rue Neuve 14, case postale 839, 2301 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.limpartial.ch - rubrique abonnés.

Henri Miserez Sous d'autres Cieux



EDITIONS DU HAUT

– Excuse-moi, Franz, j'ai oublié que tu es un voyageur fatigué. Je me demande si je n'ai pas fait une erreur en vous faisant venir ici par les temps qui courent; l'Allemagne est troublée par la faute de notre fameux Hitler et, d'après mon client de ce matin, la guerre serait imminente.

– Ne t'en fais pas, Ferdy, maintenant que le Führer a occupé l'Autriche, son obstination à vouloir agrandir l'espace vital du peuple allemand sera satisfaite. Demain, de toute façon, les Alliés le remettront en place et arrêteront ses conquêtes faciles.

Sceptique et même étonné, Ferdinand lui répond:

– Je l'espère, c'est ce qu'il ferait s'il était normal; mais, hélas, c'est un illuminé! Ils pénètrent dans la forêt; un bûcheron accourt et les averti que l'arbre qu'ils sont en train de scier va tomber. Au

même instant, un superbe hêtre s'abat près de l'ouvrier. Trois autres bûcherons viennent saluer leur patron; le contremaître enlève sa casquette, serre la main de Ferdinand qui présente son cousin à tout le monde et précise quelle fonction il va remplir. Franz salue chacun. Un ouvrier parlant français l'interpelle:

– Ainsi vous êtes Suisse, de quel canton êtes-vous? J'ai un frère qui travaille dans une grande scierie du Jura bernois; attendez que je me souviennne où... Ah oui! aux Breuleux.

Franz, tout étonné, répond:

– Ne serait-ce pas Ladislav? Si c'est lui, alors il n'y pas un mois que je l'ai rencontré, mais il ne savait pas que je venais en Allemagne.

Sur ces entrefaites, arrive Ferdinand qui vient de donner ses directives au contremaître.

– Nous allons plus haut dans la forêt, là où l'autre équipe façonne du bois; ici, c'est réglé.

Ils grimpent et s'enfoncent dans les bois. En se retournant, Franz voit le frère de Ladislav en discussion avec ses compagnons; il a l'air agité, son cousin le voit aussi:

– Inutile de te dire que ce sont des Polonais. Tu leur as fait bonne impression, ils t'adopteront d'emblée.

La forêt est touffue. Au loin, on entend des bruits de scie; de temps en temps, un petit animal sort d'un buisson et s'enfuit rapidement. Les arbres possèdent encore leurs belles couleurs d'automne, ainsi que les buissons, où les baies sont écarlates.

Mémoires des bords du Doubs

Soubey ■ Paul Jubin a retranscrit ses souvenirs et anecdotes d'enfance et la vie de son village natal dans un ouvrage

Par
Michel Gogniat

Ancien directeur de l'école secondaire de Saignelégier avant de partir comme coopérant dans l'île de la Réunion, Paul Jubin passe aujourd'hui une retraite active à Fribourg. C'est là qu'il a fouillé sa mémoire pour retranscrire la vie de Soubey, son village natal, dans les années 20. C'est véritablement une photographie de la vie d'alors, une image qui, comme les eaux du Doubs, passe inexorable-

ment. Voici quelques morceaux choisis.

Le Doubs. «Le Doubs n'a pas un parcours rectiligne comme la plupart des rivières, mais un tracé sinueux, fantaisiste, comme s'il doutait de son itinéraire. Cette incertitude a sans doute engendré ce jeu de mots. Chacun connaît la maxime «Dans le doute, abstiens-toi». Au restaurant de Soubey, j'ai appris la totalité de l'adage: «Dans le doute, abstiens-toi, mais dans le Doubs, abstinthe-toi!»

Sobriquets. «Ma grand-tante était surnommée «La Clarinette» à cause de sa voix pointue. Non loin de chez elle habitait la fa-

mille de «La Roulette»: ensuite, on trouvait le magasin de «L'Anna Dankel», la ferme du «Det du Bout du Pont», la maison où vivait «La Marie du Coinat», épouse du dernier conducteur de diligence de Soubey à Saint-Ursanne, la résidence de «La Grosse», de la «Minatte», de «Pilleul», de «Poutchnette», du «Guéritel», de «Biglon»...

Les poux. «Maman observait avec attention notre cuir chevelu en écartant les touffes de cheveux. Dès qu'elle apercevait un parasite: «En voilà une de ces sales bêtes!» Et de l'écraser entre les ongles de ses pouces. Elle poursuivait ses recherches. Si elle dé-

couvrait d'autres poux, elle s'appliquait à la destruction des intrus. «Dans quelle maison est-ce que tu es allé te traîner.»

Le secret. «A Saint-Ursanne, une femme faisait le secret pour éliminer les verrues. A Epauvillers, un domestique guérissait l'eczéma et la gale. A Soubey, une voisine possédait le secret pour remettre les entorses. Elle me l'avait confié. Je vous le livre à mon tour puisqu'aujourd'hui certaines de ces recettes cachées sont entrées dans le domaine public! «Prendre du beurre, du sel et de l'eau bénite. En faire une boule. Bien frotter l'emplacement de l'entorse avec la boule. Reculer de trois pas et réciter un Pater et un Ave. Recommencer l'opération trois fois.»

L'alambic. «Nous avions un alambic, un vrai. Sur le four de fonte, une chaudière recevait les fruits à distiller. Son couvercle, une coupole de cuire rappelant le bulbe d'une église russe, recevait les vapeurs et les conduisait par un long col jusqu'à un grand cylindre de zinc. Là, les vapeurs dégringolaient dans un tuyau en spirale plongé dans l'eau froide. Goutte à goutte ou en un très mince filet, le précieux liquide distillé sortait à la base de la cuve...» /MGO

«C'était au bord du Doubs», de Paul Jubin, aux éditions du Franc-Montagnard

Formule à succès

Le Roselet ■ Réel engouement pour le «Cheval-nature»



De jeunes Vaudois et Juraissiens, réunis autour d'une même passion, le cheval. PHOTO GOGNIAT

Lancée l'année passée par Bernadette Willemin, du Roselet, la formule «Cheval-nature» connaît un franc succès. Des jeunes Tessinois, Valaisans, Vaudois et... Juraissiens se sont essayés avec bonheur à cette approche aussi globale que possible du cheval. Comme l'explique la cavalière franc-montagnarde, cette formule se veut une rencontre entre l'homme et le cheval dans son contexte naturel. En général, les jeunes stagiaires passent une semaine de vacances en gîte rural. Chaque jour, à raison de deux à quatre heures, ils partent à la découverte du cheval. Cela va des soins de

base en écurie à la monte dans le paddock. «Ils doivent connaître toutes les bases nécessaires pour devenir un jour propriétaire d'un sujet», commente Bernadette Willemin. Si la majorité des chevaux utilisés sont de race franches-montagnes, on trouve également un haflinger et un demi-sang. «Les enfants voient ainsi les différences de caractère», note la cavalière. Et c'est un réel bonheur de voir ces enfants exprimer déjà leur préférence pour tel ou tel cheval, au gré des affinités. Et d'annoncer déjà qu'ils allaient revenir sur le Haut-Plateau. Bref, une formule qui se veut une belle carte de visite pour la région. /MGO



Si la vie de Soubey a changé, le village demeure le même...

PHOTO GOGNIAT

TRAMELAN Un prix pour encourager la formation

La Fondation pour le développement de l'éducation permanente (FDEP) décernera, pour la première fois cette année, un prix de 20.000 francs pour encourager un projet novateur, en entreprises, dans le domaine de la formation continue des personnes faiblement qualifiées. Ce prix sera attribué le 10 septembre prochain, au CIP de Tramelan, dans le cadre du colloque que les deux institutions organisent conjointement. La FDEP vise à promouvoir une formation des adultes au service de celles et ceux qui en ont le plus besoin. Elle regroupe, à l'échelon national, une quarantaine de partenaires, institutions publiques et privées actives dans la formation des adultes. /réd

Migros innove dans la Vallée de Tavannes

Bévilard ■ Ouverture d'un nouveau type de magasin

Dans quelques semaines, un magasin Migros d'un nouveau genre va s'ouvrir à Bévilard, dans un ancien bâtiment de Schaüblin. Il s'agira du premier DPM (Détaillant produits Migros) de tout le Jura, ainsi qu'on vient de l'apprendre dans les colonnes du «Quotidien Jurasien». Une centaine de magasins de ce type existent déjà à travers toute la Suisse, dont l'un à La Chaux-de-Fonds, situé rue du Versoix. Il s'agit en fait de commerces indépendants, dont les exploitants sont cependant liés à la Migros par un contrat de li-

vraison. C'est ainsi qu'environ trois quarts de leurs produits proviennent de la grande chaîne. Pour le reste, libre à chaque exploitant de compléter son éventail avec les produits qui lui conviennent: il a ainsi tout loisir de proposer par exemple de l'alcool et du tabac. A Bévilard justement, on trouvera l'un et l'autre. Ce nouveau commerce, qui sera implanté presque à la frontière entre les deux localités de Malleray et Bévilard, donc au centre de l'agglomération, ouvrira ses portes durant la première semaine de septembre. /dom

Une trentaine de voix sur scène pour chanter l'Évangile

Cormoret ■ Les Continentals francophones donneront mardi un unique concert dans la région

Les Continentals? Des groupes de choristes, dont le premier a été fondé aux Etats-Unis, voici une quarantaine d'années, et qui sont aujourd'hui plus de septante, de par le monde, à chanter l'Évangile. Chacun de ces groupes est formé d'une trentaine de personnes, des étudiants pour la plupart, provenant de diverses églises, mais tous chrétiens, et qui consacrent quelques semaines estivales à la préparation de leur tour de chant, puis à la tournée elle-même. Une tournée qui les voit donc chanter leurs convictions religieuses.

Parmi tous les groupes de ce type, qui sillonnent la planète depuis quelques semaines, Les Continentals francophones seront de passage dans le Vallon en début de semaine prochaine. Ce groupe, actuellement en tournée internationale, est formé essentiellement de voix féminines et est encadré par des responsables provenant des Pays-Bas.

L'odyssée de la Grâce

Chaque année, Les Continentals proposent un nouveau programme de chants, que chaque groupe entonne dans la langue maternelle de

ses choristes. Additionnées, les tournées d'une saison estivale touchent environ un million et demi d'auditeurs. Pour 2001, après des saisons centrées notamment sur la vérité, l'amour et l'espoir, le thème choisi est «l'odyssée de la Grâce». Cet unique concert est organisé par un comité régional composé de plusieurs églises, constitué expressément dans ce but et que chapeaute la commission culturelle de Cormoret. /dom-comm

Salle polyvalente de Cormoret, mercredi 31 juillet, à 20h, entrée libre

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

JURA
■ Ambulances de Saignelégier: 144 ou 952 12 12.
■ Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.
■ Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.
■ Dépannages Centrale, 955 14 12.
■ Taxis: piquet de nuit 951 21 18.
JURA BERNOIS
■ Police: 117.
■ Ambulance et urgences sanitaires: 144.
■ Feu: 118.
■ Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079

240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
■ Pharmacies de service: Saint-Imier, Voirol, 942 86 86; Tramelan, von der Weid, 487 40 30, jusqu'au 3.8. La Neuveville, pharmacie de Cressier, 757 12 17.
■ Planning familial: tél. 942 24 55.

AGENDA

AUJOURD'HUI
■ Le Peu-Péquignot Grande rencontre folklorique dès 20h avec dix formations de toute la Suisse.
■ Saignelégier Spectacle à 15h et à 20h du cirque Schnopf sur la place du Général-Guisan.
■ Jura bernois Pour la 25e saison de la famille Kämpf, à la

métairie de la Meuringue, soirée de fête avec concert de l'Original Fidele Tyroler dès 20h, restauration.

DEMAIN

■ Goumois France Marché artisanal toute la journée.
■ Saignelégier Courses avec PMU dès 14h sur l'hippodrome du Marché-Concours.
■ Le Peu-Péquignot Thé dansant avec Sébastien Chapuis dès 14 h au Relais.
■ Saignelégier Spectacle à 17h du cirque Schnopf sur la place du Général-Guisan.
■ Jura bernois Pour la 25e saison de la famille Kämpf, à la Meuringue, avec le chœur des femmes de Schüpheim, dès 11 heures.

COURTELARY

La Fibule en photos

La commission culturelle de la commune de Courtelary a choisi d'innover, pour l'édition 2001 de la Fibule d'Alaric. Limité jusqu'ici au district, ce prix culturel sera effectivement ouvert, dès cette année, à l'ensemble du Jura bernois. Vu cet élargissement, la commission a opté pour un thème, qui changera chaque année. Cet été, elle a retenu celui de la photographie. On en saura davantage sur le concours dans le courant du mois prochain. /comm

ENBREF

SAIGNELÉGIER ■ 1er Août animé. C'est la Société d'embellissement qui s'occupe de la mise sur pied du 1er Août dans le chef-lieu franc-montagnard. La fête se déroulera mercredi, au cœur du village (à la halle-cantine en cas de pluie). Le coup d'envoi sera donné dès 17 heures. Sur le coup de 20h, Joseph Parrenin, maire de Maiche, prendra la parole en voisin et en orateur officiel. Prestations de la fanfare de Saignelégier, animation musicale, avec José Borruat, grillades, soupe aux pois, jeu de boules, bar à bière permet-

tront à la population de veiller jusque tard dans la nuit. /mgo

CANTON DE BERNE ■ Marchés publics sur le Net. Le canton de Berne va participer à la réalisation d'un portail web intercantonal sur les marchés publics. Actuellement, pour connaître les marchés publics en appel d'offres dans différents cantons, il faut se procurer toutes les feuilles officielles concernées, plusieurs fois par semaine. Le site www.simap.ch publiera ses pages en allemand, en français et en italien. /oid

Tout ce qui vous intéresse nous intéresse!

OPINION

Ouvert ou fermé?

Pour certains acharnés, le travail peut se révéler une drogue comme une autre. La différence est que le travail est résolvant, son déclin est un désastre.

minuent de manière drastique. Les cas extrêmes mènent jusqu'à l'autosuicide.

un peu plus à la dégradation physique et morale.

Notoriété et crédibilité

Pour s'en sortir, le malade doit d'abord prendre conscience de son mal, qui ne se présente pas forcément comme une évidence. Il doit apprendre à se distancer peu à peu de son travail, à reconnaître ses limites et à les redéfinir en permanence.

discipline scolaire, les décideurs de donner plus de poids à la fête, qui nous mène à un équilibre...
richie de dévouement...
des groupes sociaux et...
bien de dans le monde...
bal et la traditionnelle...
feu du Bonhomme...
complètement ce projet...
bien chargé?
A l'origine de cette...
tation, il y a le carnaval...
constat de versions...
graves...
civiles se consacrent...
dans une attitude de...
matiers. Proposant...
été faite de se mouvoir...
nistes. C'est à quoi...
poulu...
mais en demandant...
tains...
gouverner...
toute la...
des



+ d'infos

Huit pages entières sur la région.
La Suisse, le monde, la mise en perspective
des grands enjeux... Magazines, pages
culturelles, sport, rubriques spécialisées...

+ de services

Pour vous accompagner, enrichir et
simplifier votre vie quotidienne:
agendas, programmes, infos pratiques
et beaucoup d'idées pour vos sorties...

+ d'ambitions

Etre un acteur de premier plan sur la scène
régionale et un ambassadeur hors de ses
frontières... Avoir un maximum d'ouverture à
tout ce qui remplit la vie et allume la curiosité!

L'Impartial

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

EDEN 913 13 79
EVOLUTION
V.F. Samedi et dimanche 16 h, 20 h 45. 12 ans. 2e semaine.

EDEN 913 13 79
UN MARIAGE TROP PARFAIT
V.F. Samedi et dimanche 18 h 15. Pour tous. 3e semaine.

PLAZA 916 13 55
SCARY MOVIE 2
V.F. Samedi 16 h, 18 h 15, 20 h 30, 23 h. Dimanche 16 h, 18 h 15, 20 h 30.

SCALA 1 916 13 66
SHREK
V.F. Samedi 14 h, 16 h 15, 18 h 30, 20 h 45, 23 h.

SCALA 2 916 13 66
DR. DOLITTLE 2
V.F. Samedi et dimanche 15 h 30, 20 h 15.

SCALA 2 916 13 66
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN
V.F. Samedi et dimanche 17 h 45.

SCALA 2 916 13 66
MORTELLE SAINT-VALENTIN
V.F. Samedi 23 h, 16 ans. 5e semaine.

SCALA 3 916 13 66
SPY KIDS
V.F. Samedi et dimanche 14 h, 16 h 15.

SCALA 3 916 13 66
SWEET NOVEMBER
V.F. Samedi 18 h 15, 20 h 30, 23 h.

ABC 967 90 42
LITTLE SENEGAL
V.O., s.-t. fr., sans entracte. Samedi 18 h 30.

ABC 967 90 42
TIGRE ET DRAGON
V.O., s.-t. fr./all., sans entracte. Samedi 20 h 45.

ABC 967 90 42
IN THE MOOD FOR LOVE
V.O., s.-t. fr./all., sans entracte. Dimanche 18 h 30.

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL
APOLLO 1,2,3 (710 10 33)
SHREK. 14h-16h15-18h30-20h45.

NEUCHÂTEL
PALACE
Vacances annuelles jusqu'au mois d'août.

NEUCHÂTEL
BIO (710 10 55)
THE ROAD HOME. 16h-18h15-20h15.

NEUCHÂTEL
PALACE (710 10 66)
SCARY MOVIE 2. 16h-18h15-20h30.

NEUCHÂTEL
REX (710 10 77)
SPY KIDS. 14h-16h. Pour tous. 2me semaine.

NEUCHÂTEL
STUDIO (710 10 88)
DR. DOLITTLE 2. 15h45-20h45.

BÉVILARD
PALACE
Vacances annuelles jusqu'au mois d'août.

LES BREULEUX
LUX
Vacances annuelles jusqu'au 16 août.

MOUTIER
LE CINOCHÉ
Relâche.

LE NOIRMONT
CINÉLUCARNE (953 11 84)
Relâche jusqu'au 15 août.

SAINT-IMIER
ESPACE NOIR (941 35 35)
Relâche.

TAVANNES
CINÉMA ROYAL
Relâche.

TRAMELAN
CINÉMATOGAPHE (487 45 61)
LA TOUR MONTPARNASSE INFERNALE.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «Charles Humbert 1891-1958, tradition et modernité».

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE D'HISTOIRE. «Les violons des maîtres à danser».

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'homme et le temps».

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Gentiana lutea, qui es-tu?».

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Expo sur la «calligraphie traditionnelle».

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Philatélie et Mesure du Temps».

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâtoise.

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. «Pygmées, d'un regard à l'autre».

LA CHAUX-DE-FONDS
MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

MOUTIER
MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h.

MURIAUX
MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Lu-sa 10-12h/13h30-18h.

PORRENTRU
MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. Peintures acryliques sur toiles.

SAINT-IMIER
MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6). Visite sur demande.

VILLERS-LE-LAC
MUSÉE DE LA MONTRE. Me-di 10-12h/14-18h.

NEUCHÂTEL
CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre».

NEUCHÂTEL
MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. Expo «strates-illusion».

BOUDRY
MUSÉE DE L'AREUSE. Di 14-18h ou sur demande.

CERNIER
MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver).

LE LOGNON
MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: tous les jours 10-17h30.

BELLELAY
ABBATIALE. Gravures de Catherine Bolle. Tous les jours 10-12h/14-18h.

DELEMONT
FONDATION ANNE ET ROBERT BLOCH (FARB). Dessins, aquarelles et objets.

LE NOIRMONT
FONDATION SUR-LA-VELLE-ANCIENNE ÉGLISE. Œuvres récentes de Jean-Claude Prêtre.

COLOMBIER
CHÂTEAU. Musée militaire et des toiles peintes, mémorial de la Brigade frontière 2.

FRESENS
HOME DE CHANTEVENT. Exposition des œuvres des élèves de l'atelier de Monique Joly.

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE
LE LOUVERAIN. Peintures à l'huile de Claudine Klay.

MARIN
PAPILIORAMA/NOCTURAMA. Tous les jours 10-18h.

SAINT-SULPICE
VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h.

L'IMPRESSUM DE L'IMPARTIAL

SOCIÉTÉ ÉDITRICE: SNP Société Neuchâtoise de Presse SA
ÉDITEUR: Fabien Wolfrath.
DIRECTEUR DES RÉDACTIONS: Mario Sessa.
RÉDACTEURS EN CHEF (RESP.): Mario Sessa, Roland Graf.

SPORTS: Jean-François Berdat (resp.), Julian Cervino, Gérard Stegmüller.
MAGAZINE: Sonia Graf (resp.), Dominique Bosshard, Sophie Bourquin.
ÉDITION SUISSE / MONDE / ÉCONOMIE / SOCIÉTÉ: Guy C. Menusier (resp.), Chantal Améz-Droz, Eugenio D'Alessio.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 1032

Horizontalement : 1. A cause de ça, c'est difficile de sortir de l'ornière... 2. Propos de prophète. 3. Une sorte de bougeolette. 4. Possédé - Lettre pour géomètre. 5. On en tirait de la poudre à farder - Fleuve de l'est - Conjonction. 6. Pour s'y retrouver, il sort les antennes. 7. Un qui a cours en Suisse - Symbole métallique - Passage dans le temps. 8. Les journaux ne vivent pas sans eux. 9. Balade chinoise - Motivé par le gain. 10. Une qui porte conseil - Note. 11. A la télé, elle revient à intervalles réguliers - Monnaie asiatique.
Verticalement : 1. Un cortège grandiose, mais ce n'est pas la joie... 2. Assurément - Or blanc. 3. Signe d'identité - Métal blanc bleuâtre - Eclats de pierre ou de fer. 4. Tissu de laine - A sec. 5. Observation dans l'intimité. 6. Quand on y est, c'est qu'on n'est pas là! - On le fait par un bon bénéfice. 7. Prénom féminin - Ame sans cœur. 8. Mesure de radiation - Manière d'être - Totalisateur de points. 9. Développement programmé ou sauvage.

LA CHAUX-DE-FONDS

RÉFORMÉS
GRAND-TEMPLE. Di 9h45, culte, V. Tschanz Anderegg.
LES FORGES. Sa 20h, culte, sainte cène, V. Tschanz Anderegg.
LA SAGNE. Di 10h15, culte, sainte cène, D. Allisson.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. (Temple-Allemand 70). Kein Gottesdienst

CATHOLIQUES ROMAINS
SACRÉ-CŒUR. Sa pas de messe; di 10h15, messe.
NOTRE-DAME DE LA PAIX. Sa 17h30, messe; di pas de messe; 18h, messe.
MISSION PORTUGAISE. Sa 14h, messe au Sacré-Cœur.
MISSION ITALIENNE. Sa pas de messe aux Forges. Di pas de messe au Sacré-Cœur.

CATHOLIQUES CHRÉTIENS
SAINT-PIERRE (Chapelle 7). Di 9h45, messe et apéro avec le curé Klaus Heinrich Neuhoff de Trimbach, prédication par le diacre W. Jeanneret. Je 20h, prière du renouveau suivie d'une verrière.

NÉO-APOSTOLIQUES
 (Rue de la Combe-Grieurin 46). Di 9h30; me 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES
ACTION BIBLIQUE. (Jardinière 90). Di 9h45, culte à l'Eglise Libre, Jardinière 90.
ARMÉE DU SALUT. (Numa-Droz 102). Di 9h45, culte avec les Comm. W. et M. Huguenin.
ÉGLISE CHRÉTIENNE "LE FLAMBEAU". (Manège 24). Di 9h30, culte (garderie, école du dimanche). Me 20h, soirée de louange et de bénédiction. Ve 19h30, groupe de jeunes.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Paix 126). Di 9h45, culte avec l'Action Biblique (Jardinière 90).
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE REVEIL. Di 9h30, culte, sainte cène. Ma 20h, partage biblique et prière.

MENNONITE (LES BULLES 17). Di 10h, culte. 19h30, cheminer ensemble.
ÉVANGÉLISATION POPULAIRE. (Jaquet-Droz 25). Di 9h45, culte.
EGLISE DE L'ESPÉRANCE (Rue Jacob-Brandt 10). Di 9h45, culte, garderie, école du dimanche. Message de Alain Ramseyer.
EVANGELISCHE STADTMISSION. (Musées 37). So 9h45, Gottesdienst. Di 14h30, seniorenstunde. Do 20h00, Bibelabend.
LA FRATERNITÉ. (Eglise baptiste). Réunion de maison, mardi soir: étude biblique et prières. Culte de maison, dimanche à 10h.
ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES. (La Chaux-de-Fonds, salle de la Stadtmission, Musées 37). 3me dimanche à 14h, jeudi après le 1er et le 4me dimanche à 20h. La Sagne, c/o A. Robert, Crêt 97, 2e et 4e dimanche à 14h.

AUTRES
COMMUNAUTÉ ISRAËLITE. (Synagogue, Parc 63). Solennités religieuses: ve 18h45, sa 9h15.
DOJO ZEN. Daniel JeanRichard 35 (Mission Maître Taisen Deshimaru). Horaire des zazen: matin: ma-ve 6h30-7h45, di 10h-11h30. Soir: ma/je 19h-20h, sa 17h-18h30 (initiation: 16h30).
ADVENTISTE. (Jacob-Brandt 10). Sa 9h15, étude biblique; 10h30, culte. Ma 20h, cercle d'études.
JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS. (L.-Robert 105). Di 9h, réunion de prière, de la société de secours, des jeunes filles et de la primaire; 10h, école du dimanche; 10h50, sainte cène.
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Collège 97). Lu 19h15, école théocratique, réunion de service. Ma 19h15, étude de livre. Sa 18h, discours public. Etude de la Tour de Garde.

DISTRICT DU LOCLE

RÉFORMÉS
TEMPLE. Di 9h45, culte, sainte cène, P. Favre.
CHAPELLE DU CORBUSIER. Culte au temple.
LES BRENETS. Di 10h, culte, sainte cène, R. Marie.
DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE. Kein Gottesdienst.
BÉMONT. Di 10h15, culte, sainte cène.
LES PONTS-DE-MARTEL. Di 9h, culte, sainte cène, W. Roth.

CATHOLIQUES ROMAINS
LES BRENETS. Sa pas de messe.
LE CERNEUX-PÉQUIGNOT. Di 10h, messe.
LE LOCLE. Sa 17h30; di 10h45, pas de messe en italien, jusqu'au 5 août y compris).

NÉO-APOSTOLIQUES
 (Chapelle Girardet 2a). Di 9h30; je 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES
ACTION BIBLIQUE. (Envers 25). Di 9h45, culte.
ARMÉE DU SALUT (Marais 36). Di 9h45, culte à La Chaux-de-Fonds.
COMMUNAUTÉ ÉVANGÉLIQUE LES PONTS-DE-MARTEL. (Chapelle 8). Di 10h, culte (école du dimanche, garderie).
ÉGLISE APOSTOLIQUE ÉVANGÉLIQUE. (Chapelle 5). Di 9h30, culte. En semaine, rencontre dans les foyers, tél. 931 46 48.
ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE LIBRE. (Beau-Site 27). Di 9h45, culte à l'Action biblique.

AUTRES
TÉMOINS DE JÉHOVAH. (Envers 39). Ma 19h15, école théocratique; 20h, réunion de service. Me 17h15 et je 19h15, étude biblique. Sa 17h30, discours public; 18h30, étude de la Tour de Garde.

L'ÉVANGILE AU QUOTIDIEN

La pédagogie de Dieu

Fais ceci... Fais cela... Je t'interdis... Je veux... J'attends de toi... car je suis un Dieu jaloux! Sommes-nous des enfants qui obéissent sans rechigner à ce que leur Père leur dit? Le Père veut-il que nous soyons soumis aveuglement pour ne pas risquer sa colère lorsqu'il veut nous montrer son amour? Un jour, alors que Jésus était en prière, ses disciples viennent lui demander de leur apprendre à prier. Jésus leur donne la prière par excellence, celle qui va changer quelque chose dans le cœur même de notre vie, dans notre quotidien, dans nos paroles, dans nos gestes... Et le merveilleux en tout cela, c'est de prendre conscience qu'Il nous prend au sérieux. Aussi, au cœur de cet été qui est un temps de repos pour plusieurs d'entre nous, puissons-nous prendre le temps de regarder comment Dieu se dit au cœur de nos vies. Sa pédagogie, c'est de nous laisser le temps qui nous est nécessaire pour le reconnaître être: Amour, Bienveillance, Tendresse, Paix, Joie, Pardon...

Madeleine Moreau

JURA BERNOIS

RÉFORMÉS
COURTELARY/CORMORET. Di 9h45, culte à Courtelary.
DIESSE-PRÈLES-LAMBOING. Di 10h, culte à Diesse.
LA FERRIÈRE. Di 10h, culte au centre paroissial des Bois. A 20h15, culte paroissial à La Ferrière.
LA NEUVEVILLE. Di 10h, culte à la Blanche Église (en langue allemande à 9h le 3e dimanche du mois).
NODS-LIGNIÈRES. Di 10h, culte à Nods.
SAINT-IMIER. Di 9h45, culte.
SONVILIER. Di 9h45, culte à Sonvilier, premier dimanche du mois, sainte cène.
TRAMELAN. Di 9h30, culte.
VILLERET. Programme non communiqué.

CATHOLIQUES CHRÉTIENS
SAINT-IMIER. Église Saint-Paul, rue des Roses. Di pas de messe.

NÉO-APOSTOLIQUES
TAVANNES. (Chemin de l'Arseal 3). Di 9h30; je 20h, services divins.
SAINT-IMIER. (Rue Châtillon 18). Di 9h30; me 20h, services divins.
COURTELARY. (Grand-Rue 37). Di 9h30; je 20h, services divins.

AUTRES
LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE L'ABRI. Di 9h30, culte d'été en commun avec l'Armée du Salut et la Communauté Évangélique du Landeron à L'ABRI, avec M. Didier Suter; garderie. Jeudi pas de rencontre.
LA NEUVEVILLE. ÉGLISE ADVENTISTE DU 7ÈME JOUR. Sa 9h15, l'église à l'étude; 10h30, culte avec prédication. Ma 20h, réunion de prière.
LA NEUVEVILLE. ARMÉE DU SALUT. Di 9h30, culte à L'ABRI. (pas de culte à l'AdS ni à la CEL).
SAINT-IMIER. ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE ACTION BIBLIQUE (Malathe 14). Di 9h45, culte, école du dimanche et garderie.

CATHOLIQUES ROMAINS
PAROISSE CATHOLIQUE DU VALLON. Sa 18h15, messe à Courtelary. Di 10h, messe à Saint-Imier.
LA NEUVEVILLE. Sa pas de messe. Di 10h, messe. Quête pour le groupe missionnaire paroissial. Ma 10h30, messe à Mon Repos. Je 8h30, messe.
TRAMELAN. Sa 17h30, messe dominicale. Di pas de messe.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

RÉFORMÉS
LANDEYEUX. Culte le 4e dimanche du mois.
ENSEMBLE I
DOMBRESSON. Di 10h, culte, sainte cène, Fred Vernet
ENSEMBLE II
CERNIER. Di 10h, culte, sainte cène, Frédéric Hamman.
ENSEMBLE III
COFFRANE. Di 10h, culte, sainte cène, Gilles Bourquin.

CATHOLIQUES ROMAINS
CERNIER. Sa 19h, messe.
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE. Di pas de messe.
LANDEYEUX. Messe le 2e mardi du mois à 16h.

NÉO-APOSTOLIQUES
CERNIER. (Rue du Crêt-Debély 13). Di 9h30; me 20h, services divins.

ÉVANGÉLIQUES
CERNIER, ÉGLISE DU PLEIN ÉVANGÉLIQUE. Di 9h45, culte avec enfance. Me 20h, groupes de maison (se renseigner au 853 12 68).
LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE MISSIONNAIRE. Pas de culte.
VILLIERS, ASSEMBLÉE ÉVANGÉLIQUE DES FRÈRES (à la salle chez famille Frédéric Cuhe, agriculteur, ch. du Tombet 2). 1er dimanche à 14 heures.

JURA

DOYENNÉ DES FR.-MONTAGNES
LES BOIS. Di 9h30, messe.
LE NOIRMONT. Sa 18h30, messe. Di 11h, messe.
LES BREULEUX. Di 9h30, messe.
LES GENEVEZ. Di 9h30, messe.
HÔPITAL DE DISTRICT. Sa 16h30, messe.
LAJOUX. Pas de messe.
MONTFAUCON. Di 11h, messe.
LE NOIRMONT. Sa pas de messe à 18h30; di 11h, messe.

LES POMMERATS. Di 11h, messe.
SAIGNELÉGIER. Di 9h30, messe.
SAINT-BRAIS. Sa 19h45, messe.
SAULCY. Di 11h, messe.

NÉO-APOSTOLIQUES
DELÉMONT. (Rue des Pinsons 7). Di 9h30; me 20h, services divins.

RÉFORMÉS DES FR.-MONTAGNES
SAIGNELÉGIER. Di 9h30, culte.

LES JEUX DU SAMEDI

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

A																				
B																				
C																				
D																				
E																				
F																				
G																				
H																				
I																				
J																				
K																				
L																				
M																				
N																				
O																				

SCRABBLE
Le top en 3 minutes
M. Cossa
Vos lettres: T E I L L O N

? Symbolise un joker
 □ Lettre compte double
 ▨ Lettre compte triple
 ■ Mot compte double
 ▩ Mot compte triple

Solution en avant-dernière page

ÉCHECS

8																				
7																				
6																				
5																				
4																				
3																				
2																				
1																				
	a	b	c	d	e	f	g	h												

Chronique No 236

Court chemin

Qu'est-ce qui doit sauter aux yeux des Blancs au trait dans la position du diagramme? (Ruisinger-de Firmian, Chiasso 1993).

Solution de la chronique No 235

1. Ce4!! Cxe4 2. Td3! Fd7 (2...Dxc4 3. Th3 avec un mat imparable) 3. Txc3 Cxc3 4. Fd3 1-0.

Donnez du sang... sauvez des vies

Gorilles: une réputation éclaboussée

Zoociété ■ Les gorilles, jadis vus comme des «serial killers», sont désormais mieux considérés. On vient de découvrir à certains une manière badine d'impressionner!

Par
Jean-Luc Renck

En 1847, reprenant le récit d'un colon carthaginois, Hannon, le missionnaire P. S. Savage reprit aussi le nom de «gorille», pour désigner des grands singes qu'il avait découverts sur les rives du fleuve Gabon. Après qu'on a cru un temps à des chimpanzés – déjà connus –, on admit l'existence des gorilles, pour en faire des monstres sanguinaires.

Si, en 1863, l'explorateur franco-américain du Chaillu fanfaronnait – «C'est un bonheur pour moi d'être le premier à parler du gorille en connaissance de cause» –, c'était pour mieux convaincre: «Je suis à même de garantir qu'aucune description ne donne une idée trop forte de l'horreur qu'inspire son aspect, de la férocité de son attaque et de l'implacable méchanceté de son nature». Et de raconter cette chasse où il croisa un grand gorille mâle: «C'est une apparition que je n'oubliera jamais. Il paraissait avoir près de six pieds; son corps était immense, sa poitrine monstrueuse, ses bras d'une incroyable énergie musculaire. Ses grands yeux gris et enfoncés brillaient d'un éclat sauvage, et

sa face avait une expression diabolique. Tel apparut devant nous ce roi des forêts de l'Afrique».

Et de poursuivre: «Notre vue ne l'effraya pas. Il se tenait là (...) et se battait la poitrine avec ses poings démesurés, qui la faisaient résonner comme un immense tambour. (...) En même temps, il poussait rugissement sur rugissement. Le rugissement du gorille est le son le plus étrange et le plus effrayant qu'on puisse entendre dans ces forêts (...). Ses yeux s'allumaient d'une flamme plus ardente (...), les poils ras du sommet de sa tête se hérissèrent, et commencèrent de se mouvoir rapidement, tandis qu'il découvrait ses canines puissantes en poussant de nouveaux rugissements de tonnerre. Il me rappelait alors ces visions de nos rêves, créations fantastiques, êtres hybrides, moitié hommes moitié bêtes, dont l'imagination de nos vieux peintres a peuplé nos régions infernales».

L'animal tomba finalement sous les balles, en poussant son «affreux cri de mort, moitié rugissement, moitié râle, signal de délivrance pour le chasseur,



Les gorilles mâles: des plagistes genre Maccione?

PHOTO A

qui pourtant résonne lugubrement à son oreille comme le cri suprême d'un agonie humaine». Le portrait des gorilles a été bien retouché depuis lors,

surtout de la connaissance intime que nous avons acquise des gorilles de montagne – mais du Chaillu savait déjà ces animaux strictement

végétariens. La plus récente retouche concerne les démonstrations de force qui ont tant frappé les imaginations.

Chez les gorilles de plaine, pour impressionner la cantonade, il n'y a pas que se battre le torse des poings, comme l'a observé Richard Parnell, de la Wildlife Conservation Society de New York, en mission dans un parc congolais dont les gorilles visitent des clairières marécageuses en quête d'herbes aquatiques dont ils se nourrissent. Jusqu'à cinq troupes peuvent se retrouver dans le même marécage, et les grands mâles doivent afficher leur statut de toutes les manières.

L'une d'elles consiste à courir vers un marigot et à s'y jeter en provoquant une gerbe d'eau impressionnante, visible de loin. Il n'est pas question de jeu: les grands mâles sont responsables des deux tiers de ces parades, et les plus fervents sont les célibataires en quête de statut social, et donc reproducteurs. Richard Parnell a ainsi suivi l'ascension d'un certain «Mad Max», grand éclabousseur devant l'Éternel, et qui s'est constitué en deux ans le groupe de femelles le plus important, grâce à une parade qu'on ne connaissait qu'à un seul autre primate, fréquentant les piscines... /JLR

L'été des envahisseurs

Potager ■ Pendant que le jardinier se dore au soleil, son territoire est menacé de sournoises agressions

Les bataillons de pucerons sont la cause d'une maladie qui atteint rosiers camélias, olivier, agrumes et laurier. Il s'agit de la fumagine. La face supérieure des feuilles est recouverte d'un dépôt noir ressemblant à de la suie. C'est la conséquence de la présence d'un champignon microscopique qui prolifère sur le miellat des pucerons.

Certaines colonisations, largement aussi spectaculaires, sont cependant inoffensives.

C'est le cas des larves de la cicadelle, dite écumeuse, qui s'installent dans lavandes, chrysanthèmes ou rosiers, en tissant autour d'elles une sorte de cocon mousseux appelé aussi crachat de coucou. Le remède le plus simple consiste à éliminer lesdits crachats au jet d'eau. Les noms populaires donnés aux envahisseurs de l'été ou à leurs manifestations démontrent une indiscutable imagination. On peut citer les balais de sorcières, qui colonisent notamment les

cerisiers. Il s'agit de pousses aux feuilles rabougries et gaufrées, qui développent des tiges ligneuses très serrées. Cette maladie est causée par un champignon dénommé cloque du cerisier. Couper les branches où se manifestent un balai de sorcière et les brûler. L'une des terreurs du potager est un minuscule insecte à l'allure d'un vague moucheron de couleur blanche. On l'appelle généralement la mouche blanche. Son nom plus scientifique est aleu-

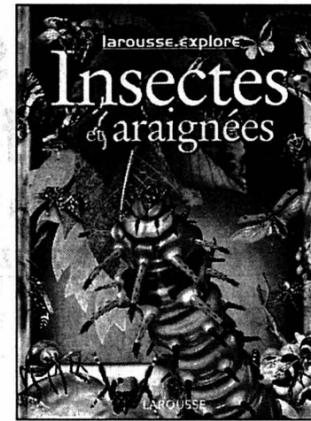
rode. Elle s'en prend d'abord aux choux puis aux tomates, aux aubergines et aux poivrons. N'hésitant pas non plus à s'attaquer aux plantes décoratives comme le pelargonium, elle ne fait pas dans la discrétion et s'envole en escadrilles serrées dès lors qu'on soulève les feuilles de la plante attaquée. On peut lutter contre elle de façon mécanique en tendant des filets de protection au-dessus des carrés de végétaux qu'elle préfère. /AP

AU QUOTIDIEN

MARSUPIAUX ■ Un roi australien. Les kangourous pourraient un jour remplacer les moutons et les bovins en tant que principal animal de ferme d'Australie, pense-t-on dans certains milieux du pays. Selon un responsable de l'Association des éleveurs de kangourous d'Australie, John Kelly, le kangourou devrait être élevé et chassé à grande échelle pour sa viande et sa peau. /ap

INSECTES ■ Pas seulement pour les juniors. Sous le label Larousse.explore, un très bel ouvrage, accessible dès 8-9 ans, propose une observation du monde des «Insectes et araignées». Comment les identifier, quelles sont leurs caractéristiques, comment vivent-ils, se

nourrissent-ils, sont-ils utiles, faut-il les craindre et pourquoi? Chaque sujet est présenté sur une double page en couleur. Plusieurs niveaux de lecture sont possibles. Captivant. /sog



LATV DU JOUR «Pour tout l'or du monde», dimanche 29 juillet, 20H40 ARTE

La nuit du métal jaune

Thema ■ Exploration du filon d'un bien rare, de l'Antiquité grecque au Nevada actuel

Si les goûts changent et qu'actuellement on le préfère plutôt blanc que jaune, l'or n'en finit pas de susciter les convoitises partout dans le monde. Après «La malédiction de l'or des Incas», présenté par Arte ce samedi dans la série «L'aventure humaine», la chaîne européenne consacre toute sa soirée de dimanche à l'or.

En ouverture, «Vera Cruz», le film de Robert Aldrich réalisé en 1954, avec Gary Cooper et Burt Lancaster, sur fond de révolution mexicaine mettant aux prises Benito Juarez et l'empereur

Maximilien, posera le pied dans le filon. Avec cynisme. Suivra un documentaire intitulé «Sur les traces de l'or des Aztèques». Ou comment Staline se retrouva-t-il en possession de l'or des Aztèques? Un métal qui a considérablement enrichi l'Espagne, avant que le pays ne tombe dans une grande pauvreté au début du XXe siècle.

Actuellement, la fièvre de l'or n'est retombée ni au Ghana ni au Nevada. Au XIXe siècle, le Ghana s'appelait Côte de l'or. Anglais et Hollandais s'y partageaient le commerce du métal rare, mais les mines étaient aux

maines des Ashanti, tribu fondatrice d'un royaume où l'or, omniprésent, était symbole de puissance. Aujourd'hui, tandis que de nouvelles concessions ont été accordées dans le nord du pays, les volontaires, non seulement en provenance du sud ghanéen, mais encore du Burkina Faso ou du Togo voisins vivent, comme au XIXe siècle, dans des villes de chercheurs d'or, avec commerces, bars et lupanars...

Abritant la plus grande mine d'or des Etats-Unis, une excavation de 1800 mètres de profondeur sur un diamètre



L'or du Nevada? Très péniblement arraché à la terre.

PHOTO ARTE

de 2000 mètres, le Nevada vit au rythme du métal jaune. Il faut une tonne de roche au moins, travaillée à la dynamite et au marteau piqueur, charriée au bulldozer, pour obtenir... 25 grammes d'or. Et tout le nord-ouest du Nevada présente des sols pollués

par toutes sortes de matières nocives.

Dès minuit, «La couleur de l'or» fera l'histoire des heurs et malheurs engendrés par le métal jaune, de la Grèce antique aux grands joailliers contemporains, en passant par les alchimistes du Moyen Age. /sp-sog

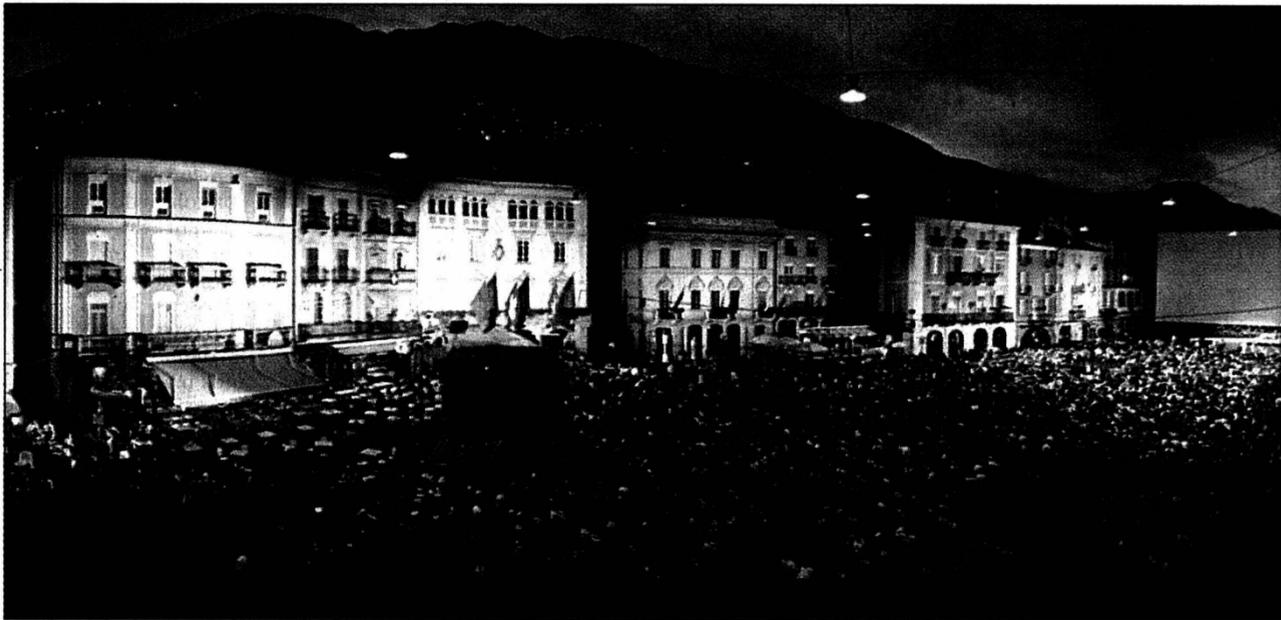
ZAPPING

FILM ■ D'après «Les liaisons dangereuses». La marquise de Merteuil entend se venger de son amant, monsieur de Gercourt, à qui va être mariée Cécile de Volanges, que sa mère sort du couvent... Une adaptation très libre d'un classique de la littérature française par Milos Forman, avec Annette Bening et Colin Firth. Dimanche 29 juillet, 20h50, sur France 2. /réd

ACTION ■ «Délict d'innocence». En nocturne, pour les téléspectateurs qui ne craignent pas les frissons, deux flics véreux commettent une bavure et s'en sortent en accusant un innocent qui sera condamné à six ans de prison. Règlement de comptes. Pro du polar, Peter Yates décrit un cauchemar qui pourrait arriver à tout le monde. Avec Tom Selleck. Ce samedi 28 juillet, 00h25, sur TSR 1. /réd

Locarno.01: début d'une ère nouvelle

Cinéma ■ Une nouvelle directrice, un nouveau président. La 54e édition du Festival international du film de Locarno proposera, dès le 2 août, plus de changement que de continuité



Bonheur au cœur de la nuit et au cœur de la ville, la Piazza Grande se fera, cette année, très hollywoodienne. PHOTO SP

Par
Frédéric Maire

Du jeudi 2 au dimanche 12 août, la ville de Locarno, haut lieu tessinois de villégiature estivale, va se transformer comme de coutume en capitale européenne du cinéma. Des milliers de professionnels et de cinéphiles venus des quatre coins du monde s'y réuniront une nouvelle fois pour goûter à sa programmation riche et éclectique, et surtout aux extraordinaires projections vespérales sur la Piazza Grande. Car ne l'oublions pas: de tous les festivals de cinéma d'importance internationale, Locarno est l'un des rares qui

laisse au spectateur lambda le loisir d'entrer dans toutes les salles et y voir (presque) tous les films!

Autres têtes

Parmi les 180.000 spectateurs qui vont goûter aux 101 films programmés cette année (sans compter les rétrospectives et les courts métrages), certains se rendront peut-être compte que, à l'aube du troisième millénaire, le festival a changé. De têtes, d'abord. L'inoxydable présidentissime Raimondo Rezzonico avait l'an dernier cédé son fauteuil au Conseiller d'Etat Giuseppe Buffi. Celui-ci, tragiquement décédé avant même d'avoir ou-

vert son premier festival, a été remplacé depuis par Marco Solari, ancien responsable du tourisme tessinois et des festivals du 700e anniversaire de la Confédération.

Quant à Marco Müller, qui avait démissionné en 2000 après neuf ans passés à la tête du festival, il cède la direction à la journaliste romaine Irene Bignardi, ancienne responsable du cinéma du prestigieux quotidien «La Repubblica».

Autres images

Locarno change aussi d'images, dans tout les sens du terme. Tout d'abord, afin de donner au festival une assise fi-

nancière plus solide, le né-président a opéré un gros travail de recherche de fonds, à la fois publics et privés. Et si le canton du Tessin a fait un geste important pour assainir le déficit chronique de la manifestation, ce sont de nouveaux sponsors – et non des moindres – qui sont venus apporter des moyens supplémentaires: Atel et Swatch rejoignent les partenaires habituels UBS et Swisscom. Nul doute que ces sponsors rivaliseront d'ingéniosité pour se montrer du mieux possible dans une manifestation qui, pour l'instant, a su préserver une certaine discrétion dans la présence de ses sponsors.

Une Piazza très hollywoodienne

Alle seule, la programmation de la Piazza Grande donne le ton. C'est Hollywood qui domine l'écran du «plus bel open-air de Suisse». On pourra y découvrir en grande première le digital «Final Fantasy», de Hiro-nobu Sakaguchi, la comédie british «The Bridget Jones Diary», de Sharon Maguire, avec Renée Zellweger et Hugh Grant, le musical «Moulin Rouge», de Baz Luhrmann, avec Nicole Kidman (qui avait fait l'ouverture de Cannes cette année) et, surtout, le remake de «La planète des Singes» par Tim Burton, dont certains annoncent même la venue au Tessin!

Côté Sud, si l'on peut remarquer une augmentation sensible de films d'Amérique latine dans d'autres sections, la Piazza présentera deux films espagnols, chose qui ne s'était plus vue depuis des lustres: le baroque «El Espinazo del Dia-

blo», de Guillermo del Toro, co-produit par Pedro Almodovar, et un film sur la rébellion contre le franquisme, «Silencio Roto», de Montxo Armendariz. Mais l'on peut s'attendre aussi à quelques surprises grâce à «Un jeu d'enfants», du Français Laurent Tuel, «The Emperor's New Clothes», du Britannique Alan Taylor sur l'exil de Napoléon à Sainte-Hélène, «Die Reise nach Kafirstan», des Suisses Fosco et Donatello Dubini, sur le voyage de Ella Maillart et Anne-Marie Schwarzenbach en Afghanistan, et surtout, au nouveau film de Peter Bogdanovich, une coproduction germano-canadienne: «The Cat's Meow», sur la croisière organisée pour des stars hollywoodiennes par le magnat de la presse Randolph Hearst. Sans oublier, dimanche prochain, «Lagaan», une saga historique indienne de près de quatre heures! /FMA

Grande à la rétrospective, en passant par la Compétition et les Léopards de demain (consacrés cette année aux courts métrages belges), peut se résumer en quelques titres: «En route vers le Sud», «Vive le social» et «Hollywood for Ever» (encadré ci-contre). /FMA

Mais le plus important est bien sûr dans le programme. Et même si Irene Bignardi explique qu'en habituée de Locarno elle n'a rien voulu changer aux axes de programmation dessinés par son prédécesseur, elle imprime à l'évidence sa marque sur le choix des films qu'elle va présenter. Un choix qui, de la Piazza **Informations: www.pardo.ch**

Vive le social et l'Histoire, dans des films du monde entier

Compétition ■ La sélection 2001 annonce de grands noms et des thèmes plutôt sérieux

Même si la compétition officielle du Festival 01 quitte cette année l'écran magique (et risqué) de la Piazza Grande, la première sélection signée par Irene Bignardi et ses collaboratrices Teresa Cavina et Tiziana Finzi, compte déjà quelques noms prestigieux que l'on attend avec impatience. En particulier les Françaises Anne Fontaine et Dominique Cabrera, l'Italienne Antonietta de Lillo, l'Iranien Abdolfazl Jalili et l'Américain John Singleton – dont ont murmuré que son «Baby Boy» est une suite réussie du célèbre «Boyz'n the Hood», sur les gangs noirs dans la ville américaine.

Mais, à l'image de ce film, la sélection 2001 s'attache surtout à des sujets où les préoccupations sociales, politiques ou historiques apparaissent au pre-

mier plan. Par exemple, le premier film d'Amalia Escrivà, «Avec tout mon amour», évoque l'Algérie du début du siècle; «Happiness is a Warm Gun», du Suisse Thomas Imbach, raconte l'histoire d'amour entre la leader écologiste Petra Kelly et Gert Bastian, un ancien général allemand; «Conjugaison», de la Chinoise Tang Xiaobai, réfléchit sur la génération d'étudiants qui ont résisté sur la place Tian An Men, ou encore «A la révolution en deux-chevaux», de l'Italien Maurizio Sciarra, qui se déroule dans le cadre de la Révolution des œillets au Portugal.

Les cinéastes du présent

Mais si la compétition officielle reste l'une des sections phares de Locarno, Marco Müller avait inauguré il y a quelques années une section parallèle consacrée aux «Cinéastes du présent»: c'est-à-dire un espace unique d'expérimentation et de découvertes sur le monde et le cinéma contemporains, qui mêle formats (vidéo et film), genres (fiction, documentaires, expérimentations) et durées (du très court au très long métrage).

On pourra ainsi y découvrir le premier long métrage du comédien Mathieu Amalric, «Le stade de Wimbledon», celui du producteur Serge Lalou «Entre Nous», le retour du célèbre cinéaste hongrois Mikós Jancsó, et la surprise du cinéaste d'animation japonais Rintaro. Enfin, à côté d'un bel hommage rendu aux résistants du cinématographe Jean-Marie Straub et Danièle Huillet, sera projetée une série de travaux consacrés à la réflexion sur le cinéma, parmi lesquels le superbe document de Guy Girard sur Aki Kaurismaki, et «Così è la vita» sur Vittorio de Sica.

A cette section s'ajoute une compétition parallèle, consacrée à la création vidéo qui est rapidement devenue un must du festival. Entre autres œuvres, on pourra découvrir cette année les dernières bandes du Portugais Saguenail, des Français Vincent Dieutre et Solveig Anspach, de la Japonaise Naomi Kawase, de l'Allemand Harun Farocki, de l'Italien Tonino de Bernardi, du Tchèque Jan Nemeč, ou de l'Argentin Pablo Trapero, l'auteur du célèbre «Mundo Grúa». /FMA

Une histoire occultée

Rétrospective ■ «Out The Shadows», hommage aux cinéastes Américains d'origine asiatique

Par
Vincent Adatte

Dès leur arrivée aux Etats-Unis, vers 1850, les immigrants d'origine asiatique ont été considérés comme une menace pour la stabilité du pays, à l'égal des Afro-Américains ou des Amérindiens. Leur capacité à survivre dans un environnement juridiquement hostile a suscité une ribambelle de films réactionnaires dès 1910; ces œuvres muettes, parfois signées par des cinéastes fondateurs comme David W. Griffith ou Edwin S. Porter, n'ont cessé de démontrer une incompatibilité quasi ontologique entre Occidentaux et Orientaux, qui sont dépeints soit comme des blanchisseurs de meurés ou de sinistres vendeurs d'opium. Tout au long de l'histoire du cinéma américain, au gré de conflits qui opposent successivement l'Amérique «libre» aux Japonais, Coréens et autres Vietnams, cette image négative va être alimentée par une armada de productions ouvertement racistes et ce, au grand dam des communautés asiatiques installées depuis des lustres dans leurs Chinatowns respectifs. Dans le sillage des luttes antiségrégationnistes des années

soixante, Hollywood va fort opportunément tenter de modifier cette représentation très idéologiquement orientée – c'est que, dans l'intervalle, le Japon a été «pacifié» et est devenu un partenaire commercial des plus respectables! Sont emblématiques de cette période de pseudo réhabilitation des films comme «Le monde de Suzy Wong» (1960, Richard Quine) ou «Au rythme des tambours fleuris» (1961, Henry Koster), qui relate de façon très mielleuse les grandes heures du plus célèbre des cabarets chinois de San Francisco.

Sus aux clichés

Ce n'est qu'à partir des années quatre-vingt que de jeunes cinéastes américains asiatiques (qu'ils soient d'origine philippine, japonaise, chinoise ou coréenne) se sont risqués à contrer les représentations biaisées de la production hollywoodienne dominante en imposant leur propre point de vue sur la question. Les Yoko Ono (l'égérie de John Lennon), Wayne Wang (qui sera présent à Locarno) et autre Steven Okazaki (dont l'œuvre documentaire est à découvrir séance tenante) démontent, de façon parfois cinglante, les clichés dont leurs communautés respectives ont été la cible.

Intitulée «Out The Shadows: Asians In American Cinema», la rétrospective de Locarno restitue sur près de trois-quarts de siècle – 1915-2000 – cette histoire occultée par des décennies de «chinoiserie» hollywoodiennes. Américain d'origine asiatique, producteur et essayiste cinématographique, ancien directeur du Festival de films de Hongkong, le très compétent Roger Garcia a sélectionné plus d'une cinquantaine de courts et longs métrages qui rendent enfin justice à cette part maudite du cinéma américain... À fréquenter de toute urgence! /VAD

EN BREF

TARIFS AÉRIENS ■ Départ de Genève. Alice Springs, 1998.-, avec Ansett Australia; Auckland, 2130.-, avec Air New Zealand; Balikpapan, 1680.-, avec Singapore Airlines; Bangkok, 1344.-, avec Singapore Airlines; Cairns, 1998.-, avec Ansett Australia; Ho Chi-Minh, 1109.-, avec Air France; Perth, 1998.-, avec Ansett Airlines. Prix extraits de la bourse des voyages d'Internet Alls Supermarket of Travel, <http://www.travelmarket.ch>, et publiés avec son autorisation.

Publicité

Agence de voyages
croisitour

Les artisans de l'évasion
Avec nous partout

La Chaux-de-Fonds Tél. 032/910 55 66
Le Locle Tél. 032/931 53 31
Saint-Imier Tél. 032/941 45 43
www.croisitour.ch 132 09 1856

La fièvre blanche

Football ■ Le Real Madrid, avec Zidane, est l'attraction de l'été en Romandie. Hier soir, le petit stade de Vidy était le théâtre d'un événement international

Lausanne
Julian Cervino

La fièvre blanche? Une nouvelle maladie, une épidémie? Pas vraiment, mais presque. Depuis quelques jours, elle sévit sur les bords du Léman, plus particulièrement du côté de Nyon. Là où, pour la huitième fois, le Real Madrid a choisi de débiter sa préparation de saison. Là, où chaque jour plus d'un millier de fans s'agglutinent pour suivre les premiers pas de Zinedine Zidane avec le club blanc. C'est la «Zizoumania», symptôme dérivé de la «Realmania», elle-même aussi appelée la fièvre blanche. Vous avez suivi?

Mais il n'y pas que les fans qui sont atteints par ce virus venu d'Espagne - non ce n'est pas la fièvre espagnole...-, les médias sont aussi très présents, trop présents comme les chasseurs d'autographes qui troublent quelque peu le déroulement du stage des «merengues». A tel point que du côté du club madrilène on se demande s'il ne faudrait pas trouver un coin plus tranquille à l'avenir. Reste à savoir où une équipe comme le Real Ma-



Zinedine Zidane tente un geste acrobatique devant Xavier Marguairaz. PHOTO LAFARGUE

drid pourrait être tranquille...

Gratuitement

Enfin, footballistiquement parlant - et que les équipes du championnat suisse nous pardonnent - la présence du

Real Madrid en Romandie a constitué la grande attraction de l'été. Des Français, des Portugais, accourus de toutes parts, n'ont pas voulu manquer l'occasion de voir leurs idoles de tout près. Ainsi, hier soir, pour le match de gala organisé à Vidy entre Lausanne et le Real Madrid, les organisateurs du Stade Lausanne, qui fêtent leur centième anniversaire en grande pompe, auraient pu accueillir beaucoup plus de spectateurs que les 5000 dénombrés au bord de la pelouse.

«Pour une fois que nous aurions pu remplir La Pontaise» pestait un supporter vaudois. Oui, pour une fois que les tribunes du Stade olympique

auraient pu afficher complet, il a fallu que ce match s'inscrive dans un contexte très particulier. Celui de l'inauguration de sa rénovation et de son nouveau baptême, puisque depuis hier soir il s'appelle le Stade Juan-Antonio-Samaranch. Du nom du grand absent de la soirée donc, le président sortant du CIO qui a contribué à la mise sur pied de cette rencontre. Sa Majesté a, en effet, contacté en personne les dirigeants madrilènes. Ces derniers, fort flattés, ont accepté l'invitation et ont même joué gratuitement (normalement le Real Madrid demande 50.000 à 60.000 dollars par match amical).

Mais la vraie attraction de cette partie, de ce gala, n'était pas forcément celle que l'ex-président du CIO, remplacé par son fils, espérait. Un certain Zinedine Zidane lui a volé la vedette, car c'était hier soir ses grands débuts sous le maillot blanc du Real. Un événement international que personne ne voulait rater, surtout pas les médias espagnols et français qui se sont déplacés en force (150 journalistes accrédités). «L'Equipe», «Le Marca» avaient dépêché plusieurs envoyés spéciaux pour ne pas manquer les débuts du joueur le plus cher du monde.

Même la TSR a mordu à l'hameçon en décidant de diffuser cette rencontre en direct, histoire de consoler les «frustrés» qui n'avaient pas trouvé d'entrée pour ce match.

Malgré toute leur bonne volonté, les organisateurs ont été dépassés par la portée de l'événement et il ne faut pas leur en vouloir. Un club de première ligue qui met sur pied un match d'intérêt mondial ne peut pas être à la hauteur. Reste que l'essentiel a été sauvé: Zidane a joué (plus que prévu...), offre un certain spectacle et déjà fait des jaloux, comme Figo qui n'a cessé de réclamer le ballon. Caprices et histoires de stars...

Les journalistes présents ont épié chaque mouvement de la star et les spectateurs applaudissent le moindre geste technique. L'essentiel, le spectacle donc, a été sauf, le résultat était plutôt anecdotique. Le peuple n'en demandait pas plus./JCE

LAUSANNE - REAL MADRID 1-2 (0-1)
Stade Juan-Antonio-Samaranch: 5000 spectateurs (guichets fermés).
Arbitre: M. Nobs.
Buts: 3e Raul 0-1. 63e Kuzba 1-1. 83e Guti 1-2.
Lausanne: Zetzmann (85e Inguccio); Gobet; Zambaz, Meyer, Meoli; Thiaw (64e Simon).
Gomes, Lombardo, Marguairaz (78e Malnati); Isaias, Kuzba.

Real Madrid: Cesar; Salgado (46e Geremi), Hierro (46e Ivan Campo), Karanka (71e Minambres), Roberto Carlos (64e Flavio Conceicao); Makelele (46e Celades), Helguera (46e Solari); Figo (46e McManaman), Zidane (46e Guti), Saviola (46e Munitis); Raul (46e Morientes).
Notes: temps chaud et lourd. Tir sur la latte de Thiaw (44e). Coups de coin: 4-10 (4-4).

Razzia sur les billets

Coupe du monde 2002 ■ Les Japonais et les Coréens du Sud les veulent tous. Intervention

La Fifa a suspendu la vente internationale de billets pour la Coupe du monde 2002 dans les pays organisateurs, la Corée du Sud et le Japon, afin de conserver son caractère international à l'épreuve, a annoncé son vice-président David Will. «La Coupe du monde est un événement mondial, a-t-il expliqué dans une conférence de presse donnée à Tokyo. Il est important que les billets soient disponibles pour les gens du monde entier. La Fifa estime devoir faire en sorte que les supporters de tous les pays qualifiés aient la possibilité suffisante d'acquiescer des billets pour suivre leurs équipes nationales, au fur et à mesure de la qualification de ces sélections.»

Trois fois plus

La suspension concerne les billets proposés sur le marché international au cours de la seconde période de réservation, jusqu'au 15 novembre. Elle

n'empêchera pas les supporters japonais et sud-coréens de demander des places à travers leurs circuits de distribution nationaux. La Fifa continuera d'enregistrer les demandes qui lui seront soumises en provenance de l'un des deux pays organisateurs pendant cette période. La suspension ne concernera pas, enfin, les places offertes lors de la troisième phase de vente internationale de billets, du 15 novembre au 15 janvier.



Par la voix de son vice-président David Will, la Fifa a décidé d'intervenir. PHOTO KEYSTONE

Selon David Will, la Fifa a mis en vente 71.000 billets sur le marché international entre le 15 février et le 30 avril, dont plus de 22.000 ont été achetés par des Japonais et des Sud-Coréens. Elle a reçu ensuite, 48 heures après le début de la seconde période de réservation entamée le 23 mai, trois fois plus de demandes émanant de la Corée du Sud ou du Japon que du reste du monde. «La demande de billets a été extraordinaire au Japon» s'est réjoui David Will, soulignant que le comité d'organisation nippon avait déjà reçu 2,4 millions de demandes émanant du pays et vendu les deux tiers des places qui lui avaient été allouées. /si

On a fait le tour du cas Lance Armstrong. L'Américain possède une longueur d'avance sur ses plus sérieux concurrents. Et pas seulement sur la route. Parce qu'il est impossible de le coincer à travers des analyses pourtant pointues, la médecine reste de rigueur. Le coureur de l'US Postal ne boude plus les gens de presse. A-t-il réellement rien à se reprocher ou est-il tellement sûr de lui?

En bonne compagnie

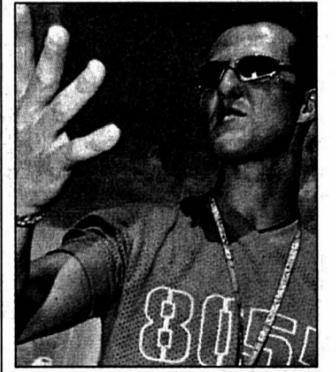
Le maillot jaune ne cache même plus sa dévotion pour le docteur Ferrari, le fils spirituel du professeur Conconi, celui qui a introduit les pratiques de l'autotransfusion, puis le recours à l'EPO. En 1994, il se murmurait que Ferrari était l'homme le mieux payé du peloton. Parce qu'il n'y a pas que les pharmacies de poche qui s'ouvrent, on a appris que le sieur en question n'exerçait pas uni-

quement ses talents dans le milieu de la petite reine. Ancien professionnel, Erwan Mentheour a raconté à un procureur italien que «le salon d'attente du «Dottore» ne désemplissait pas de sportifs en tout genre.» Un fidèle parmi les fidèles? Zinedine Zidane. La star a évidemment tout de suite démenti. De là à écrire que «Zizou» a quitté l'Italie pour se «réfugier» en Espagne, pays beaucoup plus laxiste en matière de dopage... Pure coïncidence également: l'arrêt de la compétition de Didier Deschamps, à seulement 32 ans. L'ex-capitaine des Bleus risque d'être entendu à titre de témoin au procès qui s'annonce, car il se passait des choses pas très nettes lorsqu'il sévissait dans les rangs de la Juventus. Michele Ferrari passera au tourniquet le 21 septembre à Bologne. Pour «administration de produits dangereux pour la santé et fraude sportive.» En attendant, c'est un chic type, comme le claironne Lance Armstrong. Lui et les autres aussi. Gérard Stegmüller

HUMEUR

NATATION
Un rêve inachevé
L'Australien Ian Thorpe ne réalisera pas son rêve de ramener sept médailles d'or des Mondiaux de Fukuoka. C'est en effet l'étonnant Américain Anthony Ervin qui a remporté le 100 m. Flavia Rigamonti s'est de son côté qualifiée pour la finale du 1500 m.
■ page 21

AUTOMOBILISME
«Schumi»: enfin?



Depuis qu'il est chez Ferrari, Michael Schumacher ne s'est jamais imposé sur le circuit d'Hockenheim. Devant ses supporters, l'Allemand espère corriger le tir. Il égalerait ainsi le nombre de victoires en Grand Prix (51), record détenu jusqu'ici par Alain Prost.
■ page 21

LA SUISSE ET LE MONDE

SWISSCOM
Portables en panne



L'opérateur Swisscom a connu hier après-midi la plus grande panne informatique de ces dix dernières années, paralysant les téléphones portables de quelque 3,3 millions de clients. Cette panne a pratiquement éteint l'ensemble du réseau.
■ page 27

PROCHE-ORIENT

Incursion israélienne



L'armée israélienne a mené une nouvelle offensive anti-palestinienne dans la nuit de jeudi à hier dans les environs de Ramallah. Des chars israéliens ont en effet pilonné trois positions de la Force 17, la garde du président Yasser Arafat.
■ page 28



Pouvons-nous vous amener de nouveaux clients?

Pour faire fructifier vos affaires, nous travaillons d'arrache-pied, car nous possédons le savoir-faire pour vous offrir un conseil global. Nous explorons toutes les possibilités afin que votre annonce saute aux yeux. Vous atteindrez ainsi même les clients dont vous n'auriez jamais osé rêver. A La Chaux-de-Fonds, vous nous trouverez à la rue Neuve 14, tél. 032 911 24 10.

PUBLICITAS

LU, VU, ENTENDU



Lu: que la traditionnelle cérémonie des mérites de la caravane du Tour se déroula, jeudi soir, à Montluçon. La publicité constitue une des grandes attractions de la Boucle française. Pour remonter la caravane, qui part environ deux heures avant les coureurs, il faut compter entre 50 et 70 km, suivant la largeur des routes. Le Grand Prix a donc été attribué à Aquarel, la flotte officielle du TdF. Histoire, peut-être, de faire croire que ce fut un Tour à l'eau claire...

Vu: une petite cité de 13.000 habitants, perdue dans le Charolais, avoir été choisie comme le siège de la fabrication et de l'administration de la plus grande usine mondiale de sièges pour avion. Ce qui rapporte beaucoup d'argent à la ville d'Issoudun. «C'est donc là que Lance Armstrong vient acheter ses selles de vélo...» pensa Barnabé. Réplique d'un habitant du coin: «J'ai parlé d'avion, pas de fusée!»

Entendu: Laurent Jalabert, 44e hier à 7'49, parler de sa bonne humeur. «Mieux vaut sourire que pleurer, non? Aujourd'hui, je n'étais jamais dans le bon rythme. Je finis mal le Tour. Parce que j'ai payé, cette semaine, ma chevauchée dans les Pyrénées.» Pour le Français de Genève, sa boucle est chatoyante: deux succès d'étape et le maillot à pois du meilleur grimpeur. Comme le dessina Chenez, «il a la varicelle, mais il ne se soigne pas!» Quand il est bon d'être malade... MIC-ROC

MÉTIERSDUTOUR



Pascal Rivat, médecin, un jour de canicule: Patrick Rivat ne prodigue ses bons soins qu'aux coureurs et aux membres de la caravane. Ça, c'est pour la théorie, car quand au milieu du public, une dame s'effondre, le Français empoigne sa valise, saute la barrière et vole à son secours. «A 15 h 15, ceux qui n'ont pas déjeuné commencent à tomber, commente son confrère. Le problème, c'est qu'il y a un effet d'entraînement. Quelquefois, 10 personnes s'évanouissent à la suite.» Le train-train quotidien pour les sept toubibs du Tour. Mais c'est surtout pour les coureurs qu'ils sont là. «La moitié de nos interventions concerne les chutes. Il n'y en a pas plus que les années passées, même si on compte cinq clavicles fracturées au lieu de quatre en 2000», poursuit Patrick Rivat qui «dispute» son septième Tour de France au sein de l'assistance médicale. Comme tout médecin, il passe ses journées à panser, cautériser, ausculter. Avec cette particularité: en ouvrant les volets le matin, il sait à peu près ce qui l'attend: «Un climat humide est source d'infections de type O.R.L., tandis que la chaleur provoque des problèmes gastriques. Mais d'une manière générale, il y a eu assez peu de malades. Les conditions n'étaient pas si mauvaises que cela pour coureur.» /JGA-ROC

AUJOURD'HUI

Samedi 28 juillet: 19e étape, Orléans - Evry (149,5 km).

DEMAIN

Dimanche 29 juillet: 20e étape, Corbeil-Essonnes - Paris (160,5 km).

Le canari en cage

Cyclisme ■ Lance Armstrong n'a pas fait de cadeaux. Il s'impose dans le contre-la-montre et emporte sa quatrième étape. Du déjà vu

De notre envoyé spécial
Christian Michellod/ROC

Noël n'a pas changé de date. Ceux qui attendaient un cadeau d'Armstrong comme un gamin au pied de l'arbre en ont eu pour leur boucle à l'estomac. Hier, entre Montluçon et Saint-Armand-Montrond, l'Américain ressembla plutôt à un père fouettard distribuant un coup de bâton à chaque coup de pédale. Plus de 100 à la minute! Les «méchants» ont des bleus partout, y compris à l'âme fataliste. Mais ils reprendront rapidement leurs esprits. Ils ont été battus par plus fort, géant jaune martelant sa supériorité au fil des 61 km de ce contre-la-montre étouffant. Au bout de ce chrono avalé à 49,282 km/h, Armstrong décroche sa quatrième victoire d'étape sur ce Tour, après celle de l'Alpe-d'Huez, de Chamrousse et du Pla-d'Adet, là où il mit en cage le canari sans per-



mettre à personne de lui ouvrir la porte. Pierre Perret peut récrire sa chanson.

Au départ, hier après-midi, Lance sifflait sur son rouleau d'échauffement. Une bise à mamie, une autre au petit Luke, et même un autographe signé alors qu'il était sur la rampe de lancement. Question d'amadouer un public lent à la conquête. Un peu plus loin, Jan Ullrich avait déjà la bouche ouverte, ne voyait rien ni personne, seulement ses jambes enroulant un braquet si différent. Dans les vélos-clubs du monde entier, la moulinette va construire sa mode, comme lorsque les petits fans de Borg empoignèrent la raquette à deux mains. Bref. Au tiers du parcours (21,5 km), le duel tournait déjà au monologue. Trente-quatre secondes de retard pour l'Allemand, puis 55" (30e), 1'23 (43e), 1'36 (55e) et 1'39 à l'arrivée. Ullrich, pédales parfois fuyantes, fut même dépassé par Igor Gonzalez de Galdeano et sa

référence de champion d'Espagne de la spécialité. L'an dernier à Mulhouse, les dégâts s'étaient limités à 25". Et pourtant, le Kaiser ne s'était jamais montré aussi fort, volontaire, courageux, entêté qu'en ce juillet au goût de déjà vu. De quoi tomber du lit avec une belle gueule de bois!

«Jamais en danger»

«Je suis au summum de ma carrière, avouera Lance Armstrong. Aujourd'hui, j'ai connu des sensations que je n'avais jamais senties. Même Johan Bruyneel en fut étonné. Dès les premiers kilomètres, j'étais dans le rythme. L'alternance de faux plats et de parties roulantes m'y a aidé.»

Il n'y avait que de l'air dans la boîte à surprises. «L'an dernier, je n'avais pas gagné d'étape avant le contre-la-montre. Il manquait quelque chose à ma victoire. Cette fois, dès le premier jour, j'avais décidé de ne laisser passer aucune occasion de prouver ma valeur et mon courage. Je ne suis pas venu ici pour faire des cadeaux. Parce que je ne me suis jamais autant investi dans ma carrière. Même si Ullrich fut à son meilleur niveau, je ne me suis pas senti en danger. Je n'ai pas connu de défaillances comme en 2000.»

Le prix du beurre n'aurait d'ailleurs pas changé.

Beloki passe Kivilev

Le duel au sommet, arbitré par Igor Gonzalez Galdeano

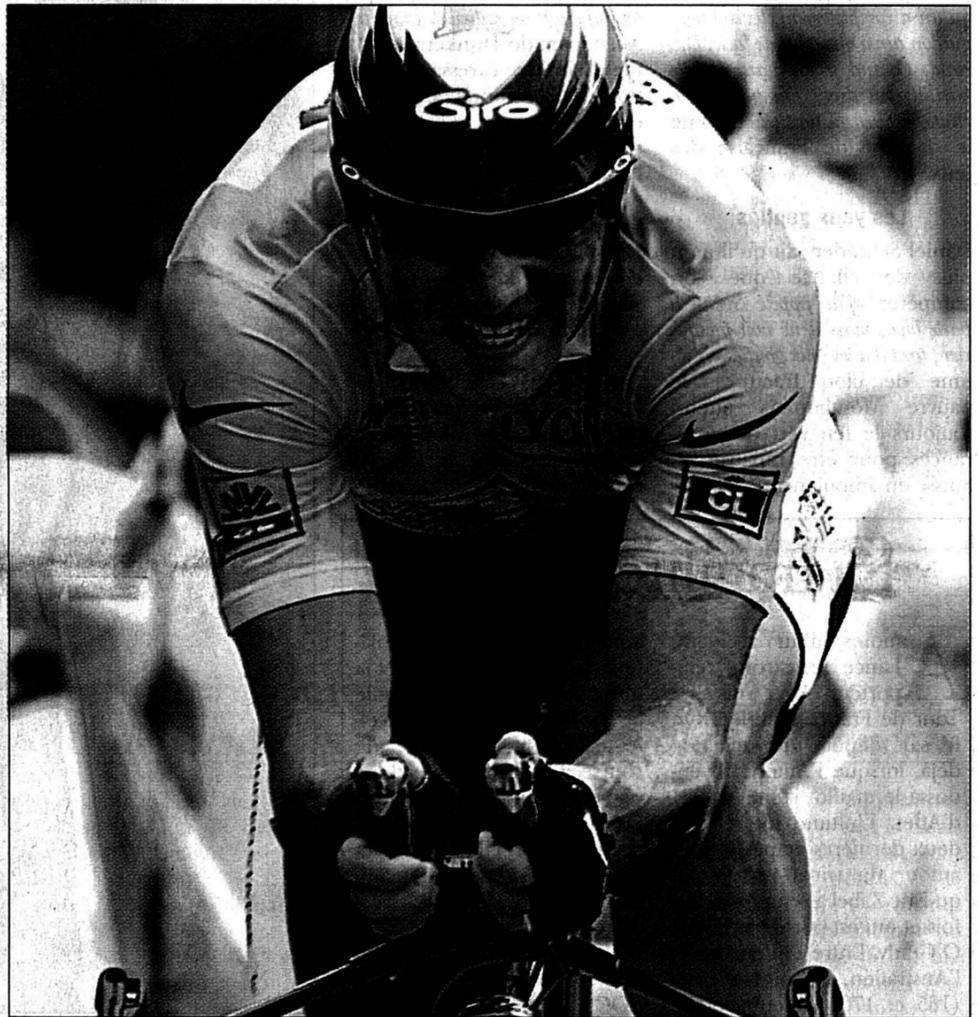
(2e à 1'24), n'a donc pas soulevé la passion passée. Une ombre de lassitude, peut-être. L'autre intérêt de ce chrono individuel, hormis l'excellent 14e rang du Suisse Bertogliati, était focalisé sur le match pour la troisième place du général entre Kivilev et Beloki. La photo ne fut pas nécessaire, l'Espagnol enfilant une veste au Kazakh (2'08") qui avait rêvé à l'or, puis au bronze depuis la rigolade de Pontarlier.

Demain sur le podium parisien, le tiercé sera dans l'ordre du Tour 2000. «Mais les Espagnols et les Français se préparent un bel avenir.» Si c'est Armstrong qui le dit... /MIC

CLASSEMENTS

Tour de France. Dix-huitième étape, Montluçon - Saint-Amand-Montrond, contre-la-montre individuel (61 km): 1. Armstrong (EU) 1 h 14'16" (49,282 km/h). 2. I. Gonzalez Galdeano (Esp) à 1'24". 3. Ullrich (All) à 1'39". 4. Rous (Fr) à 2'25". 5. Serrano (Esp) à 2'25". 6. Beloki (Esp) à 2'32". 7. Julich (EU) à 2'37". 8. Botero (Col) à 2'43". 9. Vinokourov (Kaz) à 2'57". 10. Gutierrez (Esp) à 3'01". 11. Klöden (All) à 3'17". 12. Chaurreau (Esp) à 3'24". 13. Mancebo (Esp) à 4'07". 14. Bertogliati (S) à 4'28". 15. Sevilla (Esp) à 4'35". 16. A. Gonzalez Galdeano (Esp) à 4'38". 17. Kivilev (Kaz) à 4'40". 18. Voigt (All) à 4'49". 19. Brochard (Fr) à 4'57". 20. Laiseka (Esp) à 5'02". **Puis:** 67. Atienza (Esp-S) à 9'03". 131. Schneider (S) à 12'31". **Général:** 1. Armstrong (EU) 79 h 07'33". 2. Ullrich (All) à 6'44". 3. Beloki (Esp) à 9'05". 4. Kivilev (Kaz) à 9'53". 5. I. Gonzalez Galdeano (Esp) à 13'28". 6. Simon (FR) à 17'22". 7. Sevilla (Esp) à 18'30". 8. Botero (Col) à 20'55". 9.

Serrano (It) à 21'45". 10. Boogerd (Ho) à 22'38". 11. Rous (Fr) à 24'22". 12. Chaurreau (Esp) à 28'09". 13. Stefano Garzelli (It) à 28'19". 14. Mancebo (Esp) à 28'33". 15. Heras (Esp) à 30'44". 16. Vinokourov (Kaz) à 33'29". 17. Botcharov (Rus) à 41'15". 18. Julich (EU) à 48'04". 19. L. Jalabert (Fr) à 50'06". 20. Sastre (Fr) à 50'20". **Puis:** 30. Atienza (Esp-S) à 1 h 06'29". 66. Schneider (S) à 2 h 00'02". 141. Bertogliati (I) à 3 h 38'24". **Aux points:** 1. O'Grady (Aus) 176. 2. Zabel (All) 165. 3. Armstrong (Esp) 134. **Montagne:** 1. L. Jalabert (Fr) 257. 2. Ullrich (All) 211. 3. Armstrong (EU) 195. **Meilleur jeune:** 1. Sevilla (Esp) 79 h 26'03". 2. Mancebo (Esp) à 10'03". 3. Jaksche (All) à 47'32". **Puis:** 16. Bertogliati (S) à 3 h 19'54". **Par équipes:** 1. Kelme 237 h 44'59". 2. Once à 4'59". 3. Telekom à 41'06"/si



L'oiseau en plein effort: rien à redire.

PHOTO KEYSTONE

Haut la main

Amical ■ Neuchâtel Xamax a nettement dominé Fribourg. Le suspense n'a pas duré longtemps

Entre une formation de LNA (Neuchâtel Xamax) et une autre de première ligue (Fribourg), la différence de niveau a rapidement éclaté hier soir à Guindens le cadre de la finale de la Coupe Escor. Après 100 secondes, les gens de la Maladière ont ouvert le score par leur fer de lance Alex. Le Ghanéen remettait une compresse au quart d'heure, une nouvelle fois de la tête. Les Fribourgeois ne s'en sont jamais remis. Comme il l'avait annoncé, Alain Geiger a procédé à une large revue d'effectif. Seuls Nuzzolo et D. Geijo ont disputé les 90 minutes de la rencontre qui s'est disputée sous une chaleur accablante. Néanmoins, les Xamasiens, fidèles à leur réputation, ont élaboré

un jeu vif qui a ravi leur entraîneur, surtout en première mi-temps. «Je suis très content, analysait en effet Alain Geiger. Nous avons construit de superbes actions. De plus, nous avons inscrit quatre buts.» Une façon comme une autre d'affirmer que le déplacement valait la peine d'être effectué. La domination neuchâteloise fut si nette, même après le thé, que le remplaçant de Colomba, Wüthrich, a touché son premier ballon aux environs de la 70e. Neuchâtel Xamax: Colomba (46e Wüthrich); Barea (46e Von Bergen), D. Geijo, Diop (46e Büess); Nuzzolo, Oppliger (Bättig), Mangane (46e Tsawa), Tranchet (46e Atouba), Simo (46e Schneider); Alex (46e A. Geijo), Baubonne (Roque). **Notes:** Neuchâtel Xamax sans Arifovic (blessé). Tir sur le montant d'Atouba (88e). Coups de coin 4-2 (2-0). /JPP

FRIBOURG - NEUCHÂTEL XAMAX 0-4 (0-2)
Birchhölzli, Guin: 200 spectateurs. **Arbitre:** M. Macheret. **Buts:** 2e Alex 0-1. 15e Alex 0-2. 49e A. Geijo 0-3. 54e Roque 0-4. **Fribourg:** Sturny; Raemy, Descloux, Murith, Mora (46e Arment); Dupasquier (46e Schneuwly), Meuwly (46e Schneider), Meyer (46e Bytigny), Fragnière (61e Dienda); Musulin (46e Tona), Danzy (46e Boughanem). **Neuchâtel Xamax:** Colomba (46e Wüthrich); Barea (46e Von Bergen), D. Geijo, Diop (46e Büess); Nuzzolo, Oppliger (Bättig), Mangane (46e Tsawa), Tranchet (46e Atouba), Simo (46e Schneider); Alex (46e A. Geijo), Baubonne (Roque). **Notes:** Neuchâtel Xamax sans Arifovic (blessé). Tir sur le montant d'Atouba (88e). Coups de coin 4-2 (2-0). /JPP

LNA

LUCERNE - YOUNG BOYS 0-4 (0-1)
Allmend: 5240 spectateurs. **Arbitre:** M. Schluchter. **Buts:** 31e Petrosian 0-1. 51e Berisha 0-2. 70e Tikva 0-3. 81e Descloux 0-4. **Lucerne:** Foletti; Blunschi, Pinelli, Alex, Hodel; Koch, Urdaneta; Clemente, Gian, Wiederkehr (40e Maric); Contini (78e Andreoli). **Young Boys:** Collaviti; Eugster, Malacarne, Vardanian, Hänni; Sermeter (74e Häberli), Petrosian (83e Tholot), Mitreski, Descloux; Tikva (74e Patrick), Berisha. **Notes:** avertissements à Petrosian (7e) et Urdaneta (78e).

Classement				
1. Young Boys	5	2	3	0 10-5 9
2. Zurich	4	2	2	0 7-4 8
3. Sion	4	2	1	1 9-2 7
4. Grasshopper	4	2	1	1 11-6 7
5. Lugano	4	2	1	1 8-6 7
6. Aarau	4	2	1	1 5-4 7
7. NE Xamax	4	1	2	1 3-2 5
8. Bâle	3	1	1	1 7-2 4
9. Saint-Gall	4	1	1	2 8-9 4
10. Servette	4	1	1	2 4-6 4
11. Lausanne	3	0	1	2 3-7 1
12. Lucerne	5	0	1	4 3-15 1

Aujourd'hui
17.15 Zurich - Bâle (TV)
17.30 Saint-Gall - Aarau
19.30 Servette - Lugano
Sion - Grasshopper

LNB
Aujourd'hui
17.30 Baden - Thoune
Concordia - Delémont
Vaduz - Wil
Winterthur - Etoile Carouge
19.30 Bellinzona - Kriens
Demain
16.15 Yverdon - Locarno

Classement				
1. Baden	4	3	1	0 12-5 10
2. Thoune	3	2	1	0 7-5 7
3. Wil	4	2	1	1 10-6 7
4. Delémont	4	2	1	1 5-5 7
5. Concordia	4	1	2	1 7-7 5
6. Winterthur	4	1	2	1 8-8 5
7. Et. Carouge	4	1	2	1 4-5 5
8. Kriens	4	1	2	1 3-5 5
9. Yverdon	4	1	1	2 5-6 4
10. Vaduz	3	1	0	2 3-3 3
11. Bellinzona	4	1	0	3 2-6 3
12. Locarno	4	0	1	3 3-8 1

MATCH AMICAL
Aujourd'hui
11.00 NE Xamax - Serrières



Adrian Eugster - Fernando Clemente: un nouveau leader en LNA. PHOTO KEYSTONE

Le bonheur est sur les Champs

Cyclisme ■ Bertogliati a tellement hâte d'en finir qu'il a bouclé le chrono à un excellent quatorzième rang. Schneider a été victime d'un acte de sabotage!

De notre envoyé spécial
Jérôme Gachet/ROC

S'ils déjouent les pièges, s'ils évitent les culbutes et les bordures, s'ils contournent les îlots de sécurité, les nids-de-poule et tout le toutim, Daniel Schneider et Rubens Bertogliati mettront Paris en bouteille. Mais l'Esprit malin peut se cacher partout, toujours prêt à contrer les plans des deux Suisses, néophytes sur le Tour. Lors d'un contre-la-montre qui s'annonçait pépère pour lui, Daniel Schneider a dû faire face à un acte de sabotage. «Quelqu'un a complètement dévissé mon guidon ainsi que celui de Jacky Durand. Quand je tourmais, le vélo partait tout droit. J'ai pensé à la chute, à Sven, à tout ça» raconte le coureur de Française des Jeux.

Les yeux gonflés

Daniel Schneider sait qu'il a eu plus de chance que son compère: «J'ai appelé Sven. Il parle bien, mais il ne voit presque rien, tant il a les yeux gonflés.» Victime de cinq fractures, le pauvre Montgomery attend toujours le feu vert des assurances pour être rapatrié en Suisse en ambulance...



Daniel Schneider, lui, se contrefout des minutes (12'31") perdues hier. Les deux heures qui le séparent désormais de Lance Armstrong au général (66e) ne le traumatisent pas davantage. «Mon seul but, c'était de terminer ce contre-la-montre et basta!» lance-t-il, trop heureux de se rapprocher des Champs-Élysées. Le Lucernois est sur les rotules. «Je n'ai jamais pu récupérer des efforts consentis au Tour de Suisse (réd.: il a terminé 10e), soupire-t-il. Ici, c'est de la folie avec tout ce monde tout au long du parcours. C'est même dangereux. Jeudi, j'étais dans la roue d'Armstrong quand il a failli heurter un supporter qui criait au milieu de la route.» Au départ de Dunkerque, Daniel Schneider caressait l'ambition de se montrer lors d'une étape et le rêve d'en gagner une. Il sortit une seule fois de l'anonymat. C'était entre Pau et Lavour, lors de la 15e étape. «Le problème, c'est que 130 types ont eu la même idée que moi. C'était déjà tellement dur de se glisser dans une échappée que quand j'y suis parvenu, j'étais à fond.»

La «perf» de Rubens

Le deuxième Helvète du peloton, Rubens Bertogliati, a longtemps flirté avec la lanterne rouge, jalousement défendue

par le Français Jimmy Casper. Mais hier, dans une ultime débauche d'énergie, le Tessinois a réussi un excellent chrono qui lui valut la 14e place, à 4'28 d'Armstrong. Il gagne ainsi trois places, pointant désormais au 14e rang, à quelque 3 h 30 du leader. La Suisse du vélo se serait-elle découvert un nouveau rouleur? En début d'après-midi, le puissant coureur de Lampre a caracolé en tête du classement jusqu'au passage du 118e concurrent, l'Allemand Andreas Kloeber. «Je n'avais jamais disputé un

contre-la-montre aussi long, mais le parcours me convenait bien, précise-t-il de sa voix grave. Après 20 km, j'ai rattrapé Jimmy Casper. Ça m'a beaucoup motivé.» Bertogliati, 22 ans, termine le Tour aussi bien qu'il l'a commencé, lui qui était déjà 32e du prologue. Entre deux, ce fut un long chemin de croix, dont les étapes de L'Alpe-d'Huez et de Luz-Ardiden furent les pires stations. «Souvent, j'ai pensé mettre le pied à terre et monter dans la voiture d'équipe» confesse-t-il. La dernière semaine, moins bosselée, fut moins laborieuse.

«Par chance, ça roulait régulièrement, sans trop d'à-coups.» Reste à espérer que le calvaire vécu n'aura pas de fâcheuses conséquences pour la suite de sa carrière. «C'était peut-être un peu trop dur pour moi, mais je veux aller à Paris. En récupérant bien, ça devrait aller, pense-t-il avant d'aborder la dernière ligne droite. Je suis déjà content d'arriver ici. C'est une très bonne expérience. Et quelle folie au bord de la route! Les gens nous encourageaient tellement, que j'en avais presque mal aux oreilles le soir à l'hôtel.» /JGA



Daniel Schneider: des misères avec son guidon.

PHOTO KEYSTONE

La fragilité du vert

Amoins d'un accident, Lance Armstrong remportera son troisième Tour de France d'affilée! On le sait depuis une semaine déjà, lorsque l'Américain endossa le maillot jaune au Plad'Adet. L'ultime intérêt des deux dernières étapes tourne autour du tricot vert. Celui qu'Eric Zabel a remporté cinq fois et qui est porté par Stuart O'Grady. Entre l'Allemand et l'Australien, 11 points d'écart (165 et 176). L'équipe Tele-

kom cherchera une consolation dans cette conquête; et la formation du Crédit agricole la confirmation d'une excellente première partie de course. On s'achemine donc vers une grande bataille entre Orléans et Evry aujourd'hui, et entre Corbeil-Essonnes et les Champs-Élysées demain. Pour O'Grady, un seul objectif: terminer devant ou dans la roue de Zabel. Chauds, les sprints! /MIC-ROC

ENBREF

FOOTBALL ■ Skatchenko au Japon. L'attaquant de Metz Sergueï Skatchenko (ex-Neuchâtel Xamax) a été prêté au club japonais d'Hiroshima jusqu'au 31 décembre 2001. /si

Comisetti: trois matches. Le Servettien Alexandre Comisetti a été suspendu pour trois matches par Urs Studer, juge disciplinaire de la Ligue nationale, après consultation d'images vidéo. L'international vaudois a été reconnu coupable d'une voie de fait à l'encontre de Daniel Gyax, à l'occasion du match Aarau - Servette. /si

Départ à Lignières. Le traditionnel tournoi du FC local et de Saint-Blaise débute aujourd'hui au terrain de Lignières. A 17 h, Bôle se mesurera à Portaban. A 19 h, ce sera au tour de Lignières et Marin d'assurer le spectacle. /réd.

Suspension réduite. Frank de Boer, capitaine de la sélection

hollandaise, initialement suspendu un an le 14 juin dernier pour dopage à la nandrolone, pourra rejouer dès le 1er septembre, a décidé la Commission d'appel de l'UEFA. /si

Finale Colombie - Mexique. La Colombie s'est qualifiée pour la finale de la Copa America contre le Mexique, qui se déroulera demain à Bogota, grâce à sa victoire en demi-finale contre le Honduras 2-0 à Manizales. /si

Nantes battu. France. Match avancé de la 1re journée: Bordeaux - Nantes 2-0. /si

OLYMPISME ■ Samaranch dehors. Juan Antonio Samaranch est sorti hier du Chuv où il avait été admis le mardi 17 juillet au soir.

ÉCHECS ■ Pelletier irrésistible. Deux Suisses en tête du tournoi des grands maîtres de Bienne, tel est le scénario proposé à mi-parcours, soit après

cinq des 10 rondes. Viktor Kortchnoi (67e mondial) et Yannick Pelletier (338) sont en effet devant. Yannick Pelletier a tout simplement écrasé Peter Svidler, en 27 coups seulement. /si

CYCLISME ■ Rüttimann suspendu. La Commission de dopage de Swiss Cycling a infligé une suspension de sept mois à Stefan Rüttimann (23 ans), membre de la formation italienne Tacconi. Il avait été reconnu positif au Grand Prix de Francfort le 1er mai dernier. /si

ATHLÉTISME ■ Locatelli onzième à Ottawa. La Chaux-de-Fonnière Laurence Locatelli a pris la 11e place du concours du marteau des Jeux de la Francophonie. Avec un meilleur jet à 52,03 m, la sociétaire de l'Olympic, seule représentante du canton de Neuchâtel concourant à Ottawa, est restée bien en dessous de son record de Suisse (54,46 m). /réd.

Exploit d'Aschwanden

Judo ■ Le Vaudois ramène le bronze des Mondiaux de Munich

Après Eric Born (argent en 1993) et Monika Kurath (bronze 1997), Sergeï Aschwanden a offert au judo suisse sa troisième médaille dans des championnats du monde. Le Vaudois, champion d'Europe en 2000 mais bien malheureux aux Jeux de Sydney où il fut éliminé au premier tour, a cueilli le bronze à Munich dans la catégorie des 81 kg.

Sergeï Aschwanden a battu par ippon le Japonais Makoto Takimoto, Champion olympique à Sydney et du monde il y a quatre ans. Après son attaque décisive, le Vaudois est tombé à genoux. A ses yeux, cette médaille n'a pas de prix. «Sergeï est vraiment devenu un homme. Cette médaille, il la doit à son incroyablement force de caractère»

lâchait le coach national Leo Held.

Résultats

Munich: Championnats du monde. Messieurs. 81 kg. Finale: Cho (CdS) bat Budolin (Est) par ippon. **Médailles de bronze:** Rajabli (Aze) et Aschwanden (S). **Résultats d'Aschwanden (S):** perd contre Randall (GB) par ippon. Repêchages: bat Kanczler (Hon) par waza-ari, bat Ciupe (Can) par ippon, bat Garibian (Arm) par yuko, bat Belgaid (Mar) par ippon. **Match pour la 3e place:** bat Takimoto (Jap) par ippon. **90 kg:** Demontaucon (Fr) bat Zvidauri (Géo) par ippon. **Médailles de bronze:** Salimov (Aze) et Yoon (CdS). **Résultats de Hischier (S):** bat Levy (N-Z) par ippon, perd contre Olson (USA) par ippon. **Dames. 63 kg. Finale:** Vandecaveye (Be) bat Alvarez (Esp) par ippon. **Médailles de bronze:** Hernandez (Cuba) et Tanimoto (Jap). **70 kg:** Ueno (Jap) bat Howey (GB) par yuko. **Médailles de bronze:** Werbrouck (Be) et Leyen (Cuba). /si

HIPPISME

Premières indications

Le concours de Fenin va, aujourd'hui et demain, vivre ses deux journées les plus relevées et attendues. Avec les finales des catégories RI, RII, RIII-MI et MII-SI, le programme de ce samedi est très alléchant. Les épreuves d'hier (lire ci-dessous) ont fourni les premières indications sur les forces en présence et désigné les favoris avant les explications finales.

Demain, le championnat neuchâtelois R retiendra tout particulièrement l'attention. A priori, les premiers du classement qualificatif (Cindy Luthi, Vincent Bosson et Patrick Schneider) semblent les mieux placés pour s'imposer.

Epreuve 15, RIII/C: 1. Jonatan Gil (La Chaux-de-Fonds), «Quichot Van't Exelhof», 58"41. 2. Vincent Bosson (Le Locle), «Dyna de la Mance», 60"06. 3. Patrick Schneider (Engollon) «Fétiche de la Charrue», 60"15. 4. Martin Meijer (La Chaux-de-Fonds), «Wagner des Baumes CH», 61"20. 5. Urs Hofer (Bösingen), «Carmen des Forêts» 61"78.

Epreuve 16, RIII/A avec barrage: 1. Karen Schultheiss (Vandœuvres), «Calatus», 0/28"64. 2. Dominique Wallerbosch (Monsmier), «Korsika III», 0/30"67. 3. Annick Rais (La Chaux-de-Fonds), «Aquila des Baumes CH», 0/30"71. 4. Armin Redding (Monsmier), «Okidoa», 0/31"72. 5. Brigitte Jäggi Stauffer (Lignières), «Waldemar des Baumes CH», 0/32"64.

Epreuve 17, MII/A: 1. Carl Hanley (Monsmier) «Osiris V CH», 0/61"05. 2. Eric Angéloz (Orsonens), «Concerto du Semnoz», 0/63"67. 3. Laurence Schneider-Leuba (Fenin) «Maribel», 0/65"19. 4. Rolf Schneider (Wiggiswil) «Lorraine VI», 0/65"43. 5. Britta Klem (Monsmier), «Landos» 0/69"46.

Epreuve 18, SI/A avec barrage: 1. Shanon Manini (Savagnier), «Valou de Baussey» 0/38"73. 2. Niall Talbot (Sugier), «Lord du Pachat» 0/39"82. 3. Sabine Prévost (Monsmier), «Espoir de Chignan CH», 0/40"83. 4. Christina Liebherr (Bulle), «L. B. Outsider», 0/40"89. 5. Pascale Dusseiller (Corsier GE), «Dar Es Salaam», 0/41"08. **Puis:** 11. Karin Rutschi (Fenin), «Caramba V CH», 9/43"03. 12. Laurence Schneider-Leuba (Fenin), «Gaelle des Baumes CH», 12/37"39.

Programme

Aujourd'hui. 8 h 30: épreuve 20, libre/A au chrono. **10 h:** épreuve 21, finales des RI, RII/A avec barrage. **12 h:** épreuve 22, finales des RII, RIII/A avec barrage. **14 h:** épreuve 23, finale des RIII-MI, RIV-MI/A avec barrage. **16 h:** épreuve 24, finale des MII-SI, SI/A avec barrage. **Demain. 8 h 15:** épreuve 25, libre/A au chrono. **9 h 30:** épreuve 26, finales des libres/A avec barrage. **11 h 15:** épreuve 27, juniors et jeunes-cavaliers, RIV-MII/A. **13 h:** épreuve 28, juniors et jeunes-cavaliers, RIV-MII/A avec barrage. **14 h 30:** épreuve 29, championnat neuchâtelois R, RIII/A en deux manches avec barrage.

Les qualifiés pour la finale du championnat neuchâtelois R: 1. Cindy Luthi «Gamblers», 67 points. 2. Vincent Bosson «Dina de la Mance», 66. 3. Patrick Schneider «Fétiche de la Charrue», 61. 4. Brigitte Jäggi-Stauffer «Erna des Baumes CH», 46. 5. Pierre-André Bormand «Aristocrate III», 45. 6. Mélanie Moerlen «Cristal des Baumes», 44. 7. Aurélie Jambé «Image», 41. 8. Thierry Johnner «Critique CH», 41. 9. Laurence Crucraud «Blakis du Theillet», 37. 10. Paul-Henri Bühler «Ramona M CH», 29. 11. Laurent Borioli «Karac des Peupliers CH», 28. 12. Annick Rais «Aquila des Baumes CH», 28. 13. Raoul Buchwalder «Ingy de Montana CH», 26. 14. Alexandra Maurer «Hot Runer», 24. 15. Alain Racheret «Pralin du Pravenel», 23. 16. Géraldine Savary «Apatoudi», 22. 17. Christine Labourey «Bien Elu», 19. 18. Anouchka Gerber «Waldano II CH», 16. 19. Cédric Imer «Tomgar Lady», 16. 20. Laurence Barthoulot «Gondole de l'Es-sert CH», 14./réd.

CAS'EST DIT



Samedi 21 juillet: «C'est un dur au mal. Il est vraiment très fort cette année. Lorsqu'il est tombé, je n'ai pas hésité à l'attendre, il en allait de mon honneur et de ma dignité.» Lance Armstrong au sujet de Jan Ullrich.

Dimanche 22 juillet: «J'habite toujours chez mes parents et je continue à me lever tous les matins à quatre heures tapantes pour me rendre à la piscine.» Du prodige australien Ian Thorpe, au moment de commenter ses exploits à répétition.

Lundi 23 juillet: «Quand Fabien Barthez ou Bernard Lama sont sélectionnés en équipe de France de football, on ne rappelle pas qu'ils ont été contrôlés positifs au cannabis et sanctionnés.» Cyrille Guimard, consultant pour Europe 1 sur le Tour et ancien directeur sportif.

Mardi 24 juillet: «Après, je ne me laverai plus jamais la main.» Une thuriféraire de Zinedine Zidane qui a promis de toucher son idole actuellement en camp d'entraînement avec le Real Madrid à Nyon.

Mercredi 25 juillet: «Un jour, il met les bleus contre les rouges et le lendemain, il fait le contraire.» Un groupe de joueurs marseillais reprochant à Tomislav Ivic ses méthodes vieillottes. Le Croate avait été débarqué le jour même.

Judi 26 juillet: «En un sens, Heinz-Harald a de la veine; on n'avait jamais autant parlé de lui avant Hockenheim.» Un journaliste commentant le licenciement du pilote allemand par l'écurie Jordan.

Vendredi 27 juillet: «Si le Bayern Munich est encore champion d'Allemagne cette saison, je ne serai plus président.» Franz Beckenbauer, qui dirige le club bavarois depuis 1994, dont le mandat court pourtant jusqu'en 2003. /si

ENBREF

HOCKEY SUR GLACE ■ Lindberg fidèle. Chris Lindberg (34 ans) a prolongé d'une année le contrat le liant à Lugano. L'attaquant canadien, auteur de 24 points (12 buts et 12 assists) en 30 matches la saison dernière, est le quatrième étranger sous contrat dans le club tessinois, après le gardien français Cristobal Huet, le défenseur finlandais Petteri Nummelin et un deuxième attaquant canadien, Mike Maneluk. /si

Un Suédois à l'Allmend. Berne a engagé le défenseur suédois Rikard Franzen (33 ans) pour une saison. International à 40 reprises, Franzen évoluait avec l'AIK Stockholm depuis la saison 1987-1988. Le nouveau renfort du club de l'Allmend est réputé pour son tir de la ligne bleue, qui fait de lui un joueur redoutable en supériorité numérique. /si

BANCO JASS

♥ 6, V, D ♦ 9, V
♣ 9 ♠ 6, 7, 8, 9, 10, A

Un troisième larron

Natation ■ Ian Thorpe n'égalera pas le record de Mark Spitz. La faute à Anthony Ervin, surprenant vainqueur du 100 m libre. Rigamonti en finale

Ian Thorpe n'égalera pas Mark Spitz. Le prodige australien ne ramènera pas sept médailles d'or des Mondiaux de Fukuoka comme l'avait fait l'Américain aux Jeux de Munich en 1972. Le 100 m libre lui a été fatal. Malgré un nouveau record personnel en 48"43, l'Australien a dû se contenter de la quatrième place derrière l'étonnant Américain Anthony Ervin (48"33), le champion olympique Pieter Van den Hoogenband (48"43) et le Suédois Lars Frolander (48"79). Sur 1500 m libre, Flavia Rigamonti s'est qualifiée pour la finale d'aujourd'hui en signant le

sixième temps des séries en 16'27"91, record de Suisse battu. «Gagner sept médailles d'or aurait été extraordinaire. Mais je n'ai pas le droit de me plaindre, lâchait Thorpe. Je suis comblé par mes résultats dans ces Mondiaux.» L'Australien a, ainsi, très vite rebondi après la finale du 100 m libre. Avec le relais du 4 x 200 m libre, il enlevait une cinquième médaille d'or avec, en prime, un quatrième record du monde en 7'04"66. Si la défaite de Thorpe était prévisible, celle de Van den Hoogenband fut beaucoup plus surprenante. Le Hollandais n'a pas

pu revenir sur Anthony Ervin. Champion olympique et du monde du 50 m libre, l'Américain s'est imposé pour un dixième de seconde dans une finale perturbée par des problèmes de chronométrage. Le tableau d'affichage avait désigné dans un premier temps Van den Hoogenband vainqueur. Mais «VDH» devait très vite déchanter. Le nageur d'Eindhoven est finalement le grand perdant de ces Mondiaux. Battu par Thorpe sur 200 m libre, il n'est pas parvenu à confirmer son fabuleux doublé de Sydney. Deux autres faits méritent d'être retenus lors de cette

sixième journée: la troisième médaille d'or de la Chinoise Luo Xuejan. Elle a, en effet, survolé les épreuves de brasse en enlevant le 50 m après le 200 et le 100 m. Enfin, un autre record du monde a été battu avec les 23"44 de l'Australien Geoff Muegill sur 100 m papillon.

La marge de Rigamonti

Contrairement aux 800 m où elle avait évité l'élimination pour seulement 22 centièmes, Flavia Rigamonti s'est qualifiée très aisément pour la finale du 1500 m libre. La Tessinoise a remporté la première série en améliorant son record de Suisse

de 1999 de 58 centièmes. Ce record est le deuxième battu par un nageur suisse dans une course individuelle à Fukuoka. On attendait davantage. Le troisième devrait tomber aujourd'hui. «J'ai nagé avec une certaine retenue dans cette série, soulignait la Tessinoise. J'ai encore une belle marge. Le problème est de savoir si les autres possèdent aussi des réserves.»

Egalement engagée sur 1500 m libre, Chantal Strasser a dû se contenter du 16e temps en 16'45"60. La vice-championne d'Europe du 800 m libre ne joue malheureusement plus dans la cour des grandes. /si



Ô rage, ô désespoir: Pieter Van den Hoogenband et Ian Thorpe ont trouvé à qui parler.

PHOTO KEYSTONE

CLASSEMENTS

Fukuoka (Jap). Championnats du monde. Finales. Messieurs. 100 m libre: 1. Ervin (EU) 48"33. 2. Van den Hoogenband (Ho) 48"43. 3. Frolander (Su) 48"79. 4. Thorpe (Aus) 48"81.
200 m dos: 1. Peirsol (EU) 1'57"13. 2. Rogan (Aut) 1'58"07. 3. Arnarson (Isl) 1'58"37. 4.
4 x 200 m libre: 1. Australie (Hackett, Klim, Kirby, Thorpe) 7'04"66 (RM, ancien 7'07"05 par l'Australie, le 19 septembre 2000). 2. Italie 7'10"86 (RE, ancien 7'11"95 par la CEI, le 27 juillet 1992). 3. Etats-Unis 7'13"69.
Demi-finales. 50 m papillon: 1. Huegill (Aus) 23"44 (RM, ancien 23"60 par lui-même, le 14 mai 2000). 2. Foster (GB) 23"66 (RE, ancien 23"68 par Pankratov/Rus, le 10 août 1996).

Séries. 1. Huegill (Aus) 23"71. Puis: 37. Liechti (S)
Dames. 200 m libre: 1. Rooney (Aus) 1'58"57. 2. Yang (Chine) 1'58"78. 3. Potec (Rou) 1'58"85.
50 m brasse: 1. Xuejuan (Chine) 30"84. 2. Kowal (EU) 31"37. 3. Baker (GB) 31"40.
200 m 4 nages: 1. Bowen (EU) 2'11"93. 2. Klochkova (Ukr) 2'12"30. 3. Hui (Chine) 2'12"46.
Séries. 1500 m libre: 1. Stockbauer (All) 16'14". **Puis:** 6. Rigamonti (S) 16'27"91 (RS, ancien 16'28"49 par elle-même, en 1999). 16. Strasser (S) 16'45"60.
Plongeon. Finale. Messieurs. Tremplin de 1 m: 1. Feng (Chine) 444,03 points. 2. Tianling (Chine) 433,14. 3. Dobrochkok (Rus) 414,21. **Puis:** 18. Delaloye (S) 305,37. /si

Etranges incidents

Chronométrage ■ Le système ne serait pas fiable. Mais chut!

Le système de chronométrage aux championnats du monde est sérieusement remis en cause par plusieurs incidents dont le dernier a failli mettre fin, de façon abrupte, à la tentative de l'Australien Ian Thorpe de conquérir sept médailles d'or. Hier, l'Allemagne a déposé une réclamation contre le relais australien du 4 x 200 m libre messieurs qui, dans les séries (sans Thorpe), aurait vu, selon le chronométrage Seiko, un de ses relayeurs avoir un temps de réaction trop rapide. Mais la présidente de la Fédération allemande, Christa Thill, a finalement retiré cette plainte au vu de photos et de vidéos démontrant, selon elle, qu'aucun des quatre nageurs australiens n'avait violé les règlements (comportant une tolérance de trois centièmes pour une prise de relais anticipée). Les deux fédérations concernées se sont refusées, malgré les questions insistantes des journalistes, notamment allemands, à incriminer le système de chronométrage, ni même à interpellé, du moins publiquement, la Fédération internationale de natation (Fina).

Etats-Unis disqualifiés

Beaucoup de spécialistes s'interrogent pourtant sur sa fiabilité. Ainsi le relais féminin américain du 4 x 200 m s'était vu privé de sa victoire, après une première disqualification

de l'Australie, parce que ses nageuses avaient sauté de joie dans l'eau trop tôt, à cause de la disqualification de Cristina Teuscher pour prise de relais trop rapide (six centièmes avant que la relayeuse précédente ait touché le mur). Les dirigeants américains avaient eu beau présenter des vidéos démontrant qu'il y avait une erreur de chronométrage, la Fina était restée inflexible, ne voulant pas remettre en cause tout le système, ce qui aurait causé une grande honte aux organisateurs japonais, au risque même de jeter la suspicion sur certains records. /si

Alain Prost menacé

Automobilisme ■ Sur ses terres, l'Allemand Michael Schumacher tentera d'égaliser le Français

Le circuit de Hockenheim, théâtre du Grand Prix d'Allemagne de Formule 1, peut rentrer un peu plus dans l'Histoire demain. C'est à Hockenheim que le Français Alain Prost avait obtenu sa 51e et dernière victoire en Grand Prix le 25 juillet 1993. C'est là que, huit ans plus tard, l'Allemand Michael Schumacher peut réaliser le même exploit. Pour y parvenir, Michael Schumacher devra cependant réussir une première. Hormis un succès au volant d'une Benetton-Renault en 1995, Michael Schumacher n'est jamais par-

venu à s'imposer à Hockenheim avec Ferrari, pas plus que, dans sa carrière, le pilote allemand n'a pu y décrocher une «pole». «Je pense que, par le passé, les caractéristiques de ce tracé ne convenaient pas à notre voiture, explique-t-il. Je ne crois pas que c'est un circuit particulier qui me pose un problème, mais il exige simplement une monoplace performante.» La tâche s'annonce d'autant plus délicate pour le triple champion du monde que la concurrence sera rude. Après une période en demi-teinte, les McLaren-Mercedes de David Coulthard et Mika Hakkinen sont revenus au sommet. Et, à

défait du titre des pilotes pour lequel les chances de l'Ecosse se sont considérablement amoindries, Ron Dennis, le patron, croit encore à celui des constructeurs. Le chemin du succès retrouvé par le Finlandais à Silverstone autorise l'espoir dans le camp anglo-allemand.

Hier, le Britannique Eddie Irvine (Jaguar) a réalisé le meilleur temps de la première journée d'essais libres. Les deux pilotes Sauber, l'Allemand Nick Heidfeld et le Finlandais Kimi Raikkonen, ont réalisé respectivement les 12e et 16e chronos. /si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	odds	Perf.	NOTRE OPINION
Demain à Maison-Laffitte Prix du Petit Tellier (plat, Réunion 1, course 4, 1600 m, 16 heures) 	1 Al-Namix	59	G. Mossé	G. Cherel	10/1	2p0p0p	5 - Il va imposer sa loi. 12 - Mûr pour fêter un succès. 6 - Un bel atout de Gallorini. 18 - Il brille de mille feux. 7 - La forme adéquate. 16 - Sa place est dans le quinté. 9 - L'effet Peslier avant tout. 3 - Une valeur sûre à ce niveau. LES REMPLAÇANTS: 11 - Il vient de nous surprendre. 14 - On peut le relancer.
	2 Beersheba	56,5	D. Bonilla	B. Sécly	15/1	0p0p8p	
	3 Lobbyist	56,5	A. Malenfant	P. Delaey	12/1	1p2p1p	
	4 Ainhoo-Medium	55,5	O. Doleuze	H. VanDePoele	12/1	7p6p7p	
	5 Anarchiste	55,5	V. Vion	C. Barbe	7/1	0p3p7p	
	6 Jean-De-Luz	55,5	D. Boeuf	J.-P. Gallorini	9/1	1p0p6p	
	7 L'Olympique	55,5	C. Soumillon	J. Balanda	10/1	0p2p5p	
	8 Pyramidale	55,5	T. Gillet	T. Clout	20/1	6p1p7p	
	9 Danger-Money	55	O. Peslier	D. Smaga	20/1	1p2p3p	
	10 Tracidor	55	F. Spanu	C. Soudière	35/1	0p0p7p	
	11 Couture-Fleurs	54,5	C.-P. Lemaire	A. Lyon	14/1	3p5p4p	
	12 Snow-Peak	54	T. Jarnet	J.-E. Pease	6/1	2p0p9p	
	13 Visionix	54	P. Soborg	M. Delzangles	20/1	0p0p0p	
	14 Action-Jack	53,5	R. Thomas	J. Handenhove	7/1	8p8p2p	
	15 Baragouin	53,5	S. Coffigny	E. Lellouche	35/1	8p7p4p	
	16 Takamatsu	53,5	A. Junk	G. Gorgone	5/1	4p3p5p	
	17 Koumac	52,5	P. Bruneau	E. Castela	12/1	0p0p1p	
	18 Golden-Jet	52	S. Pasquier	F. Chappet	6/1	2p3p0p	

Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch
Seule la liste officielle du PMU fait foi

Notre jeu
5*
12*
6*
18
7
16
9
3
*Bases
Coup de poker
3
Au 2/4
5-12
Au tiercé pour 16 fr
5-12-X
Le gros lot
5
12
11
14
9
3
6
18

Tir en campagne 2001: tous les résultats

Le tir en campagne 2001 a réuni 1342 tireurs à 300 m. et 778 tireurs à 50 et 25 m. de tout le canton de Neuchâtel. Nous publions dans ces pages l'essentiel des résultats. L'effectif des tireurs à 300 m. enregistre cette année une diminution de 8,58 % par rapport à l'an passé, celui des tireurs à 50 et 25 m. une diminution de 1,89 %. C'est le district de Neuchâtel qui a fourni le plus important contingent avec 307 tireurs à 300 m. et 241 à 50 et 25m, suivi par le district de Boudry (268 et 138), le district du Val-de-Travers (261 et 138), celui du Val-de-Ruz (221 et 71), celui du Locle (153 et 71 et enfin celui de La Chaux-de-Fonds (132 et 119). Des mentions ont été obtenues par 62,67 % des participants à 300 m. et par 56,68 % des tireurs à 50 et 25m. Des distinctions ont été remises à 47,02 % des tireurs à 300 m et par 45,24 % des tireurs à 50 et 25m. Le roi du tir à 300 m est Thierry Tschanz, de Boudevilliers, avec 71 points. La couronne du tir à 50 m. a été obtenue par Marcel Leuenberger, de Fontainemelon, avec 85 points et celle à 25 m. par Pierre-Alain Chassot, de Neuchâtel, avec 179 points./comm-réd.

300 mètres

DISTRICT DE NEUCHÂTEL

Le Vignoble, Cornaux (Cat. 2: 32 participants, 22 distinctions, 25 mentions, moyenne: 62.909): 69 pts: Geiser Denis, 2075 Thielle. 68 pts: Ammann Henri, 2087 Cornaux; Schweizer Mady, 2073 Enges; Zwiacker Fritz, 2087 Cornaux; Droz Daniel, 2087 Cornaux. 66 pts: Lechtot Gerald, 2074 Marin; Droz Fabienne, 2087 Cornaux; Pellaton Benjamin, 2088 Cressier. 65 pts: Berger Jakob, 2075 Thielle. 64 pts: Petter Roger, 2087 Cornaux. 62 pts: Cuendet Eric, 2087 Cornaux. 61 pts: Merckaert Joseph, 2525 Le Landeron; Ammann Lisbeth, 2087 Cornaux. 60 pts: Nydegger Robert (SV), 2087 Cornaux; Fischer Bernard (SV), 2075 Thielle; Court Yves, 2525 Le Landeron; Geiser Sven (JJ), 2075 Thielle-Wavre. 59 pts: Roethlisberger Dominique, 2075 Wavre; Schweizer Bernard, 2073 Enges. 58 pts: Spring Denis, 2087 Cornaux; Pfeufferli Beat, 2075 Thielle-Wavre; Guilleme Eric, 2087 Cornaux. 55 pts: Queloz Pierre-André, 2525 Le Landeron; Ammann Stéphane, 2087 Cornaux. 54 pts: Battaglia Yan (JJ), 2075 Thielle-Wavre.

Noble Compagnie des Mousquetaires, Neuchâtel (Cat. 2: 14 participants, 8 distinctions, 11 mentions, moyenne: 59.200): 64 pts: Salathé Roland, St-Blaise. 61 pts: Raetz Roger (V), Cornaux; Romang Alain, Neuchâtel; Scanio Bernard, Bevaix. 60 pts: Lorenz Cédric, Neuchâtel. 58 pts: Grossbacher René, 2074 Marin; Humi Laurent, Neuchâtel. 57 pts: Sidler Delhia, Neuchâtel. 56 pts: Schaefer Pierre-Alain, Chézard; Girard-bille Olivier, Neuchâtel. 55 pts: Dubied André (SV), Neuchâtel.

Les Armes de Guerre, Saint-Blaise (Cat. 2: 37 participants, 19 distinctions, 28 mentions, moyenne: 58.692): 65 pts: Scanio Jean-Louis, Neuchâtel. 63 pts: Ansoorge Alexandre (J), Hauterive. 62 pts: Schouwey Sébastien, St-Blaise; Aubert David, Enges; Aubert Christophe (J), Enges. 61 pts: Meier Bruno (V), Marin; Chatagny Mario, Le Landeron; Haussener Jean-Marc, St-Blaise. 60 pts: Wiedmann Louis (V), Neuchâtel. 59 pts: Froidevaux Daniel, St-Blaise; Haussener Nathalie, St-Blaise. 58 pts: Brodard Louis (V), St-Blaise; Salathé Heidi (J), St-Blaise; Jansen Jan, St-Blaise. 57 pts: Hug André (V), St-Blaise; Fivian Eric, Neuchâtel; Billod Michel, Marin; Bianchi Patrick, St-Blaise; Greber Martin, St-Blaise; Lavanchy Vincent (J), St-Blaise; Voiron Sébastien (J), St-Blaise. 56 pts: Geiser Gilbert, Marin; Bangertier Jean-Daniel, St-Blaise; Muster Valentin (J), Thielle. 55 pts: Heimgartner René (SV), Montreux; Bodmer Rolf, St-Blaise; Probst Yann (J), St-Blaise. 53 pts: Dey David (J), Neuchâtel.

Infanterie, Neuchâtel (Cat. 3: 123 participants, 48 distinctions, 64 mentions, moyenne: 60.981): 68 pts: Gerard Jacky, Cornaux. 66 pts: Delay Florent, Yverdon-les-Bains. 65 pts: Lauener Henri (V), Chez-le-Bart; Montorfani Sergio, Canobio; Charvoz Ulrich, St-Blaise; Sauvain Yves, Bevaix. 64 pts: Grivel Jean-Pierre, Neuchâtel; Staub Hansjörg, Neuchâtel; Zambaz Sébastien, Vetroz. 63 pts: Monnier Philippe, Neuchâtel; Perret-Gentil Philippe, St-Blaise; Mueller Philippe, Marly; Andreoli Christian, Claro; Suter Roger, 0; Bassin Marc-Olivier, Hauterive; Högger Markus, 0; Carrera Nicolas, Neuchâtel; Koch Patrick, Neuchâtel; Böni Christophe, Neuchâtel; Schopp Marco, Liestal; Keller Stefan, Geroldswil. 62 pts: Giovanelli Claudio Silvio, Hauterive; Crelrier Violette, Villiers; Gachet Emile, Neuchâtel; Pittet Thierry, Villars-le-Terroir. 61 pts: Matile Edgar (SV), Neuchâtel; Habian Dietmar, 0; Fleury Christophe, Neuchâtel; Mory Olivier, La Chaux-de-Fonds; Cavin Vincent, Bavois; Fasano Stéphane, Delémont; Ducret Florian, Cortaillod. 60 pts:

Francey Jean-Louis, Neuchâtel; Fiaux Jean-Luc, Auvernier; Falquet Stéphane, Le Landeron; Plancherel Frédéric, Neuchâtel. 59 pts: Berset Yan, Peseux; Trinchan Olivier, Neuchâtel; Fragnière Ludovic, Le Landeron. 58 pts: Brasey Paul (SV), Neuchâtel; Laubscher Florent, Neuchâtel; Perucchi Roland, Neuchâtel; Simonet Gabriel, Neuchâtel; Saudan Alain, Areuse; Savary Stéphane, Neuchâtel; Bertholet François, Hauterive; Jossi Christophe, Neuchâtel. 57 pts: Gigandet Gérard, Neuchâtel; Riedo Sandro, Neuchâtel; Vauthier François, Neuchâtel. 56 pts: Maurer Bernard (V), Neuchâtel; Biedermann Jean-Pierre, Neuchâtel; Hobi Pierre, Chaumont; Telley Stéphane, Boudry; Tarabbia Olivier, St-Blaise; Reinhart Michel, Röösi David, Neuchâtel; Lauener Philippe, Chez-le-Bart. 55 pts: Messerli Roland (V), Neuchâtel; Jolidon Eric, Neuchâtel; Gillabert Cyril, Neuchâtel; Beltrango Luigi, Neuchâtel; Schaefer Tobias, Hauterive; Cotti Cordula.

Sous-Officiers et Soldats, Neuchâtel (Cat. 4: 15 participants, 8 distinctions, 11 mentions, moyenne: 63.375): 71 pts: Tschanz Thierry, Boudevilliers. 66 pts: Paillard Robert, Savagnier. 65 pts: Lüthi Willy (SV), Neuchâtel. 64 pts: Corpataux Steve, Neuchâtel; Sarret René, Hauterive. 61 pts: Charmillot Aurèle (V), Neuchâtel. 58 pts: Frund Maurice (V), Boudry; Schucany Philippe, Peseux. 56 pts: Roulier Didier, Savagnier; Humbert-Droz David, Auvernier. 55 pts: Racine Alain (V), Neuchâtel.

Les Carabiniers, Neuchâtel (Cat. 4: 8 participants, 6 distinctions, 6 mentions, moyenne: 61.200): 65 pts: Racine Florent, Corcelles. 62 pts: Charmillot Irmin (SV), Cressier. 60 pts: Zanetta Jean, Valangin; Rübéli Pierre-André, Marin. 59 pts: Uelliger Cyril, Coffrane. 58 pts: Zürcher Marcel-Roger, Lignières.

Armes de Guerre, Neuchâtel (Cat. 4: 28 participants, 14 distinctions, 16 mentions, moyenne: 60.642): 65 pts: Barbier Stéphane, Neuchâtel; Hegi Stéphane, Neuchâtel. 64 pts: Dubied David, Marin. 63 pts: Hunziker Max (V), Neuchâtel; Lecoultré Hugues, Neuchâtel. 61 pts: Barbier Alexandre (J), Neuchâtel; Brunner Frédéric, Chézard. 60 pts: Loosli Yannick (J), Peseux. 59 pts: Aellen Nils, Neuchâtel; Kohler Fritz, Le Landeron. 58 pts: Messerli Sylvain (J), Neuchâtel; Neuschwender Steve, Neuchâtel. 57 pts: Lopes Filipe (J), Neuchâtel. 56 pts: Kilchör Stéphane (J), Neuchâtel. 55 pts: Persoz Olivier, Neuchâtel. 54 pts: Romé Sébastien (J), Neuchâtel.

Société de Tir Le Pichou, Lignières (Cat. 4: 18 participants, 7 distinctions, 8 mentions, moyenne: 60.556): 65 pts: Honsberger Nicolas (J), 2520 La Neuveville; Nicoud Yasmin (J), 2523 Lignières. 63 pts: Amez Cyril (J), 2520 La Neuveville. 62 pts: Cléménçon Pierre; 2523 Lignières. Humair Raoul, 2516 Lamoignon. 60 pts: Nicolet John, 2520 La Neuveville. 59 pts: Fehlmann Cédric, 2076 Gals. 55 pts: Jobin Jean-Marie, 2523 Lignières.

Aux Armes de Guerre, Cressier (Cat. 4: 6 participants, 4 distinctions, 6 mentions, moyenne: 60.000): 63 pts: Luedin Dominique, Cressier. 61 pts: Meier René, Le Landeron; Staehli Gabriel, Cressier. 59 pts: PERSOZ Roger, Cressier. 56 pts: Boillat Pierre-André, Neuchâtel. 55 pts: Staehli Frédéric (V), Cressier.

Aux Armes de guerre, Enges et lordel (Cat. 4: 11 participants, 6 distinctions, 6 mentions, moyenne: 60.000): 63 pts: Schleppe Francis (V), Lignières. 62 pts: Aubert Philippe (V), Enges. 61 pts: Beguelin Olivier, St-Blaise. 59 pts: Calame Jérôme, Enges. 58 pts: Fankhauser Fritz, Enges. 57 pts: Aubert Gustave (SV), Enges.

Société de Tir les Fusiliers, Marin (Cat. 4: 7 participants, 3 distinctions, 5 mentions, moyenne: 59.200): 64 pts: Gaberell Jean (SV), Corcelles. 62 pts: Haldimann Daniel, St-Blaise. 59 pts: Wüthrich Raphaël, Marin. 56

pts: Wüthrich Yan, Marin. 55 pts: Wüthrich Steve, St-Blaise.

Société de Tir L'Union, Hauterive (Cat. 4: 8 participants, 2 distinctions, 3 mentions, moyenne: 57.600): 63 pts: Maccabiani Flavien, Hauterive. 61 pts: Vermot Alain, Marin. 57 pts: Rothenbühler Eric, Hauterive.

DISTRICT DE BOUDRY

Société de Tir Sportif, Peseux (Cat. 1: 27 participants, 23 distinctions, 24 mentions, moyenne: 60.593): 65 pts: Linder Bernard (V), Peseux. 64 pts: Sapin Jean-Claude (V), Montmollin; Wenger Jean, Hauterive; Mayer Juvenal, Neuchâtel; Fardel Marc-Antoine, Bramaiois. 63 pts: Bollinger Bernhard (SV), Chézard; Buchs Florian, Hauterive; Thonon Albert, Neuchâtel; Gueinat Gérard, Peseux; Sapin Laurent, Neuchâtel; Schenk Alexandre, Peseux. 62 pts: Guilloid Daniel (SV), Neuchâtel; Walter Philippe, Peseux. 61 pts: Schmitter Jean-François, Corcelles; Gfeller Vincent, Peseux. 60 pts: Schenk Albert (V), Peseux; von Ehrenberg Philippe, Cormondrèche; Mettraux Martial, Bevaix; Huguénin Laetitia, Villars; Thévoz Frédéric, Neuchâtel. 59 pts: Py Martial, Peseux; Corso Claudio, Peseux. 58 pts: Fragnière Christian, Buttes. 56 pts: Jourdain Georges, Peseux.

Compagnie des Mousquetaires, Corcelles-Cormondrèche (Cat. 1: 30 participants, 21 distinctions, 31 mentions, moyenne: 60.567): 68 pts: Staehli Pierre, Peseux. 66 pts: Hausmann Claude (SV), Corcelles; Luthi André (V), Corcelles; Khairallah Gaby, Corcelles; Minder Fred, Corcelles; Rossier Philippe, Corcelles. 65 pts: Weber Gyslain, Cormondrèche. 64 pts: Philippin François, Neuchâtel; Passera Isabelle, Corcelles; Müller Alain, Le Locle; Helfer Patrice (J), Neuchâtel. 63 pts: Calame Ralph (SV), Neuchâtel. 62 pts: Gremaud Sébastien (J), Corcelles. 61 pts: Minder José, Cormondrèche. 60 pts: Denis Henri, Corcelles. 59 pts: Deicher Pius (V), Cormondrèche; Scheiben Sabine (J), Corcelles. 58 pts: Hug Patrice, Auvernier; Spart Michel, Corcelles; Rard Maude, Corcelles. 57 pts: Helfer Sylvia, Neuchâtel; Gogouillot Philippe, Corcelles; Pulfer Ulrich, Boudry; Dvorak Florence, Dombresson; Helfer David, Neuchâtel. 56 pts: Dubois Denis, St-Blaise. 55 pts: Lamia Yan, Geneveys / Coffrane; Hummel Lionel (JJ), Cormondrèche. 54 pts: Pellaton Diana (J), Couvet. 53 pts: Müller Michel (J), Neuchâtel.

Compagnie Des Mousquetaires, Boudry (Cat. 2: 26 participants, 17 distinctions, 24 mentions, Moyenne: 61.944): 69 pts: Burdet Donald, Cortaillod. 68 pts: Vouga Thierry, Cortaillod. 67 pts: Raedler Richard (V), Boudry. 65 pts: Raedler Ralph, Boudry. 64 pts: Haeusermann Frank, Boudry. 63 pts: Vouga Corinne, Cortaillod; Hausermann Georges (JJ), Boudry. 62 pts: Frossard Magali, Boudry; Bolle Cyril (J), Areuse; Dubois Stéphane (J), Peseux. 61 pts: Brand Gérard, Boudry; Mayol Antoine, Boudry. 59 pts: Frossard Georges, Boudry; Steffen Willy, Boudry. 58 pts: Hunkeler Marc (V), Areuse; Philippin Mathieu (J), Neuchâtel. 57 pts: Burdet Maggy, Cortaillod; Bovay Christian, Cortaillod; Steiner André, Boudry; Kraehenbühl Gabriel (J), Colombier. 56 pts: Baillod Jacques, Boudry; Hirsig Patrick, Chambrelin; Hausermann Dorothee, Boudry.

Compagnie Des Mousquetaires, Bevaix (Cat. 3: 37 participants, 17 distinctions, 22 mentions, Moyenne: 61.455): 69 pts: Schuppach Rudolf (V), Bevaix. 67 pts: Reichenbach Charles (V), Bevaix; Biland Jean-Jacques, Vaumarcus. 65 pts: Barraud René (V), Bevaix; Widmer Michel, Bevaix; Franz Olivier, Bevaix. 64 pts: Zurcher Cédric, Bevaix; Vernier Laurent, Les Hauts-Geneveys. 63 pts: Borioli Pierre-André (Sv), Bevaix; Tschopp Joseph (V), Boudry. 62 pts: Risse Felix (Sv), Neuchâtel; Meroni Bibi, Cortaillod. 61 pts: Biland Dominique, Vaumarcus. 60 pts: Winkler Jean-Pierre, Bevaix. 58 pts: Burgat Jacques, Bevaix; Puyllier Patrick, Fleurier; Winkler Laurent (J), Bevaix. 57 pts: Chassot Michel, Bevaix; Brunner Thierry, Corcelles; Fuchs Sébastien, Bevaix. 55 pts: Porret Michel, Frensens-Montalchez; Georges Grégoire (J), Colombier.

Société de tir Le Vieux-Standard, Bôle (Cat. 3: 12 participants, 7 distinctions, 9 mentions, moyenne: 61.285): 66 pts: Bossy Roland (SV), Colombier. 65 pts: Roh Alexandre (V), Bôle. 63 pts: Michaud Serge, Bôle. 62 pts: Sernet Jean-Claude (V), La Chaux-de-Fonds. 61 pts: Huguénin Gilbert (V), Bôle. 56 pts: Lecoultré Louis-Georges (V), Bôle; Deriaz Jean-Luc, Bôle. 55 pts: Sunier André (SV), Cortaillod; Grandchamp Bernard, Cortaillod.

Société de Tir, Auvernier (Cat. 3: 20 participants, 12 distinctions, 15 mentions, moyenne: 60.750): 67 pts: Amstutz Emile (SV), Auvernier. 64 pts: Siegrist Gaston (V), Auvernier. 63 pts:

Plachta Milan, Auvernier. 62 pts: Ravazzani Yann, Auvernier. 61 pts: Geiser Alain, Colombier; Beyerler Daniel, Auvernier. 60 pts: Baehler Jacques (SV), Travers. 59 pts: Sollberger Bèat, Auvernier; Lavanchy André, Auvernier. 58 pts: Humbert-Droz Charles-Louis, Auvernier; Paillard Raphaël, Auvernier. 57 pts: Perrin Jaquet Raphaël (J), Auvernier; Weber Samuel, Cormondrèche. 56 pts: Geiser Raphaël, Colombier. 53 pts: Humbert-Droz Charles (SV), Auvernier.

Aux Armes de Guerre, Rochefort (Cat. 3: 28 participants, 17 distinctions, 22 mentions, moyenne: 60.176): 69 pts: Barraud Vincent, Rochefort. 64 pts: Gacond Eric, Chambrelin. 62 pts: Barbezat Eric, Rochefort. 61 pts: Perrin Charles, Rochefort; Perrin Frédy, Rochefort; Maire Claude-Eric, Colombier. 60 pts: Lambercier Denise (V), Bôle; Zmoos Raymond, Rochefort; Burri Philippe, Chambrelin. 59 pts: Perrin Christiane, Rochefort; Christ Marius, Rochefort; Perrin Christian (J), Rochefort. 58 pts: Barfuss André, Genève; Chételat Thierry, Boudry; Steiner Manuel (JJ), Montezillon. 57 pts: Sausser Jean-Denis, Rochefort; Audéat Olivier, Rochefort; Jeanneuret Stéphane (J), Montezillon. 56 pts: Jeanneret Steve, Montezillon; Humbert-Droz Damien, La Prise Imer. 55 pts: Frick Christophe, Rochefort; Zmoos Ludvine (JJ), Geneveys/Coffrane.

Société Bérochale de tir Sportif, Saint-Aubin (Cat. 4: 31 participants, 18 distinctions, 22 mentions, moyenne: 61.250): 68 pts: Molinari Pietro, Gorgier. 63 pts: Michel Jean-Claude, Gorgier; Mariller Dominique, Sauges. 62 pts: Stein Alois, Chez-le-Bart; Michel Francis, Gorgier; Vuillemer Yves, Montalchez. 61 pts: Rebeaud Pierre-André, Vaumarcus; Bignens Jean-Christophe, Gorgier. 60 pts: Wyss Jena-Louis (V), Chez-le-Bart; Gacon Gilbert, Sauges; Gogniat François, Boudry; Mariller Pierre-Alain, Saint-Aubin; Junod Jean-Claude, Vaumarcus; Oëlli Colin, Saint-Aubin. 59 pts: Burgat Gérard (V), Saint-Aubin; Stauffer Michel, Saint-Aubin. 58 pts: Porret Gilles-Henri, Fresens. 57 pts: Ulrich Vixtor, Chez-le-Bart. 55 pts: Challendes Pierre-André (V), Saint-Aubin; Michel Pascal (JJ), Gorgier. 54 pts: Roulin Charles (V), Saint-Aubin; Laroui Mehdi (J), Saint-Aubin.

Compagnie des Mousquetaires, Cortaillod (Cat. 4: 18 participants, 7 distinctions, 11 mentions, moyenne: 60.444): 66 pts: Etter Ruedi (V), 2016 Cortaillod. 65 pts: Turuvani Charles (Sv), 2016 Cortaillod. 63 pts: Cornu Jean-Marc, 2017 Boudry. 61 pts: Berger William (Sv), 2016 Cortaillod. 59 pts: Burkhardt Philippe, 2016 Cortaillod; Etter Daniel, 2034 Peseux. 58 pts: Kopp Bernard, 2025 Chez-le-Bart. 57 pts: Schreyer François, 2016 Cortaillod. 56 pts: Vanteghem Marc, 2013 Colombier; Berger Christian, 2017 Boudry; Schick Stéphane, 2013 Colombier.

Armes de Guerre, Colombier (Cat. 4: 9 participants, 3 distinctions, 5 mentions, moyenne: 59.600): 66 pts: Frank Alfred, Colombier. 62 pts: Hunziker Albert (SV), Colombier. 59 pts: Blondeau Robert (V), Bevaix. 57 pts: Robert Gérard, Colombier. 54 pts: Frank Jacques-Alain (J), Colombier.

Société de Tir de Campagne, Brot-Dessous (Cat. 4: 8 participants, 4 distinctions, 7 mentions, moyenne: 57.875): 63 pts: Badertscher Christine, Brot-Dessous. 61 pts: Jeanneret Michel, Boudry. 60 pts: Murly Gilles, Bôle. 59 pts: Schaefer Steve-Alain, Boudevilliers. 56 pts: Hirt Philippe, Cernier. 55 pts: Badertscher Fritz (V), Brot-Dessous; Hirt Réjane, Cernier.

DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS

La Carabine, Couvet (Cat. 4: 20 participants, 16 distinctions, 20 mentions, moyenne: 59.800): 66 pts: Bohren Rémy, Couvet. 65 pts: Bohren Armin (V), Couvet; Bellay Gerda, Couvet; Bobillier Daniel, Fleurier; Locatelli César, Couvet; Gerber Matthias (J), Les Verrières. 64 pts: Santschi Phédre, Couvet. 62 pts: Barras Roger, La Brévine. 60 pts: Jacot David, St Sulpice. 59 pts: Heimiger Heinz (V), Couvet; Sudan Jean-Marc, Couvet; Yerli Claude (J), Couvet. 58 pts: Perret Denis, Couvet. 57 pts: Perrin David (JJ), Couvet. 56 pts: Santschi Gaëlle (J), Chx-De-Fonds. 55 pts: Guy Pierre (Sv), Couvet; Stragiotti Philippe, Couvet. 54 pts: Codoni Aurélie (J), Couvet; Borel Hervé (JJ), Couvet. 53 pts: Gréutill Cindy (JJ), Couvet.

Le Grütli, Fleurier (Cat. 3: 73 participants, 24 distinctions, 30 mentions, moyenne: 56.723): 70 pts: Burri Christophe, Môtiers. 66 pts: Pythoud Philippe, Couvet; Engels Patricia, Couvet. 65 pts: Tüller Michel, Fleurier; Biscan Igor, Fleurier; Eichenberger Fabienne, Buttes. 64 pts: Bezençon François (V), Fleurier. 63 pts: Herrmann Eugène (V), St-Sulpice; Schlaeppli Dave, Fleurier; Huguénin

Deborah (J), Fleurier. 62 pts: Zill Herbert, Fleurier; Rey Jean-Marc, Fleurier; Roth Alain, Fleurier. 61 pts: Bezençon Claude, Fleurier. 60 pts: Jeannin Roland, Fleurier; Humbert Claude, Fleurier; Giroud Patrick, Fleurier. 59 pts: Allemann Firmin (V), Fleurier; Graf Robert, Fleurier; Bezençon Patrick, Fleurier; Eichenberger Marc, Buttes. 58 pts: Tüller Kati, Fleurier; Roy Laurent, Les Bayards. 57 pts: Moser Charles (V), St-Sulpice; Schorderet Roland, Môtiers; Strahm Gervais, Couvet. 56 pts: Huguénin Louis-Zélim, Fleurier; Moser Christian, Boveresse. 55 pts: Burri Sébastien, Fleurier; Graf Vincent, Fleurier.

L'Avant-Garde, Travers (Cat. 3: 33 participants, 14 distinctions, 19 mentions, moyenne: 59.950): 68 pts: Joye Nicolas, 2105 Travers. 67 pts: Montandon Fabien, 2105 Travers. 66 pts: Truan Claude, 2406 La Brévine. 64 pts: Spaeth Bertrand (J), 2105 Travers. 63 pts: Krügel André (SV), 2105 Travers; Sagne Didier, 2105 Travers. 62 pts: Wyss Pierre-Alain, 2105 Travers. 60 pts: Ozt Jacques, 2105 Travers; Droel Denis, 2105 Travers; Burgat Cédric, 2105 Travers. 59 pts: Matthey Pierre (SV), 2103 Noiraigue; Augsburg Roger, 2103 Travers; Mair Grégoire (J), 2105 Travers. 57 pts: Barbezat Jean-Claude, 2105 Travers; Pagnier Michel, 2105 Travers; Gonzalez José-Marie, 2105 Travers. 56 pts: Zangrando Daniel, 2108 Couvet; Spaeth Léonard (J), 2105 Travers. 55 pts: Maulini Christophe (J), 2105 Travers.

Tir Sportif, Saint-Sulpice (Cat. 3: 23 participants, 13 distinctions, 15 mentions, moyenne: 59.786): 64 pts: Erb Loris, Les Bayards. 62 pts: Macuglia Eddy, St-Sulpice. 61 pts: Benoit Fernand (V), Môtiers; Erb Christian, L'Auberson; Chédel Paul, St-Sulpice. 60 pts: Parriaux Laurent, St-Sulpice; Maurer Nicolas, Gland; Guye Laurent, Corcelles. 59 pts: Jacot Jean-Paul, St-Sulpice; Graf Stéphane, St-Sulpice. 58 pts: Reymond Jean-Michel, St-Sulpice; Pittet Stéphane, Boveresse; Fontanella Fabrice, St-Sulpice. 56 pts: Gatollat Laurent, St-Sulpice. 53 pts: Leuba Steeve (JJ), St-Sulpice.

La Verrisanne, Les Verrières (Cat. 3: 58 participants, 24 distinctions, 35 mentions, moyenne: 58.788): 65 pts: Yerly Hubert, Les Verrières. 63 pts: Wieland Jean-Bernard, Les Verrières; Maillard Steve, Les Verrières. 62 pts: Jean Charly, Le Brouillet; Gerber Ulrich, Rochefort. 61 pts: Chiesa Carlo, Peseux; Batscher Pierre-André, Fleurier; Gubler Rudolf, Les Verrières; Hexel Michael, Gland. 60 pts: Fauguel Jean-Pierre, Les Verrières; Bugnon Jean-Marc, Les Verrières; Verdon Olivier, Les Verrières; Huguénin Patrick, Les Verrières; Perrin Yan, La Côte-aux-Fées; Keller Nicolas (J), Les Bayards; Simon-Vermot Mike (J), Les Verrières. 59 pts: Jornod Gilbert (SV), Les Verrières; Zeller Thierry, Les Verrières. 58 pts: Dufey Léon (SV), Les Verrières; Buchs Roger, La Côte-aux-Fées; Grandjean Fabrice, Buttes; Wieland Frédéric (JJ), Les Verrières. 57 pts: Juvet Philippe, La Côte-aux-Fées; Benoit Loris, Les Verrières; Wieland Mélanie, Les Verrières; Dreyer Vincent (J), Les Verrières. 56 pts: Bugnon Auguste (SV), Les Verrières. 55 pts: Galster Daniel, Les Verrières; Boillat Alexis, Les Verrières; Wieland Gabriel (J), Les Verrières. 54 pts: Fragnière Alexandre (J), Les Verrières; Müller Matthieu (J), Les Verrières. 53 pts: Jeanjaquet René (V), Les Verrières; Thiébaud Erika (J), Buttes; Rothen Stéphane (J), Les Verrières.

Armes de Guerre, Noiraigue (Cat. 3: 17 participants, 6 distinctions, 11 mentions, moyenne: 63.400): 64 pts: Demarchi Eric, Noiraigue. 60 pts: Hublard Marcel (SV), Champ-du-Moulin; Monnet Jean-Pierre (V), Colombier. 59 pts: Bernaschina Vincent, Couvet. 58 pts: Charles Thierry, Noiraigue; Bernaschina Gyöngyi, Noiraigue. 57 pts: Bernaschina Pierre-André, Noiraigue. 56 pts: Maire Fredy, Noiraigue; Hublard Julien, Boudry. 55 pts: Bocherens Edmond (V), Travers. 53 pts: Hamel Gaston (SV), Noiraigue.

Société de Tir, Môtiers (Cat. 4: 19 participants, 9 distinctions, 14 mentions, moyenne: 60.000): 65 pts: D'Epagnier Jean-Paul, Môtiers. 64 pts: Piaget Joël, Môtiers. 63 pts: Morel Pierre-André, Fontaines/Grandson. 62 pts: Vagnières Constant, Neuchâtel. 60 pts: Jornod Stéphane, Môtiers. 59 pts: Currat Bernadette, Fontaines/Grandson. 57 pts: Etienne Patrick, Môtiers; Duvalon Véronique, Môtiers; Faton Didier (J), Môtiers. 56 pts: Duvalon Liliane, Môtiers; Wyss Dominique, Môtiers; Duvalon Jean-Philippe (J), Môtiers. 55 pts: Restelli Claude (SV), Môtiers. 53 pts: Duvalon Sébastien (J), Môtiers.

L'Union, Les Bayards (Cat. 4: 7 participants, 2 distinctions, 4 mentions, moyenne: 55.400): 58 pts: Chédel Jean-Paul, Fleurier. 56 pts: Jeannin Eric (V), Les Bayards. 55 pts: Giroud

Pierre-André, Les Bayards; Jeannin Alain, Les Bayards.

La Butterane, Buttes (Cat. 4: 2 participants, 2 distinctions, 2 mentions, moyenne: non classé): 63 pts: Jornod Thierry, Buttes. 60 pts: Leuba Cédric, Buttes.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

Armes Sportives, Chézard-St-Martin (Cat. 1: 28 participants, 16 distinctions, 20 mentions, moyenne: 59.636): 70 pts: Mathys Jean-Pierre, Renan. 68 pts: Steinemann Hans (V), Corcelles. 66 pts: Zaugg Cédric, Coffrane. 65 pts: Chassot Bernard, Villars. 64 pts: Burri Dominique (J), Fontaines; Gandolfo Simon (J), Chézard. 63 pts: Morel Colette, Les Ponts-De-Martel. 62 pts: Berthoud Pierre-Alain, Chézard. 61 pts: Berthoud Valérie, Chézard; Berthoud Philippe, Chézard. 60 pts: Gutknecht Roland, Fontaines. 58 pts: Barizzi Jean-François, Chézard. 59 pts: Degoumois Patrick, Les Geneveys-Sur-Cof. 58 pts: Bellenot Yves, Chézard. 57 pts: Gutknecht Thomas (J), Fontaines; Spielmann Bernard, Les Hauts-Geneveys. 56 pts: Veuve Sylvain (J), Chézard. 55 pts: Berthoud José (JJ), Chézard. 54 pts: Bersier Conrad (V), Dombresson; Steudler David (J), Chézard.

Armes Réunies, La Côteière-Engollon (Cat. 2: 19 participants, 15 distinctions, 16 mentions, moyenne: 62.692): 69 pts: Picci Stéphane, Savagnier. 66 pts: Chassot Pierre-Alain, Neuchâtel. 64 pts: Faton Marcel (V), Saules; Haussener Denis (V), Saules. 63 pts: Faton Genevieve (V), Saules; Haussener Eric, Saules; Picci Salvatore, Villars; Riat Patrick, Villars. 62 pts: Barfuss Otto (SV), Chézard. 60 pts: Veuve Gérard, Chézard; Picci Yannick (JJ), Villars. 59 pts: Aeschlimann Cyril, Dombresson; Ecabert Olivier, Dombresson; Jaspers Ludovic, Saules; Vuillomenet Damien, Fenin. 57 pts: Baechler Andreas, Couvet.

Société de Tir "PATRIE", Dombresson-Villiers (Cat. 2: 36 participants, 23 distinctions, 28 mentions, moyenne: 62.440): 70 pts: Maillard Olivier, Dombresson; Perroud Camille, Dombresson. 68 pts: Borloz Alain (V), Hauterive; Perroud Frédéric, Dombresson. 66 pts: Iff Edmond (SV), Dombresson; Oedermt Tony Cortaillod; Gillioz Joël (J), Dombresson. 64 pts: Beck François (V), Neuchâtel; Perroud André (V), Dombresson; Lauper Erik, St-Martin; Perrenoud Laurent, Villiers; Mast Patrick (J), Villiers. 63 pts: D'Agostino Pierre-André, Fontaines. 62 pts: Giroud Freddy (SV), Hauterive. 61 pts: Junod Willy (V), Dombresson; Oppliger Laurent, Villiers. 60 pts: Junod Alain, Fontainemelon. 59 pts: Magneat Jean-Michel, Fontaines. 58 pts: Boss Jean-Daniel, La Joux-du-Plâne; Favre Jean-Philippe, Dombresson; Lambil Olivier, Cernier. 57 pts: Lauper Hubert, Dombresson; Vuillemier Claude-Yvan, Dombresson; Amez-Droz Steve, Dombresson. 56 pts: Guichard Ernest (V), Dombresson. 55 pts: Evard Joël, Dombresson; Endrion Marc (JJ), Cernier. 54 pts: Laub Gaëtan (J), Dombresson.

La Rochette, Montmollin (Cat. 2: 9 participants, 9 distinctions, 9 mentions, moyenne: 56.200): 67 pts: Burkhalter Laurence, Les Brenets. 65 pts: Ray Jean-Louis (V), La Chaux-du-Milieu. 64 pts: Glauser Michel (V), Montmollin; Glauser Gérard, Montmollin. 63 pts: Glauser Roland, Montmollin. 62 pts: Glauser Jean-Louis (V), Montmollin. 60 pts: Chollet Bernard, Valangin. 59 pts: Etter Jean-Philippe, Rochefort. 58 pts: Molleyres Pierre-Alain, Boudry.

Société de Tir, Fontainemelon (Cat. 3: 21 participants, 15 distinctions, 19 mentions, moyenne: 61.000): 66 pts: Weingart Stéphane, Les Hauts-Geneveys. 65 pts: Kyser Chantal, La Chaux-de-Fonds. 63 pts: Jaquery Philippe, Fontainemelon. 62 pts: Frey Kurt, Fontainemelon; Huber Sébastien (J), Bienne; Tibor Olah (V), Fontainemelon. 61 pts: Rollinet Noël (SV), Fontainemelon. 60 pts: Pasquier Josiane (V), Les Geneveys/Coffrane; Weingart Jean, Les Hauts-Geneveys. 59 pts: Pierrehumbert Jean, Chauumont. 58 pts: Spack Marcel (V), Cernier; Zaugg Daniel, Chézard. 57 pts: Mouglin Richard (SV), Fontainemelon; Matile Charles-Henri, Fontainemelon. 56 pts: Greber Cyrille (V), Fontainemelon; Huguélet Aurèle (V), Marin; Del-Torchio Gilles, Cernier; Reymond Michel, Fontainemelon. 55 pts: Beuret James, Marin.

Les Patriotes, Le Pâquier (Cat. 3: 28 participants, 17 distinctions, 19 mentions, moyenne: 60.294): 66 pts: Bottinelli Jean-Marc, Villeret. 64 pts: Robert Charles-André, Savagnier. 63 pts: Duccommun Jean-Willy (V), Le Pâquier. 62 pts: Cuche Yan, Le Pâquier; Cuche Roland (V), La Vue-des-Alpes; Zaugg Bernard, Fontainemelon. 61 pts: Baumann Jean-Pierre, Le Pâquier. 60 pts: Christen Jean-Philippe, Le Pâquier. 59 pts: Oppliger Roger, Villiers; Grau Raphaël, Villiers; Page Fabien, Villeret; Aebi Rodolphe (V), Le Pâquier. 58 pts: Op-

Tir en campagne 2001: tous les résultats

pliger Thierry, Le Pâquier; Grau Samuel, Villiers; Aebi Pierre, Les Vieux Prés; Junod Rémy, Le Pâquier. 57 pts: Opplinger Laurent, Le Pâquier; Cuche Fernand (V), Le Pâquier. 53 pts: Wührich Christian (V), Le Pâquier.

La Montagnarde, Les Hauts-Geneveys (Cat. 3: 19 participants, 11 distinctions, 15 mentions, moyenne: 60.000): 66 pts: Chuat Thierry, Chézar. 64 pts: Rub Roland, Cernier; Leuenberger Gilbert, Boudevilliers. 63 pts: Leuenberger Michaël (JJ), Boudevilliers. 60 pts: Remund Jan, Courtelary. 59 pts: Leuenberger Marcel, Fontainemelon. 58 pts: Leuenberger Francis, Les Hauts-Geneveys; Simon-Vermot Joël, Les Hauts-Geneveys. 56 pts: Brand Théo (V), Les Hauts-Geneveys; Rub Antony (J), Cernier; Schmid Tony, Les Hauts-Geneveys; Simon-Vermot Sébastien, Les Hauts-Geneveys. 55 pts: Steiner Fernand (SV), Les Hauts-Geneveys; Renaud Alain, Les Hauts-Geneveys. 54 pts: Rub Kevin (JJ), Cernier.

Les Mousquetaires, Savagnier (Cat. 3: 40 participants, 12 distinctions, 19 mentions, moyenne: 57.458): 68 pts: Meyer Frederic, 2087 Cornaux. 66 pts: Burger Edy-Louis, 2065 Savagnier. 64 pts: Pillionnet Luc, 2065 Savagnier. 62 pts: Hofstetter Christian, 2206 Les Geneveys S/Coffrane. 61 pts: Junod Stéphane (J), 2067 Chauxmont. 60 pts: Gabarel Claude, 2065 Savagnier. 59 pts: Matthey Jean-Claude, 2065 Savagnier; Promm Roland, 2000 Neuchâtel. 58 pts: Coulet Cyril, 2065 Savagnier; Lienher Marcel, 2065 Savagnier; Cuche Gilles, 2065 Savagnier. 57 pts: Marty Hubert, 2046 Fontaines; Bettex Yann, 2054 St-Martin. 56 pts: Bibler Julien, 2054 St-Martin; Coulet Frederic, 2065 Savagnier; Matthey Mary-Laure (J), 2065 Savagnier. 55 pts: Schüpbach Jean-Louis (V), 2065 Savagnier. 53 pts: Meyer Frederic (J), 2054 Chézar; Matthey Sarah (JJ), 2065 Savagnier.

Armes de Guerre, Les Geneveys/Coffrane (Cat. 4: 21 participants, 7 distinction, 11 mentions, moyenne: 58.454): 63 pts: Meister Stéphane, Les Geneveys/Coffrane; Todeschini Derek (J), Les Geneveys/Coffrane. 62 pts: Monnier Claude, Les Geneveys/Coffrane. 61 pts: Todeschini Grégory (J), Les Geneveys/Coffrane. 59 pts: Duvanel Ludovic, Les Geneveys/Coffrane; Parel Yves, Les Geneveys/Coffrane. 58 pts: Gonseth Flavien, Les Geneveys/Coffrane. 57 pts: Todeschini Michel, Les Geneveys/Coffrane. 55 pts: Grangier Stéphane (J), Les Geneveys/Coffrane. 53 pts: Huguenin Christian (J), Les Geneveys/Coffrane; Tschanz Baptiste (J), Les Geneveys/Coffrane.

DISTRICT DU LOCLE

Les Carabiniers du Stand, Le Locle (Cat. 2: 40 participants, 17 distinctions, 22 mentions, moyenne: 57.821): 66 pts: Lanz Paul, Le Locle. 62 pts: Perrenoud Georges, La Chaux-de-Fonds; Burri Cédric, La Chaux-de-Fonds. 61 pts: Mathey Georges (V), Le Locle; Baumann Henri (V), Le Locle; Bühler Laurent, Le Locle; Mathez Cliff, Le Locle. 60 pts: Siggen Alain, Les Planchettes; Gogniat Jean-Pierre, Le Locle; Dubois Didier, Le Locle. 59 pts: Riesch Christian, Le Locle; Haldimann Daniel, Nyon. 58 pts: Jeanjaquet Fernand (V), Le Locle; Baillole François, Le Locle; Gesteiger Olivier, Le Locle. 57 pts: Tische Emil (SV), Le Locle; Haldimann Walter, Le Locle. 56 pts: Lehmann Heinz (SV), La Chaux-de-Fonds; Voisin Pierre, Le Locle; Feller Gérard, Le Locle. 55 pts: Berset Pierre-Alain, La Chaux-de-Fonds. 54 pts: Favre Joël (JJ), Le Locle.

La Défense, Le Locle (Cat. 2: 54 participants, 20 distinctions, 32 mentions, moyenne: 57.649): 67 pts: Chapatte Pascal (V), Le Locle. 63 pts: Humair David, Neuchâtel. 62 pts: Varca Gianni, Le Locle; Tschanz Ludovic (J), La Chaux-de-Fonds. 61 pts: Jeanneret Michel (V), Le Locle; Paratte Jean-Bernard, Le Locle; Dubois Jean-Louis, Le Locle; Schmid Sylvain, Les Planchettes; Hofer Pascal, Gletterens; Prétôt Fabien (JJ), Le Locle. 60 pts: Berner Marcel (SV), Le Locle; Boiteux Claude (SV), Le Locle; Girardot Cédric (J), Le Locle. 59 pts: Chapatte Fabien, Renan. 58 pts: Hofer Paul, La Chaux-de-Fonds; Sommer Frédéric, Le Locle; Matthey Jean-Mario, Le Locle; Wicht Corinne, Le Locle; Jeanneret Sébastien, Le Locle. 57 pts: Billod Daniel, Le Locle; Keller Wan, Le Locle; Suter Christian, Le Locle. 56 pts: Wagner Albert, Les Brenets; Perrenoud Claude-André, Les Brenets; Guenet Pascal, Les Brenets; Chapatte Bertrand, Le Locle. 55 pts: Peterli Franz (SV), Moutier; Donzé Henri, Le Locle; Santschi Philippe, Le Locle; Mercier Pascal, Le Locle. 53 pts: Feller Gottfried (SV), Le Locle; Bassanelli Denis (V), Le Locle.

La Gentiane, Le Cerneux-Péquignot (Cat. 3: 17 participants, 13 distinctions, 16 mentions, moyenne: 61.000): 65 pts: Fort Lucien, Le Cer-

neux-Péquignot. 64 pts: Huguenin Jean-Pierre, La Brévine. 62 pts: Thiébaud Jean-Denis, Froideville; Cuenot Pierre-Alain, Le Cerneux-Péquignot; Vermot Gilles, Les Verrières. 61 pts: Portmann Cédric, Neuchâtel. 59 pts: Girard Jean-Claude, La Châtagne; Mollier Bertrand, Les Brenets. 58 pts: Portmann Jacques (V), Neuchâtel; Jolliet Georges, Le Cerneux-Péquignot; Fort Laurent, Le Cerneux-Péquignot. 57 pts: Mercier Henri (V), Le Cerneux-Péquignot; Braichet Willy, Le Cerneux-Péquignot. 56 pts: Mollier Corinne, Les Brenets. 55 pts: Jeanmairet Charles (SV), Les Ponts-de-Martel. 54 pts: Bonnet François (V), Bétod.

L'Escoblonne, La Chaux-du-Milieu (Cat. 3: 14 participants, 7 distinctions, 9 mentions, moyenne: 60.125): 63 pts: Robert Claude-Alain, Brot-Plamboz. 62 pts: Huguenin Marie-Aline, La Chaux-du-Milieu. 61 pts: Huguenin Gilbert, La Chaux-du-Milieu. 60 pts: Simon-Vermot Yves, La Chaux-du-Milieu; Rossier Michel, La Chaux-du-Milieu. 59 pts: Buchs Pierre-Alain, La Chaux-du-Milieu; Benoit Charles, Le Cachot. 57 pts: Robert Frédéric, La Chaux-du-Milieu. 55 pts: Zill Clément, La Chaux-du-Milieu.

Armes de Guerre, La Brévine (Cat. 3: 23 participants, 7 distinctions, 11 mentions, moyenne: 57.643): 65 pts: Huguenin Jean-Bernard, La Brévine. 64 pts: Rosselet Stéphane, Le Brouillet. 63 pts: L'Éplattier Marcel (SV), La Brévine; Gaille François, Cernier. 58 pts: Jeannin Thierry, La Brévine; Gehri Philippe, La Brévine. 56 pts: Charmillot Pierre (V), La Brévine; Jeannin Nicolas, La Brévine. 55 pts: Siegenthaler Pierre, Le Brouillet; Friedli Raphaël, Le Brouillet. 54 pts: Matthey Albert-Adrien (V), La Brévine.

Société de Tir, Les Brenets (Cat. 4: 5 participants, 0 distinction, 1 mention, moyenne: 52.200): 56 pts: Drouel Blaise, Les Brenets.

DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS

Armes Réunies, La Chaux-de-Fonds (Cat. 3: 65 participants, 21 distinctions, 32 mentions, moyenne: 58.417): 68 pts: Farine Francis (SV), Geneveys/Coffrane; Berger Claude, La Chaux-de-Fonds. 66 pts: Beutler Rodolphe, Le Locle; Monnier Eric, Villiers. 64 pts: Huguenin Michel, La Chaux-de-Fonds. 63 pts: Varesio Pascal, Couvet; Stiltiano Ivan, La Chaux-de-Fonds. 62 pts: Schneider Jean-Claude, La Chaux-de-Fonds; Huguenin Cédric, La Chaux-de-Fonds. 61 pts: Stauffer Lionel, Vilars; Oberson Sébastien, Les Ponts-de-Martel. 60 pts: Matile Olivier, La Chaux-de-Fonds; Kottelat Rémy, La Chaux-de-Fonds. 59 pts: Bilat Vincent (JJ), La Chaux-de-Fonds. 58 pts: Forissier Richard (V), La Chaux-de-Fonds; Thomas Roger (V), La Chaux-de-Fonds; Froidevaux Bernard, La Chaux-de-Fonds; Bohrer Cédric, La Chaux-de-Fonds. 57 pts: Giovannoni Richard (SV), La Chaux-de-Fonds; Morel André (SV), La Chaux-de-Fonds; Gyger Pierre-Alain, La Chaux-de-Fonds; Tripod Jean-Paul, La Chaux-de-Fonds. 56 pts: Vuilleumier Lyonel, La Chaux-de-Fonds. 55 pts: Stenz René (SV), La Chaux-de-Fonds; Jaquet Bertrand, La Chaux-de-Fonds; Donzé Gilbert, La Chaux-de-Fonds; Hohermuth Christian, Le Locle; Mühlethaler Yves, La Chaux-de-Fonds. 54 pts: Henauer Bruno (V), La Chaux-de-Fonds; Mosimann Julien (J), La Chaux-de-Fonds. 53 pts: Fröhlicher Frédy (SV), La Chaux-de-Fonds; Hild Roland (V), La Chaux-de-Fonds.

Armes de Guerre, La Sagne (Cat. 4: 45 participants, 16 distinctions, 24 mentions, moyenne: 59.913): 66 pts: Perret Charles-André, La Sagne. 65 pts: Jean-Mairet Michel, La Sagne; Schallberger Denys, La Sagne; Fahrny Daniel, La Sagne. 64 pts: Perrinjaquet Fritz (SV), La Sagne. 63 pts: Grezet Patrick, La Sagne; Lambercier Didier, La Sagne. 62 pts: Opplinger Michel, La Sagne. 61 pts: Schallberger Claire, La Sagne. 60 pts: Verdon Gilbert (SV), Le Bas-Dés-Frères; Tuller Laurent, Fontainemelon. 59 pts: Jean-Mairet Muriel, La Sagne; Cassi Serge, La Sagne; Benoit Patrick, La Sagne. 58 pts: Botteron André (SV), La Sagne. 57 pts: Fahrny Alfred, La Sagne; Cassi Maxime, La Sagne; Hugi Christian, La Chaux-de-Fonds; Perret Johnny (J), La Sagne. 56 pts: Benoit Frédéric, La Sagne. 55 pts: Botteron Pascal, La Sagne; Monnet Raphaël (J), Brot-Plamboz; Borel Kenny (J), Les Ponts. 53 pts: Dumont Xavier (J), Ponts-De-Martel.

Le Grütli, La Chaux-de-Fonds (Cat. 4: 6 participants, 2 distinctions, 4 mentions, moyenne: 56.200): 59 pts: Brun Christophe, Boudry; Brun Claude, Boudry. 56 pts: Turler Willy, La Chaux-de-Fonds. 54 pts: Geinoz Marc (J), La Chaux-de-Fonds.

Les Carabiniers, La Chaux-de-Fonds (Cat. 4: 5 participants, 0 distinction, 0 mention, moyenne: 47.400).

L'Espérance, Les planchettes (Cat. 4: 11 participants, 0 distinction, 3 mentions, moyenne: 54.333):

56 pts: Grandjean Pierre-Yves, Les Planchettes. 55 pts: Stengel Daniel, Les Planchettes; Calame Didier, Les Planchettes.

50 mètres et 25 mètres

DISTRICT DE NEUCHÂTEL

Infanterie, Neuchâtel (Cat. 1: 139 participants, 79 distinctions, 94 mentions, moyenne: 169.073): 25 m: 179 pts: Chassot Pierre-Alain, Neuchâtel. 177 pts: Sidler Dehlia, Neuchâtel. 176 pts: Jeanneret Claude (V), Neuchâtel; Mealares Laurent, Neuchâtel. 175 pts: Fleury Christophe, Neuchâtel; Morgenthaler Heinz, Neuchâtel. 173 pts: Rapillard Christian, Pesoux; Fragnière Ludovic, Le Landeron. 172 pts: Reinhart Michel, Faedo Walter, Neuchâtel. 171 pts: Geiser Denis, Thielle; Maile Edgar (SV), Neuchâtel; Grivel Jean-Pierre, Neuchâtel; Dubois Michel, Neuchâtel; Perret Raphaël, Neuchâtel; Riedo Sandro, Neuchâtel; Matile Tristan, Le Locle. 170 pts: Romang Alain, Neuchâtel; Moulin Edouard (V), Cortaillod; Zraggen-Ghenzi Erwin, Zanga Pablo, Cernier; Dubey Philippe, Neuchâtel; Hobi Pierre, Chauxmont; Perucchi Roland, Neuchâtel; Escher Tanja, Sauvain Yves, Bevaix. 169 pts: Peyer Sébastien, Ursy; Mathieu Sophie, Cernier. 168 pts: Maraldi Denis, Neuchâtel; Simonet Gabriel, Neuchâtel; Friedli Gilles, Bevaix. 167 pts: Saudan Alain, Cressier; Bourqui Fabrice, Neuchâtel; Bertholet François, Hauterive; Plancherel Frédéric, Neuchâtel; Lauener Henri (V), Chez-le-Bart; Francey Jean-Louis, Neuchâtel; Fiaux Jean-Luc, Cressier; Girardille Olivier, Neuchâtel. 166 pts: Coulet Christian, Pesoux; Bönli Christophe, Neuchâtel; Testaz Emanuel, Cortaillod; Huguenin-Bergenan Jean-Pierre, La Brévine; Jakob Michel, Hauterive; Delisle Nicolas, Neuchâtel; Schaefer Pierre-Alain, Chézar-St-Martin; Berset Yan, Pesoux. 165 pts: Bolle Christine, Neuchâtel; Bassin Marc-Olivier, Bienné; Arquin Olivier, Cortaillod; Nicoud Philippe, Fontainemelon; Suter Roger, Crelier Violette, Villiers. 164 pts: Maurer Bernard (V), Neuchâtel; Parrat Frédéric, Delémont; Gerard Jacky, Cornaux; Frey Jean-Pierre, Neuchâtel; Fridez Jérôme, Delémont; Caroppo Jessica, Neuchâtel. 163 pts: Berger Benoît, Neuchâtel; Faedo Gabriela, Neuchâtel; Beltrango Luigi, Neuchâtel; Schornoz Olivier, La Chaux-de-Fonds. 162 pts: Von Gunten Bernard, Neuchâtel; Messerli Roland (V), Neuchâtel. 161 pts: Abplanalp André (V), Le Landeron; Vauthier François, Neuchâtel; Schmitt Michaël, Neuchâtel; Kessler Olivier, Neuchâtel; Moulin Yves, Neuchâtel. 160 pts: Jossi Christophe, Neuchâtel; Leuba Daniel, Neuchâtel; Glauser Jean-Louis (V), Montmollin; Telley Stéphane, Boudry. 159 pts: Strarembert Benoît, Neuchâtel; Frossard Roland (V), Neuchâtel. 158 pts: Bozzato Fabrizio, Les Geneveys-sur-Coffrane; Consola Maria Elena, Neuchâtel; Saner Narcisse, Boudry. 157 pts: Aneiros Miguel, Neuchâtel; Tarabba Olivier, St-Blaise. 156 pts: Zürcher Raphaël, Neuchâtel; Geiser Sven (JJ), Thielle. 155 pts: Högger Markus, 154 pts: Röösi David, Neuchâtel; Habian Dietmar, Dubois Nils, Neuchâtel; Trinchan Olivier, Neuchâtel; Brasey Paul (SV), Neuchâtel; Chetelat Steve, Delémont. 153 pts: Soldati Christophe, La Chaux-de-Fonds. 152 pts: Charvoz Ulrich, Neuchâtel. 151 pts: Coulet Philippe, Neuchâtel; Battaglia Yan (JJ), Wavre.

Sous-Officier et Soldats, Neuchâtel (Cat. 4: 31 participants, 20 distinctions, 20 mentions, moyenne: 72.636): 25 m: 177 pts: Schucany Philippe, Pesoux; Sarret René, Hauterive. 176 pts: Tschanz Thierry, Boudevilliers. 174 pts: Corpataux Steeve, Neuchâtel; Duperré Claude, Neuchâtel. 172 pts: Niederhauser Simon, Les Geneveys/Coffrane. 171 pts: Schneider Thomas, La Chaux-de-Fonds; Humair Serge, Cornaux. 170 pts: Melia Eric, Neuchâtel. 169 pts: Bruchez Jules (SV), Neuchâtel; Loset Christian, Bevaix. 168 pts: Chatagny Mario, Le Landeron; Paroz Thierry, Cressier; Schwab Marlène, Neuchâtel. 166 pts: Humbert-Droz David, Auvernier; Paillard Robert, Savagnier. 162 pts: Julliard Jean-Pierre, Marin; Staehli Cédric, Dombresson. 161 pts: Eschmann Alain, Lignières. 158 pts: Hirter Sacha (J), Neuchâtel.

Société de Tir au Pistolet, Le Landeron (Cat. 4: 28 participants, 14 distinctions, 16 mentions, moyenne: 169.800): 25 m: 177 pts: Merkaert Peter, Le Landeron. 173 pts: Wohlge-muth Erard (V), Neuchâtel. 171 pts: Thueler René, Cornaux. 169 pts: Charriatte André, Marin; Merkaert Suzanne, Le Landeron; Amman Elisabeth, Cornaux. 168 pts: Amman Henri, Cornaux; Hirt Jean-Claude, Cornaux. 167 pts: Gendre Gustave

(SV), Le Landeron; Schori Yves, Lignières. 165 pts: Merkaert Joseph, Le Landeron; Ferraro Jacques, Le Landeron. 164 pts: Grossmann Hermann (SV), Le Landeron. 163 pts: Roethlisberger Dominique, Thielle. 160 pts: Peter Roger, Cornaux. 157 pts: Thueler Diane (J), Cornaux.

Les Carabiniers, Neuchâtel (Cat. 4: 8 participants, 1 distinction, 3 mentions, moyenne: 159.250): 25 m: 175 pts: Gasperin Alex, Neuchâtel. 156 pts: Rübli P-André, Marin. 153 pts: Charmillot Irmin (SV), Cressier.

DISTRICT DE BOUDRY

Société de Tir Sportif, Pesoux (Cat. 2: 57 participants, 17 distinctions, 26 mentions, moyenne: 159.393): 50 m: 82 pts: Lucchina Antonio, Neuchâtel. 81 pts: Mayer Juvénal, Neuchâtel. 78 pts: Droz Axel, Pesoux. 75 pts: Lucchina Franco, Neuchâtel; Ravezzani Yann, Auvernier. 73 pts: Beyeler Daniel, Auvernier; Buchs Florian, Hauterive. 69 pts: Geiser Alain, Colombier; Calame-Rosset Ralph (SV), Neuchâtel. 68 pts: Giroud Frédéric (SV), Hauterive; Vasquez José, Cernier. 66 pts: Ray Jacques, Pesoux. 65 pts: Schenk Alexandre, Pesoux; Maiorano Davide, Neuchâtel; Lamia Ivan, Corcelles. 63 pts: Beguin Pierre-Henri, Bevaix; Gfeller Vincent, Pesoux. 62 pts: Winkler Laurent (J), Saint-Aubin. 61 pts: Müller Michel (J), Neuchâtel; Gremaud Philippe, Pesoux. 60 pts: Hehlen Christian, Colombier; Bersier Pierre-André, Pesoux. 59 pts: Gfeller Urs (V), Pesoux. 58 pts: Borloz Alain (V), Hauterive; Sapin Jean-Claude (V), Montmollin. 57 pts: Steiner André, Montézellon.

Société de Tir Pistolet et Petit Calibre, Saint-Aubin (Cat. 4: 35 participants, 12 distinctions, 18 mentions, moyenne: 167.083): 25 m: 175 pts: Burgat Gérard (V), St-Aubin. 170 pts: Arm René (V), St-Aubin. 169 pts: Ribaux Jean-Ph. (V), St-Aubin. 165 pts: Meia Jean (V), Cormondrèche. 164 pts: Muller Guy (V), St-Aubin; Schupbach Rodolphe (V), Bevaix. 162 pts: Borioli Pierre (SV), Bevaix. 161 pts: Gaille Gabriel (SV), Murtux. 158 pts: Gacond Gilbert, St-Aubin. 157 pts: Biland Jean-Jacques, Vauxmaurc. 155 pts: Vernier Laurent, Neuchâtel. - 50 m: 82 pts: Porret Eric, Fresens. 77 pts: Porret Michel, Fresens. 68 pts: Py Francis (V), Chez-le-Bart. 66 pts: Porret René, Fresens. 62 pts: Michel Jean-Claude, Gorgier. 60 pts: Bonjour Catherine, La Chaux-de-Fonds; Reichenbach Charles (V), Bevaix.

Armes Réunie, Colombier (Cat. 4: 21 participants, 8 distinctions, 11 mentions, moyenne: 166.250): 50 m: 77 pts: Odermatt Anton, 2016 Cortaillod; Blondeau Robert (V), 2022 Bevaix. 73 pts: Hunziker Albert (SV), 2013 Colombier. 70 pts: Heller Hervé (SV), 2013 Colombier; Raedler Richard (V), 2017 Boudry. 66 pts: Gander Claude, 2012 Auvernier; Hausermann Georges (JJ), 2017 Boudry. 64 pts: Krahenbuhl Gabriel (J), 2013 Colombier. 63 pts: Perrotet Willy, 2013 Colombier. 60 pts: Hausermann Frank, 2017 Boudry. 59 pts: Robert Gérard, 2013 Colombier.

Aux Armes de Guerre, Rochefort (Cat. 4: 25 participants, 6 distinctions, 12 mentions, moyenne: 164.444): 25 m: 174 pts: Jaquet Arnold, Rochefort. 168 pts: Baudois Daniel, Bôle; Barbezat Eric, Rochefort. 167 pts: Gacond Eric, Chambrélin; Sausser Jean-Denis, Rochefort. 160 pts: Rossier Philippe, Corcelles; Audetat Sébastien, Cormondrèche. 156 pts: Lambercier Pierre-André, Chambrélin. 151 pts: Audetat Olivier, Rochefort; Christ Sarah (JJ), Rochefort. 50 m: 64 pts: Barfuss André, Genève. 63 pts: Burri Philippe, Chambrélin.

DISTRICT DU VAL-DE-TRAVERS

L'Avant-Garde, Travers (Cat. 3: 16 participants, 4 distinction, 5 mentions, moyenne: 158.375): 25 m: 171 pts: Droel Denis, 2105 Travers. 170 pts: Truan Claude, 2123 St-Sulpice. 166 pts: Magnin Martial, 2203 Rochefort. 165 pts: Beiner Eddy, 2016 Cortaillod. 155 pts: Spath Bertrand (J), 2105 Travers.

Armes-Réunies, Fleurier (Cat. 3: 73 participants, 13 distinction, 21 mentions, moyenne: 157.692): 50 m: 79 pts: Bagatella Franco, Môtiers. 77 pts: Schlaeppi Dave, Fleurier. 74 pts: Burri

Sébastien, Fleurier. 71 pts: Burri Christophe, Môtiers. 70 pts: Humbert Claude, Fleurier. 69 pts: Ofzky Walter, Fleurier. 68 pts: Courvoisier Arthur (SV), Fleurier; Eichenberger Fabienne, Couvet; Biscan Igor, Fleurier. 65 pts: Zill Herbert, Fleurier. 64 pts: Leuba Cédric, Buttes. 63 pts: Moser Charles (V), St-Sulpice; Burri Maryline, Fleurier; Isler Véronique, Fleurier. 62 pts: Perrin Eric, Fleurier; Biscan Stéphane, Môtiers; Ofzky Willy (SV), Boveresse. 61 pts: Mischler Alfred (SV), Mt-de-Buttes; Schorderet Roland, Môtiers. 60 pts: Schlaeppi Rodolphe (V), Fleurier. 57 pts: Fonzallaz Jérémie (JJ), Les Verrières.

La Verisanne, Les Verrières (Cat. 4: 49 participants, 20 distinctions, 26 mentions, moyenne: 169.933): 25 m: 177 pts: Verdon Olivier, Les Verrières. 176 pts: Vermot Gilles, Les Verrières; Yerly Hubert, Les Verrières. 175 pts: Orsat Blaise, Les Verrières; Gerber Ueli, Rochefort. 170 pts: Jomond Pierre-Alain, Les Verrières. 168 pts: Stauffer Bernard, Fleurier; Barbezat Daniel, Les Verrières; Mermoud Willy, Sainte-Croix. 167 pts: Gubler Daniel, La Châtagne. 166 pts: Galster Rudi, Les Verrières; Petitpierre Daniel, Fleurier; Hermann Eugène (V), Saint-Sulpice; Jaquier Laurent, Couvet. 165 pts: Bugnon Jean-Marc, Les Verrières. 164 pts: Zeller Thierry, Les Verrières. 163 pts: Wieland Jean-Bernard, Les Verrières. 162 pts: Bäscher Pierre-André, Fleurier. 161 pts: Bohrer Armin (V), Couvet. 157 pts: Belay Gerda, Couvet; Maillard Steve, La Côte-aux-Fées. 155 pts: Jomond Gilbert (SV), Les Verrières; Jeanjaquet René (V), Les Verrières. 154 pts: Piazza Dominique, Travers; Stragiotti Philippe, Couvet. 153 pts: Rothen Stéphane (J), Les Verrières.

DISTRICT DU VAL-DE-RUZ

La Montagnarde, Les Hauts-Geneveys (Cat. 2: 22 participants, 15 distinctions, 16 mentions, moyenne: 171.538): 25 m: 171 pts: Weingart Jean, Les Hauts-Geneveys; Brand Frédéric, La Chaux-de-Fonds. 50 m: 85 pts: Leuenberger Marcel, Fontainemelon. 80 pts: Leuenberger Gilbert, Boudevilliers. 77 pts: Rub Roland, Cernier; Brand Théo (V), Les Hauts-Geneveys. 76 pts: Perroud André (V), Dombresson. 74 pts: Huguenin Pascal, Lausanne; Leuenberger Francis, Les Hauts-Geneveys. 73 pts: Bron Christian, Le Fuet. 71 pts: Chuat Thierry, Chézar. 70 pts: Leuenberger Michaël (JJ), Boudevilliers. 69 pts: Rub Kevin (JJ), Cernier. 65 pts: Soguel Johnny (V), Les Hauts-Geneveys. 64 pts: Cuche Roland (V), Les Loges. 61 pts: Rub Anthony (J), Cernier.

Armes-Réunies, La Côtière-Engollon (Cat. 4: 32 participants, 18 distinctions, 21 mentions, moyenne: 170.364): 25 m: 174 pts: Jaberg Stéphane, Savagnier; Lienher François, Villiers. 172 pts: Tornare Pamela, Fontainemelon. 171 pts: Martin Jean-François, Fenin; Müller Jean-Claude, Neuchâtel. 169 pts: Gfeller Urs (V), Pesoux; Hutzi Johnny, Neuchâtel; Luy Cédric, Dombresson; Luy Jean-Daniel, Dombresson. 168 pts: Baechler Andreas, Couvet; Zamparo Pierino (V), Cormondrèche. 167 pts: Degoumois Patrick, Les Geneveys s/Coffrane. 166 pts: Gfeller Vincent, Pesoux. 165 pts: Tornare Yves, Fontainemelon. 164 pts: Sassi Pietro, Neuchâtel. 163 pts: Haussener Yannick, Rochefort. 161 pts: Nydegger Sébastien, Noiraigue. 160 pts: Bürki Jean-Claude, Neuchâtel. 158 pts: Vuillomenet Damien, Fenin. 155 pts: Theu-dou Patrice, Neuchâtel. - 50 m: 79 pts: Rohrer Alfred (V), Dombresson. **ASSO Section du Val-de-Ruz** (Cat. 4: 17 participants, 8 distinctions, 9 mentions, moyenne: 168.666): 25 m: 174 pts: Comment Pierre-André, Dombresson. 173 pts: Hirt Philippe, Cernier. 160 pts: Olah Tibor fils, Neuchâtel. 155 pts: Racine Alain (V), Neuchâtel. - 50 m: 73 pts: Huguélet Aurèle (V), Marin. 72 pts: Rollinet Noël (SV), Fontainemelon. 69 pts: Spack Marcel (V), Cernier. 67 pts: Frey Kurt, Fontainemelon. 66 pts: Heinz Bartholomé (SV), Fontainemelon.

DISTRICT DU LOCLE

Pistolet et Revolver, Le Locle (Cat. 2: 67 participants, 34 distinctions, 44 mentions, moyenne: 169.280): 25 m: 176 pts: Richard Olivier, 2400 Le Locle; Guenet Pascal, 2416 Les Brenets. 175 pts: Jeanneret Michel (V), 2400 Le Locle. 174 pts: Christen Patrick, 2400 Le Locle. 172 pts: Jean-Mairet Charles (SV), 2316 Les Ponts de Martel. 171 pts: Girardot Cédric (J), 2400 Le Locle; Jeannin Nicolas, 2406 La Brévine. 170 pts: Eisenring François, 2416 Les Brenets; Gsteiger Olivier, 2400 Le Locle; Schaffter Pascal, 2400 Le Locle. 169 pts: Billod Daniel, 2400 Le Locle; Paratte Jean-Bernard, 2400 Le Locle; Monard Jean-Philippe, 2400 Le Locle. 168 pts: Perrenoud Claude-André, 2416 Les Brenets; Zill Clément, 2405 La Chaux-de-

Milieu; Mercier Henri (V), 2414 Le Cerneux-Péquignot. 167 pts: Matthey Johan, 2400 Le Locle; Chatain Marcel, 2400 Le Locle. 166 pts: Jaussi Pascal, 2300 La Chaux-de-Fonds. 165 pts: Russi Christian, 2400 Le Locle. 164 pts: Humair David, 2000 Neuchâtel; Sommer Frédéric, 2400 Le Locle. 163 pts: Eisenring Jean, 2416 Les Brenets; Keller Wan, 2400 Le Locle. 162 pts: Lehmann Heinz (SV), 2300 La Chaux-de-Fonds. 161 pts: Baillole Roger (SV), 2400 Le Locle. 159 pts: Chélat Alain, 2400 Le Locle; Schneider Lucien (V), 2400 Le Locle; Burri Roger (V), 2400 Le Locle. 158 pts: Gugot André, 2400 Le Locle. 157 pts: Baillole François, 2400 Le Locle. 156 pts: Feller Gérard, 2400 Le Locle; Chapatte Pascal (V), 2400 Le Locle. 155 pts: Pellegrinelli Bruno, 2400 Le Locle; Zill Corentin (J), 2405 La Chaux-du-Milieu; Maillard Jean (V), 2400 Le Locle. 153 pts: Kammer François (V), 2300 La Chaux-de-Fonds. 152 pts: Matthey Georges (V), 2400 Le Locle. - 50 m: 77 pts: Peçon Jean-Philippe, 2300 La Chaux-de-Fonds. 71 pts: Guinand Michel (SV), 2400 Le Locle. 67 pts: Dubois Didier, 2400 Le Locle. 64 pts: Bassanelli Denis (V), 2400 Le Locle. 61 pts: Wicht Corinne, 2400 Le Locle. 58 pts: Pellaton Jean-Pierre (V), 2400 Le Locle.

Société de Tir, Les Brenets (Cat. 4: 4 participants, 0 distinction, 1 mention, moyenne: 132.250): 25 m: 160 pts: Marmy Christian, Les Brenets.

DISTRICT DE LA CHAUX-DE-FONDS

Armes Réunies, La Chaux-de-Fonds (Cat. 1: 119 participants, 71 distinctions, 82 mentions, moyenne: 170.100): 25 m: 178 pts: Geinoz Louis (SV), La Chaux-de-Fonds. 177 pts: Mollier Bertrand, Les Brenets; Chiesa Carlo, Pesoux; Py Christophe, La Chaux-de-Fonds. 176 pts: Iff Edmond (SV), Dombresson; Beutler Rodolphe, Le Locle; Mühlethaler Yves, La Chaux-de-Fonds. 173 pts: Thomas Didier, La Chaux-de-Fonds; Schneebeli Ernest (SV), La Chaux-de-Fonds; Godat Jean-Pierre, La Chaux-de-Fonds; Kottelat Rémy, La Chaux-de-Fonds. 172 pts: Albisetti Harald, La Chaux-de-Fonds; Favre Jean-Pierre, La Chaux-de-Fonds. 171 pts: Cattaneo Christophe, La Chaux-de-Fonds; Berger Claude, La Chaux-de-Fonds; Houriet Eric, La Chaux-de-Fonds; Vuilleumier Lyonel, La Chaux-de-Fonds; Rogazzi Mauro, Le Locle; Hild Roland (V), La Chaux-de-Fonds; Gremminger Serge, La Chaux-de-Fonds. 170 pts: Brasey Jean-Marc, Fontainemelon; Huguenin Michel, La Chaux-de-Fonds. 169 pts: Caretti Antoine (V), La Chaux-de-Fonds; Maurer Charles, La Chaux-de-Fonds. 168 pts: Geinoz Christian, La Chaux-de-Fonds; Kernen Christian, La Chaux-de-Fonds; Braghini Enrico, Le Mont-de-Buttes; Sautaux Jean-Marie, La Chaux-de-Fonds; Krebser Jean-Pierre, La Chaux-de-Fonds; Blaser Jean-Pierre, Saignelégier; Mosimann John, La Chaux-de-Fonds; Beutler Thierry, Le Locle. 167 pts: Monnier Eric, Villiers; Flury Jean-François, La Chaux-de-Fonds; Aubry Jean-Pierre, La Chaux-de-Fonds; Brosard Jean-Pierre, La Chaux-de-Fonds; Capraro Mario, La Chaux-de-Fonds; Villarejo Michel, La Chaux-de-Fonds; Wüthrich Pascal, La Chaux-de-Fonds; Thomas Roger, La Chaux-de-Fonds. 166 pts: Jaquet Bertrand, La Chaux-de-Fonds; Mosimann Julien (J), La Chaux-de-Fonds; Varin Steve, La Chaux-de-Fonds. 165 pts: Hug Patrick, La Chaux-de-Fonds; Matile Philippe, Cernier. 164 pts: Stauffer Lionel, Fontainemelon; Leibacher Thierry, Chézar-St-Martin. 163 pts: Brun Claude, Boudry. 162 pts: Auberson Christophe, La Chaux-de-Fonds; Roulier Didier, Savagnier; Amiet Patrick, Les Brenets; Stiltiano Ivan, La Chaux-de-Fonds. 161 pts: Mollier Corinne, Les Brenets; Chopard Marc-André, La Chaux-de-Fonds; Gyger Pierre-Alain, La Chaux-de-Fonds; Forissier Richard (V), La Chaux-de-Fonds; Jobin Xavier, La Chaux-de-Fonds. 160 pts: Calame Christophe, Les Planchettes. 159 pts: Droz André (SV), La Chaux-de-Fonds; Salomon Bernard, Les Brenets; Mosimann Sylvie (JJ), La Chaux-de-Fonds. 158 pts: Thourot Sandrine, La Chaux-de-Fonds. 157 pts: Boillat Charles-André, La Chaux-de-Fonds; Brun Christophe, Fribourg; Zysset Dominique, La Chaux-de-Fonds; Geinoz Marc (J), La Chaux-de-Fonds; Varesio Pascal, Couvet. 156 pts: Strub Albert (SV), La Chaux-de-Fonds; Pualet Frank, La Chaux-de-Fonds; Waefer Jean-Pierre, La Chaux-de-Fonds. 155 pts: Schmid André, La Chaux-de-Fonds; Passera François, La Chaux-de-Fonds; Elhajhasan Rhalid, Bevaix. - 50 m: 79 pts: Steiner Francis (V), La Chaux-de-Fonds; de Montet Marc, La Neuveville. 73 pts: Blaser Frédéric, La Chaux-de-Fonds. 71 pts: Blaser Frédy, La Chaux-de-Fonds. 69 pts: Maillard Gilles, La Chaux-de-Fonds. 68 pts: Botteron Marcel (SV), La Chaux-de-Fonds. 67 pts: Mischler Georges, Marly. 62 pts: Jacot André (SV), La Chaux-de-Fonds. 61 pts: Froidevaux Bernard, La Chaux-de-Fonds.

TSR 9 7.00 Les Zap 21994935 11.45 C'est pas sorcier: La grande lessive 9342138 12.15 Les craquantes 511480 12.45 TJ Flash /Météo 875645 13.00 Rex 22650732

13.50 Questions pour un champion 649022 14.15 Les grandes énigmes de l'histoire Le dernier défi d'Amélia Earhart 9570515 14.40 Cyclisme 76350664 Tour de France. 19e étape: Orléans - Evry 17.30 Sacrés farceurs! 213577 17.45 De si de la 447312 Grenier d'allure et peinture 18.10 Planète nature La réserve naturelle de Zambeze 3262848 18.55 Météo 2753480 19.05 Un gars, une fille 8680003 19.10 Tout sport 993312 19.20 Loterie à numéros 522848 19.30 TJ Soir/Météo 224119 20.05 La revue d'Axel 5401886

20.25 Les coups de cœur Présenté par Jean-Marc Richard et Lolita Morena Avec: Alain Morisod, le Sweet People et son grand orchestre. P. Lavil, M. Cathomen, Chico et les Gypsies, N. Besancet, P. Clark, la Chanson de Vercorin

22.15 On en rit encore Virginie Lemoine 5482683 23.10 Colombo 6768596 Les surdoués. Film avec Peter Falk 0.25 Délit d'innocence Film de Peter Yates, avec Tom Selleck 3021504 2.15 TJ Soir 89790829

CANAL + 7.15 Ça cartoon 85768765 8.00 Les superstars du catch 43180225 8.50 Depardieu à la télé. Doc 12690886 9.15 Le journal des sorties 12681138 9.40 Petit bonhomme. Film 35028670 11.10 Microcosmos le peuple de l'herbe. Film 4806461 12.30 Le journal 14872916 12.35 Les chemins de la sagesse. Doc 22951683 13.35 Seinfeld 80051799 14.00 Midi a sonné pour le shérif. Film 49041683 15.30 2267 ultime croisée 70680428 16.10 Chris Colorado 37222080 17.00 Football 46617225 19.20 Le journal 53082577 19.30 Gainsbourg à la télé. Doc 39891799 20.00 Tout la cape et l'épée 17968948 20.35 Napoléon la chute d'un géant. Doc 92181770 21.50 Seinfeld 96781119 22.15 Jour de foot 61362848 23.15 Samedi sport 51655428 0.00 He got game. Film 15678875 2.10 Les innocents. Film 53150287 3.55 Routes secondaires. Film 39295146 5.45 Rugby 94712894

RTL 9 Pas d'émission le matin 12.00 Woolf 7877393 12.25 Zorro 59341480 12.50 Friends 19349190 14.05 Stingers 70947190 14.55 Bénévole malgré lui. Téléfilm 30649935 16.35 Deux flics à Miami 32709848 17.25 Dragon Ball 29953609 17.50 La griffe de l'assassin. Téléfilm 65748770 19.30 Roseanne 57902024 19.55 La vie de famille 50540157 20.20 Ciné-Files 88363765 20.30 Un cas pour deux: fin d'une tromperie. Série avec Claus Theo Gärtnner 79952954 21.35 Le Renard 88619751 22.40 Stingers. Série 10295751 23.35 Aphrodisia 42113751

TSR 9 7.00 Euronews 54921886 7.45 Quel temps fait-il? 12958577 8.00 Questions pour un champion 93116770 8.25 Quel temps fait-il? 77674480 9.00 Euronews 66616225 12.00 Quel temps fait-il? 84144428 12.15 Euronews 35780664 12.45 L'espagnol avec Victor 78813003

13.00 Automobilisme Grand Prix d'Allemagne. Essais 20068454 14.05 Felicity 38947770 14.50 Les trotteurs 54547190 14.55 Benben Show 15442799 17.10 Football 69104549 Zurich - Bâle En direct de Zurich 19.10 Videomachine 19125358 19.35 L'anglais avec Victor 88816732 Business Negotiation; Back at the Office after the Christmas Holiday 20.10 Videomachine 16017461

20.35 NYPD Blue Thé et sympathie Un détective anglais et sa collègue travaillent avec Sipowicz et Sorenson dans leur recherche d'un tueur en série... Une épouse indigne Russel craint le pire en voyant l'ex-mari de Kirkendall, qu'on croyait mort, fraterniser avec un membre de la police... 22.00 Cyclisme 97663206 Tour de France. Orléans - Evry 22.20 Fans de sport 21146751 22.50 TJ Soir / Météo 85460003 23.20 Millennium 93527225 0.05 Festivité 20823417 Groove Armada 0.45 TextVision 79532436

20.50 Nos meilleurs moments Divertissement présenté par Carole Rousseau

22.55 Columbo 26614596 Le meurtre aux deux visages 0.35 Formule F1 29320788 1.10 Le maillon faible 78139639 1.55 TF1 nuit/Météo 57238393 2.05 Aventures africaines, françaises et asiatiques 28114206 3.00 Reportages: 60 ans! Et bien danse maintenant! 52578461 3.25 Très chasse 34419698 4.20 Musique 53283480 4.45 Histoires naturelles: Star fish 16410022

MONTE CARLO 8.20 Récré Kids 82643954 10.10 Football mondial 30581225 10.40 Enquête d'identité 11673138 11.35 H2O 80569770 12.10 Sport Sud 20218848 13.40 Planète animal 11483645 14.30 Les contes d'Avonlea 36199393 15.20 Un privé sous les tropiques 69219041 16.10 Le sorcier 61005954 17.00 Le paria 54363596 17.55 Beachvolley 35567886 18.50 La panthère rose 71572664 19.00 Flash infos 63404969 19.25 Formule 1 78016461 20.40 La panthère rose 35532751 20.45 Planète animal: dialogues d'hippopotames 61988729 21.40 Planète Terre 92980732 22.40 Inspecteur Frost 97197770

PLANÈTE 6.45 les Frères Weider, des hommes forts 31816683 7.35 Le Ramayana, un voyage 50367859 8.00 Histoires d'avions 76932732 8.55 L'homme technologique 34843664 9.45 Soldats de Napoléon 19387751 10.45 Perspectives américaines 14022190 11.40 Birmanie, mémoires de l'oubli 33203596 12.45 Jean Seberg, American Actress 30299645 14.05 Tous les décombres 27010157 14.45 Martin de Tours 23518312 15.40 Rythmes caribéens 95877503 16.15 La guerre des partisans 58508190 17.15 Histoire de l'art 83876461 17.30 Tableaux d'un pillage 82650291 18.30 Notre siècle 99625157 19.30 Le monde fascinant des animaux 35719867 20.30 Anciennes civilisation. Doc. 87657751 21.20 Cinq colonnes à la une 69863428 22.15 Le vieux homme et la fleur 36911062 23.05 Novo Fado et autres romances 37633461

TF1 France 1 6.45 Info 75730664 8.58 Météo 381892022 9.00 Jeunesse 80157157 11.55 Météo 19596799 12.10 Attention à la marche! 20059157

12.45 A vrai dire 44756732 13.00 Le journal 70645645 13.25 Reportages Survivre à Koh-Lanta 31700026 14.00 Invisible man Tricher n'est pas jouer (2) 54251916 14.50 Alerte à Malibu 76671848 15.45 Les repentis 83961080 «Mac Daddy» 16.40 Will & Grace 40655374 17.10 Dawson 13920393 18.05 Sous le soleil Pardons 45539157 19.00 Le maillon faible 28359409 19.50 Météo 41974138 20.00 Le journal 91345645 20.43 Météo 369254409

20.50 Fort Boyard Divertissement animé par Sandrine Dominguez et Jean-Pierre Castaldi

Les cérémonies Le Festival de Cannes, les César, les Molières, les Victoires de la Musique, que de moments capturés par les caméras! Carole Rousseau nous fera redécouvrir les plus belles images de ces cérémonies...

22.45 Tout le monde en parle 21827393 Présenté par Thierry Ardisson 1.35 Journal de la nuit 23914233 1.50 Météo 68539813 1.55 Union libre (R) 40964788 2.55 L'artiste de l'été: Bebel Gilberto 26338867 3.00 Plein soleil. Divertissement 14117732 4.30 Les Z'Amours (R) 60405374 5.00 Programmes Urti 44497409 5.15 Paris sur l'inconnu. Doc. 73576206

SF 1 7.00 Wetterkanal 11.05 Die drei goldenen Kugeln von Bagdad. Film 12.15 Spezial Fernweh 13.00 Tagesschau 13.05 Hit auf Hit 14.10 Rundschau 15.00 Polizeihunde. 16.00 Schweiz-Süd-West 17.00 Who is Who 17.35 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.50 Raumschiff Erde 18.20 George 18.50 Achtung: schwarzweiss! 19.20 Zahlenlotto 19.30 Tagesschau/Meteo 19.55 In pled sin via 20.15 Wenn die Musi spielt: Open Air 2001 22.30 Tagesschau 22.50 Sport aktuell 23.40 Spiel auf Zeit. Film 12.30 Tagesschau 1.30 Sport aktuell 2.15 Wenn die Musi spielt:Open Air 2001 4.30 Aeschbacher

TSI 7.00 Euronews 8.30 Taratata ecco le vecchie novità 8.55 La bottega del signor Pietro 9.15 Lo scacciaipensieri di Peo 9.45 Euronews 10.45 Swissworld 11.15 Stop ai fuorilegge. Téléfilm 12.05 Crescere che fatica. Téléfilm 12.30 Telegiornale 12.40 Meteo 12.45 Falò 13.45 Un nuovo mondo 14.10 Ciclismo: Giro di Francia 17.30 Un'autostada di nome svizzera 18.00 Telegiornale 18.05 Jag - Avvocati in divisa 18.55 Titoli attualità 19.00 Popoli e luoghi d'Africa 19.25 Oggi Sport 19.30 Lotto 19.35 Il Regionale 20.00 Telegiornale/Meteo 20.40 L'avventuralà 22.10 Bravo Benny 22.40 Telegiornale notte 23.00 Tutti pazzi per... Winona! Film 0.35 Textvision

France 2 5.45 Petitsmatins.cool 37646190 6.35 Diddy.Cool 14366312 8.30 Dktv.Coll 44477409 11.10 La gym des neurones 90934480 11.40 Les Z'Amours 10330393 12.15 Pyramide 42659931

12.55 Météo 29004515 13.00 Journal 35878751 13.30 Les jours Euros 70646374 13.35 Consomag 20429138 13.40 Le Tour 76794683 La légende 14.15 Cyclisme 76490157 Tour de France Orléans - Evry 17.35 Le Tour 24398454 Vestiaires 18.00 Le Tour des femmes 42822732 18.05 Judo 39745645 Championnat du monde 18.55 Union libre 52441732 Best of 19.55 Tirage du loto 49096935 20.00 Journal 91372799 20.35 Image du Tour 49005683 20.40 Météo 18969596 20.45 Tirage du loto 18968867

20.50 Docteur Sylvestre Film de Christian François, avec Jérôme Anger

Entre 4 murs Le docteur Sylvestre rencontre un jeune détenu incarcéré pour une peine légère et victime des brutalités de son compagnon de cellule...

22.45 Les jours Euros 32012219 23.05 Les comédies de l'été: 29733732 Sous les pavés la plage. Pièce de Philippe Bruneau et Rita Bruntau, avec Guy Montagagné 0.50 Soirée frissons Meurtre sur la voie 9. Film de Robert Iscove, avec Richard Crenna 32644165

ARD 9.00 Tagesschau 10.00 Schwimm-WM 13.05 Schloss Einstein 13.30 Tour de France 18.00 Tagesschau 18.10 Brisant 18.47 Dr Sommerfeld 19.42 Das Wetter 19.51 Lotto 19.58 Abendvorschau 20.00 Tagesschau 20.15 James Bond 007. Thriller 22.20 Tagesthemem 22.40 Das Wort zum Sonntag 22.45 Orchideen für eine Leiche. Thriller 0.25 Tagesschau 0.35 Valdez 2.05 Tagesschau 2.10 Der Mann im grünen Hut. Film 3.40 Wiederholungen

SWF 9.15 Dassing 10.55 Die Oisenbande und ihr grosser Coup. Gaunerkomödie 12.30 Bayerische Berge 13.15 Thema M... wie Menschen 14.45 (Klein) Vater gesucht. Familienkomödie 16.15 Teletour 17.00 Grosse Romanzen 18.00 Regionalliga 18.30 Wo die Biber Burgen bauen 19.15 Landesprogramme 19.45 Aktuell 20.00 Tagesschau 20.15 Der grosse Abend mit Gotthilf Fischer. Unterhaltung 21.45 Aktuell 21.50 Wursplatte mit 3 Sternen 22.20 Viva Maria! 0.15 Jazz in einer Sommernacht

France 3 6.00 Euronews 97431664 7.00 MNK 54323374 10.55 Tour et détours 77854732 11.45 Le 12/14: Titres et météo 87643954 11.50 Bon appétit, bien sûr 68866022 12.15 Le 12/14. Météo 14754765

13.20 Les jours Euros 29082393 13.25 C'est mon choix 20424886 14.05 Keno 73037770 14.10 Côté jardin 12142461 14.40 Côté maison 91429515 15.15 Tiercé 60032190 15.30 Chroniques d'ici 11350770 15.55 Destination pêche L'Allier 30585461 16.55 C'est toujours l'été 77193206 18.25 Questions pour un champion 39494751 18.55 Le 19/20/Météo 94239683 20.10 Tout le sport 49089645 20.15 Le journal du Tour 45966461 20.30 C'est mon choix ce soir 21842664

21.00 Docteur Sylvestre Film de Christian François, avec Jérôme Anger

22.35 Météo/Soir 3 69761515 22.58 Les jours Euros 32012219 23.05 Les comédies de l'été: 29733732 Sous les pavés la plage. Pièce de Philippe Bruneau et Rita Bruntau, avec Guy Montagagné 0.50 Soirée frissons Meurtre sur la voie 9. Film de Robert Iscove, avec Richard Crenna 32644165

RAI 1 7.30 La Banda dello Zecchino 10.00 L'albero azzuro 10.40 Storico. Film 12.35 La vecchia fattoria 13.30 Telegiornale 14.00 Linea Blu 15.15 Parlamento 15.50 Easy Driver 16.20 Giro del mondo 17.00 TG1 17.15 A sua immagine 17.30 Varietà 18.15 72 Ore. Film TV 20.00 Telegiornale 20.35 Rai Sport Notizie 20.50 Il maresciallo Rocca 2. Téléfilm 22.30 Tg1 22.40 Big Fish. Film 0.15 Tg1 Notte 0.30 Stampa oggi

RAI 2 7.10 Amiche nemiche 8.00 Tg2 - Mattina 8.20 Flash - Il mio amico fulmine. Film 9.00 Tg2 Mattina 10.05 Speciale Europa 10.35 Legacy 11.15 Hyperion Bay 12.15 Attenti a quei tre 13.00 Tg2 Giorno 13.30 Un mondo di vacanze 14.00 Top of the Pops. Musicale 14.55 Cartoni-Dragonball Z. Film 16.00 Navarro. TF 17.30 Jarod 19.00 Meteo 19.05 Sentinel 20.00 Zorro 20.20 Lotto 20.30 Tg2 Sera 20.50 Incontro casuale. Film 22.35 Attualità 23.20 Tg2 Notte 0.00 Ai confini della realtà 1.40 Italia interroga

RTVE 7.50 Ultimas preguntas 8.30 Pueblo de dios 9.00 En otras palabras 9.30 El siglo de las flores 10.00 Pop Español 2001 10.30 TPB Club 11.00 Las tres Mellizas 11.30 El concierto 12.00 Redes 13.00 Telegiornale Internacional 13.30 La aventura solida 14.00 Bricomania 2000 14.30 Corazón, corazón

La Cinquième 7.10 Debout les zouzous 12376732 8.25 Et voici la petite Lulu 35615770 9.00 Fraggie Rock 21816374 9.30 Les cinq dernières minutes 49095080 11.00 Terroirs et cours de ferme 21836138 11.30 L'arbre de Mathusalem 73482770 12.20 Le bonheur est dans le pré 3111664 12.50 La montagne du sort 40527751 13.45 Le magazine de la santé (spécial été) 49646206 14.05 A la recherche des animaux perdus 38696225 15.05 La Finlande 25291138 16.05 Découverte: Les Antilles 22309190 17.00 Burkina Faso, terre de traditions 53813041 17.30 Carnets de plongée 11608428 18.05 Raz-de-marée 94475190

15.55 Destination pêche L'Allier 30585461 16.55 C'est toujours l'été 77193206 18.25 Questions pour un champion 39494751 18.55 Le 19/20/Météo 94239683 20.10 Tout le sport 49089645 20.15 Le journal du Tour 45966461 20.30 C'est mon choix ce soir 21842664

20.45 L'aventure humaine Code léthal Doc. de Krzysztof Lang

La malédiction de l'or des Incas Le trésor des Incas a-t-il été caché dans un château polonais au XVIIIe siècle? Une passionnante enquête, menée du sud de la Pologne aux bords du lac Titicaca...

21.40 Métropolis 9014393 22.40 L'homme de ma vie Téléfilm de Thomas Bohn 919935 0.10 Music Planet Festival international de jazz de Montréal 2001 6085504 2.10 Arte Info 3869833 2.25 Cartoon Factory 51235287

15.00 Telediario-1 15.50 Escuela del deporte 16.35 Makinavaja 17.00 El secreto 18.00 Telediario Internacional 18.30 Cine de barrio 21.00 Telediario 2 21.30 Informe semanal 23.00 Noche de fiesta 2.50 Conecta

RTN 8.00-22.00 Rétrospective 2001, le journal régional des 6 derniers mois divisé en 6 émissions en boucle non-stop

M 6 7.10 Extra Zigma 97529867 7.40 Rintintint junior 30217916 8.05 Tout le monde aime Raymond 82200335 8.25 3e planète après le soleil 46213549 8.55 M6 boutique 85821732 10.25 Hit machine 44621290 11.50 Mariés, deux enfants 25944041

12.25 Lois et Clark: Les nouvelles aventures de Superman 94637374 13.20 Players: Les maîtres du jeu 95597916 14.15 V 69515577 15.05 Drôle de chance Passe ton chemin 17926751 15.55 Zorro 93017312 16.25 Los Angeles Heat 14272765 17.15 Crime Traveller Mort sur mesure 32003119 18.15 Amicalement vôtre Le coureur de dot 19159732 19.10 Turbo 55021003 19.50 Tour de voile 2001 67961480 19.54 Six minutes/Météo 476714022 20.05 Rêve de fan 20759867 20.40 Cinésix 14658751

20.50 La trilogie du samedi

20.51 Charmed 130852867 Adieux 21.45 The sentinel 48359393 Les intouchables 22.35 Spécial Ops Force

23.30 Fréquentar du rire Michèle Bernier / Dany Boon 64768157 0.25 Au-delà du réel, l'aventure continue Mary 25 51296252 1.10 The Practice: Donnell & Associés 23437935 1.50 Tour de voile 2001/Météo 82694119 2.00 M comme musique 76258886 5.00 Fréquentar: Jean-Louis Aubert 16422848 5.45 Rêve de fan 79097206 6.10 M comme musique 61208138

LES RADIOS 6.00 Le journal du samedi 9.11 La smala 11.04 Le kiosque à musique 12.30 Le journal de midi trente 13.00 Chemin de vie 14.04 L'humour vagabonde 16.04 17 grammes de bonheur 17.04 Plans séquences 18.00 Journal du soir 18.35 Trafic. En direct du 26e Paléo Festival de Nyon 22.30 Le journal de nuit 23.04 Ici et maintenant 0.04 Rediffusions Option musique: Ondes moyennes 765 m

RTN 6.00, 7.30, 9.00, 10.00, 11.00, 17.00 Flash infos 7.00, 8.00, 12.15, 18.00, Journal 9.45, 13.00 La météo lacustre 17.30 Samedi sports Les rendez-vous: 7.10 PMU (les rapports) 7.45 Flashwatt 8.15, 12.30 Agenda sportif-Translac 8.45 Petites annonces 9.30 Ecran total 9.55 Jackpot 10.30 Ils sont comme ça 10.45 Les naissances 11.35 PMU 13.00 Musique Avenue/Meteo Lacustre 16.00 La webliste 17.30 Samedi sports 19.30 Football: Xamax - St-Gall; Yverdon - Kriens

TV 5 Europe 8.00 Journal canadien 19016935 8.30 Paroles de clip 58292409 9.00 Infos 66199480 9.05 Matière grise 56297157 10.00 Le Journal 60559770 10.15 Un clic pour un clip 40871409 10.30 Zone X 58272645 11.00 Infos 60561515 11.05 Re-flets 27108041 12.00 Infos 43783770 12.05 Le mag des tendances 89479393 12.20 Autovision 27407515 12.45 Journal France 3 16381770 13.00 Infos 61432461 13.05 Tour et détours 78282954 14.00 Le Journal 65004916 14.15 Forts en tête 60812698 15.30 Arte reportage 56929119 16.00 Le Journal 98419190 16.15 L'invité 62150312 16.30 Sport Africa 26293225 17.00 Infos 86153664 17.05 Pyramide 78599436 17.30 Questions pour un champion 26297041 18.00 Le Journal 78597041 18.15 Ce qui fait débat 71097732 20.00 Journal belge 41376003 20.30 Journal France 2 41375374 21.00 Infos 81048225 21.05 Thalassa 16945415 22.00 Le journal 18361409 22.15 Envoyé spécial 79318454 0.00 Journal du Tour 17253964 0.15 Journal suisse 96037900 0.45 Soir 3 64380542 1.00 Infos 21807441 1.05 Tout le monde en parle 36143962 3.30 Itinéraire d'un gourmet 44862261

Eurosport 7.00 Eurosport matin 4482751 8.30 Yoz action 254867 9.30 Beachvolley 136596 10.00 Natation 233374 11.00 Natation. En direct. Championnats du monde 1963041 13.00 Football. Ligue des champions 581022 14.00 Natation 430799 14.30 Formule 3000. Grand Prix d'Allemagne 292867 16.00 Cyclisme. Tour de France. 19e étape 466480 18.00 Eurosport-nouveaux Flash 700041 18.15 Natation 9060138 20.00 Judo: championnats du monde à Munich 852585 22.00 Cyclisme: Tour de France. Les temps forts 305664 23.00 Eurosport soir 445577 23.15 Tennis: Tournoi messieurs de Kitzbühel. Demi-finales 9487003 0.15 Natation 7744184 1.45 Eurosport soir 18624894

CODES SHOWVIEW TSR 1 016 TSR 2 052 TF1 093 France 2 094 France 3 095 M6 159 La Cinquième 055 Arte 010 TV 5 Europe 133 Canal + 158 RTL 9 057 TMC 050 Eurosport 107 Planète 060

TSR 1 016 TSR 2 052 TF1 093 France 2 094 France 3 095 M6 159 La Cinquième 055 Arte 010 TV 5 Europe 133 Canal + 158 RTL 9 057 TMC 050 Eurosport 107 Planète 060

TSR 9

7.00 Les Zap 41009455 10.45 Odyssees 9136875 11.35 Droit de cité: Anglais, nouvelle langue nationale? 28510829

12.45 TJ Flash/Météo 205691

13.00 FBI family 752829 Comme si de rien n'était

13.50 Automobilisme Grand Prix d'Allemagne 2738252

15.50 Cosby show 3232417

16.15 Daddio 263455

16.40 Ally Mc Beal 5638542

17.30 New York 911 Descente de police 5328610

18.15 Racines 2551417

18.34 La minute hippique 400934928

18.35 Tout sport dimanche 187243

19.30 TJ Soir/Météo 635894

20.05 Mise au point 851356 De plus en plus de cancers de la peau; Invitée: Martine Rebetez, climatologue; Les nouvelles Lolitas 16934184

20.40

Les Cordier, juge et flic

Film de Gille Behat, avec Pierre Mondy



Le petit juge Un journaliste est tué dans un accident de moto. Myriam pressent qu'il s'agit d'un meurtre. Ce journaliste enquêtait sur un grand patron de presse mais le dossier a mystérieusement disparu...

22.20 Romands d'été 460962

22.50 Vérité oblige L'avocat du diable 52810165

0.35 TJ Soir 6714813 1.05 Romands d'été (R) 4842436 1.35 Tout sport dimanche 17605829

TSR 9

7.00 Euronews 7529791 7.30 Fans de sport 75207078 8.00 Quel temps fait-il? 75208707

8.30 Euronews 20367436 12.00 Quel temps fait-il? 84031900

12.15 Euronews 35684436

12.45 L'espagnol avec Victor: En el restaurante 78717875

13.00 La saga des McGregor 65729097

13.45 Santé 11304184

14.35 50... et un monde Pasko Kuzman, archéologue 21031875

15.05 Economics 40303455 Les investissements dans la croissance économique

15.35 Cyclisme 86238455 Tour de France. Corbeil-Essonnes - Paris

17.30 Les Zap 27116165

17.55 Heidi 27237418

19.35 L'anglais avec Victor 88710504

20.10 Videomachine 53562726

20.25

Cadences George Gruntz et le Concert Jazz Band

Voyage oriental George Gruntz, fondateur du Concert Jazz Band il y a 30 ans, part en tournée en Turquie avec son groupe et le musicien turc Ocal

20.50 Les mystères du corps humain

6. Le vieillissement 33993610

22.20 TJ soir/Météo 21040523

22.50 Tout sport dimanche 58047417

23.40 Cadences Concert d'été à Oslo, avec l'Orchestre Philharmonique d'Oslo

0.40 TextVision 28981030

TF1 France 1

6.40 TF1 info 60829558 6.50 Jeunesse 35236726 9.55 Météo 70730097 10.00 Les Masters de Pétaque 12895146

10.30 Auto Moto 18463900

11.05 Météo 39365748 11.10 Téléfoot 83797417 12.15 Attention à la marche! 33100829 12.50 A vrai dire 57889900

13.00 Le journal/Météo 27574184

13.15 F1 à la Une 20304078

13.55 Automobilisme Grand Prix d'Allemagne 70852523

15.30 Podium 11338558

15.45 Deux privés à Vegas 45521271

16.35 7 à la maison 89801417

17.25 Providence 46652252 Rien ne sert de courir

18.15 Vidéo Gag 46494146

18.45 Le Bestophe 50312455

19.55 Météo 49992165

20.00 Le journal 91257436

20.50

Flic ou voyou Film de Georges Lautner, avec Jean-P. Belmondo



Deux mafiosi règnent sur la ville de Nice. Certains policiers semblent même être compromis avec le milieu...

22.55 L'ouragan vient de Navarone 21816287 Film de Guy Hamilton, avec Robert Shaw

0.55 Attention, on va se fâcher! Film de Marcello Fondato 70036523 2.35 TF1 Nuit-Météo 10084894 2.45 Concert de musique classique - Carmina Burana 69086078 4.10 Histoires naturelles: Bulgarie, un jardin sauvage 38622813 5.10 Musique 57494487 5.20 Histoires naturelles: La louveterie 73461320

France 2

5.45 Petitsmatins.Cool 25189875 6.30 Diddy.Cool 48516558 8.30 Voix bouddhistes 10296900 8.45 Islam 16511320 9.15 Judaïca 55511981

9.30 Chrétiens orientaux 12998287 10.00 Présence protestante 12893788 10.30 Jour du Seigneur 12801707 11.00 Messe 87184875 12.05 Geopolis. Alger, sur les traces du FLN 97508487

13.00 Journal 70643287

13.25 Météo/Loto 29989252

13.30 Cyclisme 56651707 Tour de France: Corbeil Essonne - Paris

17.45 Le Tour 51621349 Vestiaires

17.55 Le Tour des femmes 66341233

18.00 Judo 81618875 Championnat du monde

18.55 Stade 2 29753523

20.00 Journal 91269271

20.35 Image du Tour 49909455

20.40 Météo 69149523

20.50

Valmont Film de Milos Forman, avec Colin Firth



La marquise de Merteuil entend se venger de son amant, Monsieur de Gercour, à qui va être mariée la jeune Cécile de Volange, ce sa mère sort du couvent...

23.05 Histoire de... L'affaire Cons-Boutboul, Doc. 96963788

0.25 Journal/Météo 76578672

0.45 Emmenez-moi: Zanzibar 42743894 1.40 Métiers dangereux et spectaculaires: Commandant de pétroliers géant. Doc. 73731789 2.30 Programmes Urti: L'art dans les capitales: Budapest/Jeun 76136417 3.05 Quo Vadis. Série 65846504 4.35 Stade 2 (R) 79598349

France 3

6.00 Euronews 97335436 7.00 MNK 38964578 8.00 La bande Lulu 30950165 8.50 Les frères Flub 21104702 9.00 Fraggie Rock 21710146 9.30 Classic Archive 48799165 10.25 Lettres d'Amérique 98461436

10.50 Couplés légendaires du XXe siècle 55271436 11.20 Intranet à tous les étages 79252558 12.15 Saveurs du monde 31016165 12.45 Les trésors de l'humanité 89662078 13.45 Le magazine de la santé 49540078 14.05 Cirque: Le cirque Plume 60799455 15.00 Constructions géantes 7635610 16.00 Les géants du siècle 76384726 17.00 Fenêtre sur... 53717813 17.30 Les lumières du musée-hall 11595900 18.05 Navires de légendes 94379962

15.55 Keno 56403894

16.00 Tiercé 11255271

16.05 Terreur à bord (2/2) (suite) 58708691

18.00 Va savoir 81718829 Vendée (3/3)

18.55 Le 19/20 94132726

20.05 Météo 41950558

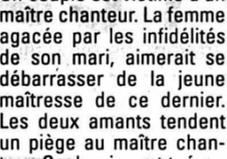
20.15 Tout le sport 49908726

20.20 Le journal du Tour 41875813

20.30 C'est mon choix ce soir 85812900

21.05

Siska Film de Hans-Jürgen Tögel, avec Peter Kremer



Mort sur caution Un couple est victime d'un maître chanteur. La femme agacée par les infidélités de son mari, aimerait se débarrasser de la jeune maîtresse de ce dernier. Les deux amants tendent un piège au maître chanteur. Ce dernier est tué...

22.10 Siska 35478894 La vie ne tient qu'à un fil. Film de Hans-Jürgen Tögel, avec Peter Kremer

23.10 Météo/ Soir 3 25342829

23.35 Foot rires 28130707

0.30 Le fiacre No 13 Film de Michael Kertész et Michael Curtiz, avec Lily Damita 68870740

La Cinquième

7.10 Debout les zouzous 12270504 8.25 Et voici la petite Lulu 30950165 8.50 Les frères Flub 21104702 9.00 Fraggie Rock 21710146 9.30 Classic Archive 48799165 10.25 Lettres d'Amérique 98461436

10.50 Couplés légendaires du XXe siècle 55271436 11.20 Intranet à tous les étages 79252558 12.15 Saveurs du monde 31016165 12.45 Les trésors de l'humanité 89662078 13.45 Le magazine de la santé 49540078 14.05 Cirque: Le cirque Plume 60799455 15.00 Constructions géantes 7635610 16.00 Les géants du siècle 76384726 17.00 Fenêtre sur... 53717813 17.30 Les lumières du musée-hall 11595900 18.05 Navires de légendes 94379962

19.00 Maestro 735368 Robert Dean Smith chante Wagner

19.45 Météo 6853788

19.50 Arte Info 561349

20.15 Cinémaniac 288639

20.40-0.35 Thema

Pour tout l'or du monde

De la Grèce antique au Ghana en passant par la plus grande mine aurifère des États-Unis ou les fondateurs de l'Afrique du Sud, Arte a suivi le filon du métal rare...

20.41 Vera Cruz 100261566 Film de Robert Aldrich

22.10 Sur les traces de l'or des Aztèques Doc. de Roberto Sanchès 8426301

22.55 Fièvre de l'or au Ghana 6491450 Doc. de Stefan Schaaf

23.25 La Nevada, Eldorado moderne Doc. de Rainald Becker 3278547

0.00 La couleur de l'or Doc. de Jörg Armbruster 548238

0.35 Arte Info (R) 7728219

1.00 Fausto Coppi (R) 9957238

2.30 Cartoon Factory 65987239

M 6

6.10 M comme musique 61400981 8.05 La légende de la cité perdue 38865523 8.35 Indaba: Un amour de peste 82118900 8.55 Studio sud: Nico super star 38866252 9.25 M6 kid 62608455 10.50 Chérie, j'ai rétréci les gosses 64696875 11.40 Turbo 15363558

12.15 Loïc et Clark Les nouvelles aventures de Superman 77994981

13.15 Nord et Sud III Téléfilm de Larry Peerce, avec Philip Casnoff (1 et 2/3) 16834707

16.35 Drôle de scène 75126252

17.05 Max et associés Max en danger 22041788

17.55 Fréquentar du rire Michèle Bernier / Dany Boon 48341900

18.55 Young Americans Différences 24182368

19.50 Tour de voile 67865252

19.54 Six minutes/ Météo 476618894

20.05 E=M6 20653639

20.40 Sport 6 14552523

20.50

Capital Magazine présenté par Emmanuel Chain

Belles à tout prix



Reportages: Moscou, l'usine à top-models; Elles s'habillent en haute couture; Le Cap, nouvelle Mecque de la pub; Miss France SARL

22.49 Météo 458613981

22.50 Culture Pub 27231833

23.20 Plaisir partagé Téléfilm de Lean Storm 78239962

0.50 Sport 6 22047788 0.55 Tour de voile, Météo 22140829 1.00 Turbo 91036981 1.30 M comme musique 82876639 5.00 Fréquentar: Carla Bruni 16329707 5.50 M comme musique 94709320

TV 5 Europe

8.00 Journal canadien 19910707 8.30 Un clic pour un clip 58189981 9.05 Mission Piratack 61671522 9.30 Faut que ça saute 82118900 8.55 Studio sud: Nico super star 38866252 9.25 M6 kid 62608455 10.50 Chérie, j'ai rétréci les gosses 64696875 11.40 Turbo 15363558

12.15 Loïc et Clark Les nouvelles aventures de Superman 77994981

13.15 Nord et Sud III Téléfilm de Larry Peerce, avec Philip Casnoff (1 et 2/3) 16834707

16.35 Drôle de scène 75126252

17.05 Max et associés Max en danger 22041788

17.55 Fréquentar du rire Michèle Bernier / Dany Boon 48341900

18.55 Young Americans Différences 24182368

19.50 Tour de voile 67865252

19.54 Six minutes/ Météo 476618894

20.05 E=M6 20653639

20.40 Sport 6 14552523

20.50

Capital Magazine présenté par Emmanuel Chain

Belles à tout prix



Reportages: Moscou, l'usine à top-models; Elles s'habillent en haute couture; Le Cap, nouvelle Mecque de la pub; Miss France SARL

22.49 Météo 458613981

22.50 Culture Pub 27231833

23.20 Plaisir partagé Téléfilm de Lean Storm 78239962

0.50 Sport 6 22047788 0.55 Tour de voile, Météo 22140829 1.00 Turbo 91036981 1.30 M comme musique 82876639 5.00 Fréquentar: Carla Bruni 16329707 5.50 M comme musique 94709320

CANAL +

7.25 Les frères sœur. Film 80962225 9.00 Amazon. Film 50437894 10.25 Flic de haut vol. Film 34663707 12.05 Les yeux du cirque. Doc 89214165

12.30 Le journal 1477417

12.40 Gainsbourg à la télé. Doc 89088194 13.10 Rions un peu en attendant la rentrée 83864556 13.35 National Geographic. Doc 32590310 14.35 Retour en force. Film 19629233 16.10 Surf 72625875

17.05 Blague à part 37093271

17.25 H. Comédie 73682879

17.50 Surprises 92661900

18.05 Petit bonhomme. Film 52950542 19.30 Le journal 29037981 19.40 Ça cartoon 30288788 20.35 Tireur en péril. Film 53395962 22.05 Nadia et les hippopotames. Film 54929962 23.45 Le cœur à l'ouvrage. Film 70267900 1.25 Nuit micra ciné 94094856 5.55 NPA live. Film 94792030

RTL 9 Pas d'émission le matin 12.00 Woof 78671165 12.25 Stars boulevard 6352184 12.35 Friends. 2 épisodes 50254928 13.25 Retour vers le pass. Téléfilm 86212271 14.55 Nuit de folie. Comédie 30544436 16.40 Dingue de toi 68673610 17.00 Deux flics à Miami 18766455 17.50 Promesses d'amour. Téléfilm 65641813 19.25 Roseanne 26524788 19.55 Rien à cacher 91091436 20.45 Winter People. Film de Ted Kotcheff, avec Kurt Russell 25450894 22.40 A la poursuite de la justice. Téléfilm 86893078 0.10 Un cas pour deux. Série 33881479

MONTE CARLO 9.45 Récré Kids 36892523 12.10 Le mari de l'ambassadeur 95351707 13.05 Voyages gourmets 30607287 13.35

Football mondial 16836962

14.05 Le scorie 82622875

14.55 Planète animal 82625962 15.45 Planète terre 69104165 16.35 Un privé sous les tropiques 95071252 17.30 Sud 71889504 18.50 La panthère rose 71476436 19.00 Flash Infos 82911392 19.20 Boléro 28974487 20.15 Les contes d'Avonlea 42374243

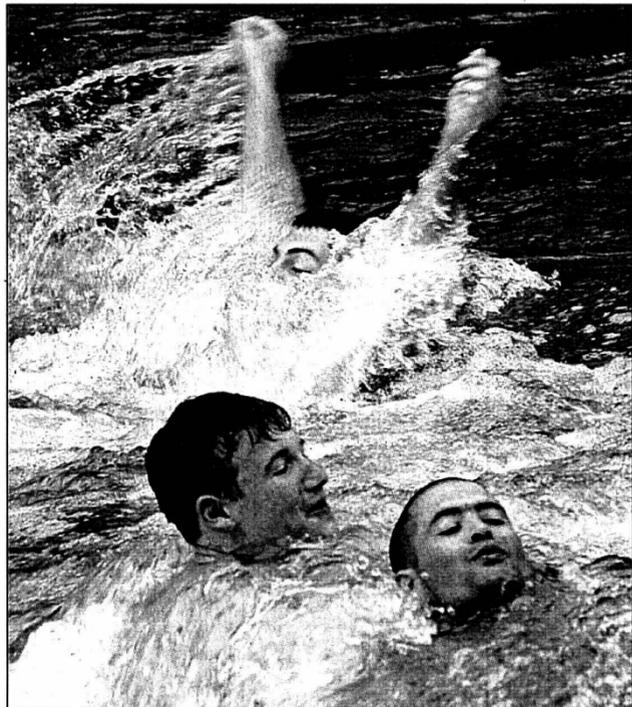
21.10 Drôles de confidences. Film de Henry Winkler avec Alan King 99234243

22.55 Tour de chauffe 73197233 0.00 Football mondial 15774276 0.30 La belle Anglaise 89033059 1.25 Le pic noir, écho des forêts 28987214

PLANÈTE 7.35 Suivez le guide 29138436 6.00 D'îles en îles 35684127 6.30 Sur la route 35669818 7.00 Suivez le guide 20888943 8.00 Le Club 35664363 8.30 D'îles en îles 82028214 9.00 Suivez le guide 20875479 10.00 Long courrier 20879295 11.00 Pilot Guides 55324295 12.00 Circum 55328011 13.00 A la carte avec Floyd 20717672 13.00 Détours du monde 20727059 14.00 Suivez le guide 55315547 15.00 Long courrier 91829130 16.00 Pilot Guides 17029978 17.00 Les légendes vivantes 46217301 17.30 Détours du monde 46287160 18.00 Circum 56734302 19.00 Suivez le guide 356

Noyades et alcool en Russie

Canicule ■ L'été russe compte ses victimes. La capitale souffre d'un cruel manque de sauveteurs. Inquiétude



Des joies qui ne sont pas sans danger.

PHOTO KEYSTONE

Alors qu'en Suisse entre 40 et 50 personnes meurent chaque année de noyade, la capitale russe, forte de 11 millions d'habitants, dénombre déjà 250 morts par hydrocution depuis début juin. Le beau temps et la vague de chaleur ont encouragé les Russes à se rendre auprès des cours d'eau de la capitale russe et de sa région. Jusqu'à ce jour, le nombre de noyés est de 50% plus élevé qu'un an auparavant. D'après la société russe de sauvetage, 22.000 personnes sont mortes d'accidents aquatiques l'année dernière. En 1991, le chiffre était «seulement» de 7000.

D'après le président des sauveteurs russes, Valerij Novikov, il est de moins en moins usuel pour les enfants russes d'apprendre à nager. D'autre part, l'absorption immodérée d'alcool est responsable d'un nombre croissant d'accidents. Ainsi, la plupart des victimes

adultes retrouvées avaient de l'alcool dans le sang.

Poutine s'inquiète

Le week-end dernier, le président Vladimir Poutine s'est alarmé de cette situation. Il a exigé une meilleure surveillance des lieux de baignade, aussi bien dans les piscines publiques qu'auprès des cours et plans d'eau naturels. Seuls 23 des 300 lieux de baignade moscovites sont surveillés. A l'époque soviétique, on comptait 15.200 stations de sauvetage, aujourd'hui, on n'en dénombre plus que 456 dans toute la Russie.

L'importance de ces décès correspond à la situation économique russe, qui amène de plus en plus de personnes à se tourner vers la bouteille. Le risque de mourir en raison d'autres causes fatales telles que l'âge et la maladie est deux fois et demi plus élevé en Russie qu'en Europe occidentale. /ats

Fiancé de l'été Paul et Heather



L'ancien Beatle Paul McCartney, âgé de 59 ans, et l'ex-mannequin Heather Mills, âgée de 33 ans, ont annoncé leurs fiançailles. Ils ont précisé que leur mariage aurait lieu au cours de l'année prochaine. Heather Mills a rencontré l'ex-Beatle lors d'une cérémonie de remise de prix en 1999. Heather Mills et Paul McCartney étaient ensuite devenus amis avant d'annoncer, en octobre dernier, être désormais «un couple».

PHOTO KEYSTONE



www.fiami.ch pour commander des albums

TOUS À L'EXPO!

Six familles voyagent à travers les expositions nationales suisses... 30



Les fours crématoires et chambres à gaz sont délibérément conçus pour détruire des humains par millions. En une seule journée du mois d'août 1944, 24 000 personnes sont mortes au camp d'extermination d'Auschwitz.

PENTAGONE Militaires flambeurs

Des millions d'achats, une facture de 9 milliards de dollars et d'innombrables cas de fraude: voilà ce qui arrive lorsque le Pentagone distribue des cartes de crédit à ses employés. L'état-major des forces armées américaines est aux prises avec une quantité phénoménale d'achats frauduleux. Les exemples vont d'un soldat qui a dépensé 3100 dollars dans une boîte de nuit à la femme d'un réserviste qui a fait pour 13.000 dollars d'emplettes lors d'une escale à Porto Rico. Pour le ministère américain de la Défense, l'émission de 1,8 million de cartes de crédit depuis le début des années 90 a permis d'accélérer les achats et d'éliminer la paperasserie. /ap

ENGRAIS Urine recyclée

Une élimination séparée des urines permettrait de protéger les eaux tout en réalisant des économies. L'idée de faire des toilettes pour l'urine vient de Suède. L'urine recyclée sans traitement est ensuite utilisée comme engrais dans les champs. Bâle-Campagne s'est associée à l'Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux pour un essai pilote. C'est la première fois en Suisse qu'un tel projet est lancé par un institut public. Un projet privé est actuellement en cours de réalisation à Zurich. /ats

ENBREF

AVIATION ■ 22 collisions évitées. On a frôlé 22 fois la collision dans l'espace aérien suisse l'année passée. Le Bureau d'enquête sur les accidents d'aviation ne peut pas pour l'instant expliquer clairement les raisons de cette hausse. Au total, 51 incidents ont été signalés dans un rapport au BEAA. C'est presque deux fois plus qu'en 1999. /ats

COMA Bébé né à terme



Une femme de 24 ans plongée dans le coma depuis un accident de voiture a donné naissance à une petite fille de 3 kilos 600 grammes, à l'hôpital universitaire de Cincinnati. Alexis Michelle a vu le jour à terme, un cas exceptionnel, selon les docteurs, pour une future maman plongée dans le coma pendant toute sa grossesse. PHOTO KEYSTONE

YVERDON-LES-BAINS ■ Nouvelle nuit agitée. Pour la seconde nuit consécutive, la police vaudoise a dû intervenir massivement hier à la plage d'Yverdon-les-Bains. La bagarre a pu être évitée entre une bande yverdonnoise et une trentaine de résidents allemands du camping local. /ats

LUCERNE ■ Septième profanateur. Une septième personne impliquée dans la profanation du cimetière «Friedental» s'est rendue à la police. Il s'agit d'un Suisse de 20 ans. Un autre jeune Allemand, qui dormait dans une voiture toute proche au moment des faits, n'a en revanche pas été inculpé. /ap

Deuxième tunnel routier au Gothard

Trafic ■ *Le PDC soutient les milieux de l'automobile*

À l'instar du parti radical et de l'UDC, le parti démocrate-chrétien (PDC) soutient le percement d'un deuxième tunnel routier au Gothard. Il considère que ce projet va désengorger le transit nord-sud à travers les Alpes et améliorer la sécurité du trafic. Cette prise de position intervient alors que le Conseil fédéral concocte un contre-projet à l'initiative des milieux automobiles «Avanti».

Sous le titre «Une A2 fluide et sûre», un groupe de travail du PDC a présenté hier un catalogue de mesures visant à supprimer les embouteillages sur les grands axes routiers du pays. Le parti demande entre autres la création immédiate d'aires d'attente le long de l'autoroute A2 et une augmentation de la capacité aux douanes.

Douanes plus efficaces

Par contre, le PDC s'oppose à la levée de l'interdiction de rouler la nuit imposée aux camions. «La Suisse est certes un pays de transit mais le trafic traverse des zones habitées et il est donc important de tenir compte des intérêts de la population concernée», relève-t-il. Le catalogue propose également d'augmenter la capacité

des services douaniers et d'ouvrir des négociations avec l'Italie, l'Allemagne et la France afin de faciliter et d'informatiser les contrôles douaniers.

Cette prise de position survient moins de deux mois après celle du parti radical-démocratique (PRD). Ce dernier entendait influencer l'élaboration du contre-projet du Conseil fédéral à l'initiative «Avanti» lancée par les clubs automobiles ACS et TCS et soutenue par l'Union démocratique du centre (UDC). L'initiative «Avanti» demande l'extension à six pistes des autoroutes Genève-Lausanne et Berne-Zurich, ainsi que le percement d'un deuxième tunnel routier au Gothard. Pour le financement de ce deuxième tunnel, le PRD propose de recourir au fonds de 4 milliards de francs destiné à la construction des routes. Si cela ne devait pas suffire, il faudrait alors envisager une hausse de la taxe sur les huiles minérales ou de la vignette autoroutière.

Les milieux écologistes et l'association «Initiative des Alpes» vont combattre l'initiative «Avanti». Le gouvernement du canton d'Uri s'oppose, lui aussi, au percement d'un deuxième tunnel routier. /ap

Une presse dure à croquer

Médias ■ *La Suisse n'est pas imprenable, mais la présence de groupes étrangers est aussi souvent émaillée d'échecs*

De Berne
Georges Plomb

Presse et médias: la Suisse, forteresse imprenable, c'est peut-être fini. Pendant longtemps, les journaux, radios et télévisions helvétiques n'intéressaient que modérément les groupes étrangers. Même les groupes des pays voisins – pratiquant pourtant les mêmes langues – n'y faisaient que de timides incursions. Cela pourrait changer. Ce qui se passe depuis quelques années marque peut-être un tournant. Mais, en même temps, on découvre que les médias suisses ne sont pas faciles à conquérir. Et les conquêtes y sont encore moins faciles à conserver.

Hersant et Springer

La prise de contrôle majoritaire du journal «La Côte», de Nyon, par «France-Antilles», l'un des deux pôles du groupe français Hersant, est le dernier épisode en date. On y ajoutera la reprise de la «Handels-Zeitung», titre économique allemand respecté, par l'Allemand Springer («Die Welt», «Bild-Zeitung», etc).

Même des groupes de pays plus lointains feignent de s'intéresser au marché suisse de presse écrite. L'irruption en Suisse al-

lemande de deux journaux gratuits quotidiens d'origine scandinave en est l'illustration la plus foudroyante. L'un est «20 Minuten», contrôlé par le groupe norvégien Schibsted. L'autre est «Metropol», dominé par le groupe suédois «Kinnevik – Modern Times Group». Leur offensive a contraint plusieurs journaux gratuits plus anciens à réviser à toute vitesse leur formule. Mais on voit aussi des groupes étrangers se retirer – partiellement ou totalement. Ainsi, le groupe allemand Holtzbrink se désengage du périodique économique allemand «Bilanz» (groupe de la Basler Zeitung), alors que le groupe français Expansion fait de même avec son cousin romand «Bilan» (Edipresse). Remarque voisine pour le quotidien économique et financier «L'Agefi» (de Lausanne): lancé à l'origine par des investisseurs français, il est aujourd'hui perçu comme une publication majoritairement suisse.

Radio: nostalgie et aventure

Les incursions de groupes étrangers dans les chaînes de radio sont moins nombreuses. Là, c'est le groupe français Nostalgie – repris depuis par NRJ – qui s'est montré le plus fonceur. Mais les résultats sont inégaux.



L'irruption du groupe Hersant dans le journal «La Côte» de Nyon a fait sensation. PHOTO A-KEYSTONE

Sa tentative de prise de contrôle entre 1996 et 1999 de la radio lausannoise Acidule, aujourd'hui Lausanne FM, se solde par un échec. Sa participation était modeste (20%). Mais plusieurs conflits juridiques vont l'opposer aux autorités fédérales. Finalement, Nostalgie

abandonnera. En revanche, NRJ/Nostalgie semble toujours présente dans la radio privée allemande Edelweiss, à Bâle-Campagne (avec 20% aussi). On notera des participations étrangères dans Radio 105, autre radio centrée dans la région bâloise. /GPB-LaLiberté

AOM/Air Liberté sauvé par Holco

Aviation ■ *Swissair Group satisfait et sorti d'affaires*

Le sort d'AOM/Air Liberté, le second pôle aérien français dont Swissair Group détient 49,5 %, est scellé. Le Tribunal de commerce de Créteil a retenu hier le projet de reprise Holco de l'ex-pilote d'Air France Jean-Charles Corbet. Swissair Group versera «au plus tard le 31 juillet» 1,3 milliard de francs français (299 millions de francs suisses) pour financer la restructuration, a annoncé le président du tribunal, Christian Rousselin. Le groupe s'est également engagé à faire économiser au repreneur 530 millions de FF de loyers d'avions dans les dix prochaines années.

En contrepartie, la société Holco renonce à toute action judiciaire à l'encontre des deux actionnaires, Swissair Group et Marine Wendel, le groupe du patron des patrons français Ernest-Antoine Seillière.

Cité dans un communiqué de Swissair Group, Mario Corti se dit «réjoui qu'une solution ait été trouvée pour AOM/Air Liberté». Le futur d'une partie des salariés est ainsi assuré, tandis que l'accord scelle le désengagement des compagnies françaises, se félicite le patron de Swissair Group.

Swissair libéré

Le groupe sera libéré de toute autre obligation à l'avenir. «L'incertitude liée à ces participations a disparu», a dit le porte-parole de Swissair Group Patrick Jendrain. Ces montants sont cou-

verts par la provision de 2,4 milliards de francs constituée à la fin de l'an dernier. Marine-Wendel n'aura pas à contribuer financièrement à la restructuration d'AOM/Air Liberté. En échange, le second actionnaire a annulé l'option qu'il détenait concernant la vente à Swissair Group de sa participation de 50,5 % dans la compagnie française.

Soutien des syndicats

Soutenu par la quasi-totalité des catégories de personnel, Holco prévoit le maintien de 2706 emplois sur un effectif actuel de 4559 salariés. Il s'appuie sur un accord de paix sociale et prévoit de réduire la masse salariale des pilotes et mécaniciens navigants de 10%, en échange d'actions de la future compagnie. Le plan de restructuration prévoit une entrée des salariés à hauteur de 34% du capital, un abandon des principales lignes régionales françaises, des lignes en concurrence directe avec le train à grande vitesse français TGV et Air France, et un retour aux bénéfices en 2003. Le repreneur est épaulé par la banque canadienne CIBC. Le syndicat CGT a levé hier le préavis de grève qu'il avait déposé à compter de lundi prochain. Quant au ministre français des transports, Jean-Claude Gayssot, il a accueilli avec «satisfaction» le choix du tribunal. Il faudra recenser les 1900 personnes qui ne font pas partie du projet de reprise. /ats-afp-reuter

TV: les groupes étrangers à la peine

Les tentatives des groupes étrangers de prendre pied en Suisse offrent la même alternance de promesses et d'échecs. Pourtant, le terrain est bien préparé. Déjà, les chaînes étrangères ont pris de somptueuses parts de marché dans les trois régions linguistiques principales (souvent entre 55% et 65%). C'est-à-dire les chaînes françaises en Suisse romande, les chaînes allemandes et autrichiennes en Suisse alémanique, les chaînes italiennes en Suisse italienne. Par ailleurs, la loi suisse sur la radio-télévision, depuis 1993,

libéralise l'entrée des groupes étrangers. C'est en Suisse alémanique que les tentatives, jusqu'à présent, ont été le plus loin. Cela commence par le lancement de «fenêtres» publicitaires suisses par plusieurs chaînes de TV privées allemandes (RTL1 et 2, Sat1, Pro7). C'est un succès. Ces «fenêtres» publicitaires engrangent des recettes publicitaires qui commencent à inquiéter les médias helvétiques. La deuxième étape, c'est la création de «fenêtres» programmatiques suisses. Là, la progression est plus hésitante. Sat1 est la première à se lancer

en 1998 avec des émissions sur le sport et la santé. Le groupe suisse Ringier y est partie prenante à 50% (avec sa filiale Rincovision). Le succès est moins éclatant. Une séquence sportive, en 2000, est abandonnée. RTL et Pro7 suivent en 1999 avec une «fenêtre» programmatique commune. Là aussi, on y trouvait des partenaires suisses comme l'homme d'affaire Beat Curti et le groupe de médias Z (qui produit notamment Radio Z et Radio Eviva, deux radios privées). L'aventure ne durera que 7 mois. TV3 est un autre modèle. Il s'agit ici d'une chaîne com-

plète. Des deux principaux investisseurs initiaux, l'un est suisse, c'est le groupe du Tages-Anzeiger (Tamedia), l'autre est étranger, c'est le groupe multinational Scandinavian Broadcasting System (SBS). Malgré le succès fugace de certaines émissions comme «Big Brother» (version allemande de «Loft Story»), le démarrage est laborieux. Déficit important. Emission d'information réduite (ce qui provoque un conflit avec l'Office fédéral de la communication). Intention du groupe SBS de se retirer. Là non plus, ce n'est pas encore la gloire. /GPB

Millions de mobiles muets des heures

Swisscom ■ *Panne sans précédent sur le réseau*

Le réseau de téléphonie mobile de Swisscom a été hors service depuis vendredi midi dans toute la Suisse. Il était impossible d'appeler depuis son natel, d'être appelé et d'envoyer ou recevoir des SMS. Près de 3,3 millions de clients ont été touchés. Depuis 21h45, le réseau a à nouveau fonctionné à 80%-90%.

Sans explication

Une panne de système à Lausanne est responsable du dérangement, a déclaré le porte-parole de Swisscom Christian Neuhaus. Depuis 12h05, les liaisons mobiles ne fonctionnaient plus que chez quelques

clients isolés. La hotline de l'opérateur a été surchargée et était le plus souvent inatteignable. La durée de la panne ne pouvait pas être estimée. «Nous mettons tout en œuvre pour résoudre le problème», a déclaré M. Neuhaus. Il s'agit de la plus grosse et plus longue panne jamais enregistrée chez Swisscom pour le réseau mobile. L'opérateur Sunrise n'a connu aucun problème. Orange a été en partie concerné, puisque Swisscom couvre 2 % de son réseau dans le cadre d'un accord de roaming, a précisé la porte-parole de l'opérateur, Theresé Wenger. /ats

EN BREF

LACS ■ Eau propre. De Genève à Lugano, en passant par Neuchâtel et Morat, on peut piquer une tête sans arrière-pensée dans les lacs suisses. A part quelques exceptions, la qualité de l'eau est jugée bonne, selon les informations recueillies auprès des laboratoires cantonaux. Certains cantons déconseillent en revanche la baignade en rivière. /ap

RÉFUGIÉS ■ Convention de Genève. La célébration du 50e anniversaire de la Convention de Genève sur les réfugiés ne doit pas faire oublier qu'il reste du pain sur la planche. L'Organisation suisse d'aide aux réfugiés rappelle en effet qu'il y a toujours 42 millions de personnes réfugiées ou persécutées dans le monde. /ap

INTEMPÉRIES ■ Bilan. Les intempéries ont particulièrement frappé la Suisse en l'an

2000. Vingt personnes ont perdu la vie et le montant des dégâts avoisine 730 millions de francs. Les cantons du Valais et du Tessin ont été les plus touchés. L'an dernier, les intempéries ont été les plus meurtrières du 20e siècle a rapporté hier l'Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage. Les dommages dépassent largement les 215 millions de coûts annuels moyens provoqués par les intempéries ces 29 dernières années. /ats

HOME ■ Enquête pour mauvais traitements. Le président de l'Union démocratique fédérale (UDF) et directeur du home pour handicapés mentaux Neufeld de Buchs (SG), Hans Moser, a déposé plainte pour atteinte à l'honneur. Elle est dirigée contre la personne qui accuse l'établissement de mauvais traitements sur des pensionnaires. /ats

Riposte musclée des chars d'Israël

Proche-Orient ■ *La garde d'Arafat prise pour cible*

L'armée israélienne a mené une nouvelle incursion en territoire autonome palestinien dans la nuit de jeudi à hier. Malgré la poursuite des violences, Shimon Peres s'est prononcé pour des négociations immédiates avec les Palestiniens.

Des chars israéliens ont pilonné trois positions de la Force 17, la garde d'Arafat, sur la ligne séparant les zones sous contrôle israélien de celles sous contrôle palestinien autour de la ville palestinienne de Ramallah. Ces incursions n'ont apparemment pas fait de blessé. Le bombardement a provoqué un échange de tirs entre Palestiniens et soldats israéliens. Tsahal a imposé ensuite un blocus de la ville autonome de Ramallah, ont indiqué des sources palestiniennes.

Colon assassiné

Cette attaque constituait une réponse à l'assassinat d'un colon juif de 17 ans, jeudi soir au nord de Jérusalem. Selon la police israélienne, l'adolescent a été mortellement blessé sur une route fréquentée menant aux implantations juives de Givat Zeev et Givon, près de Ramallah et Jérusalem. Un dirigeant des

colons de Cisjordanie a toutefois critiqué la «faiblesse» de la riposte israélienne. «*Cette réaction relève de l'absurde et les Palestiniens devraient payer le prix de la politique de l'Autorité palestinienne, notre ennemie*», a déclaré Pinhas Wallerstein.

Publication d'un sondage

Les colons, l'extrême-droite et les «durs» du Likoud (le parti du premier ministre Ariel Sharon) dénoncent la politique de «retenue» du gouvernement. Ils préconisent une attaque frontale de l'Autorité palestinienne. Un avis partagé par près de la moitié des Israéliens: 46% sont favorables à une «*attaque générale*» visant l'Autorité palestinienne si les attentats anti-israéliens continuent, selon un sondage publié hier par le quotidien «Maariv». 30% affirment qu'il faut continuer la politique actuelle et 24% ne se prononcent pas. De son côté, le ministre travailliste des Affaires étrangères, Shimon Peres, n'a pas peur d'afficher sa différence. Il s'est dit favorable à une reprise des négociations avec les Palestiniens, selon le chef du groupe parlementaire travailliste Effi Oshaya./ats-afp

Promesses berlusconiennes

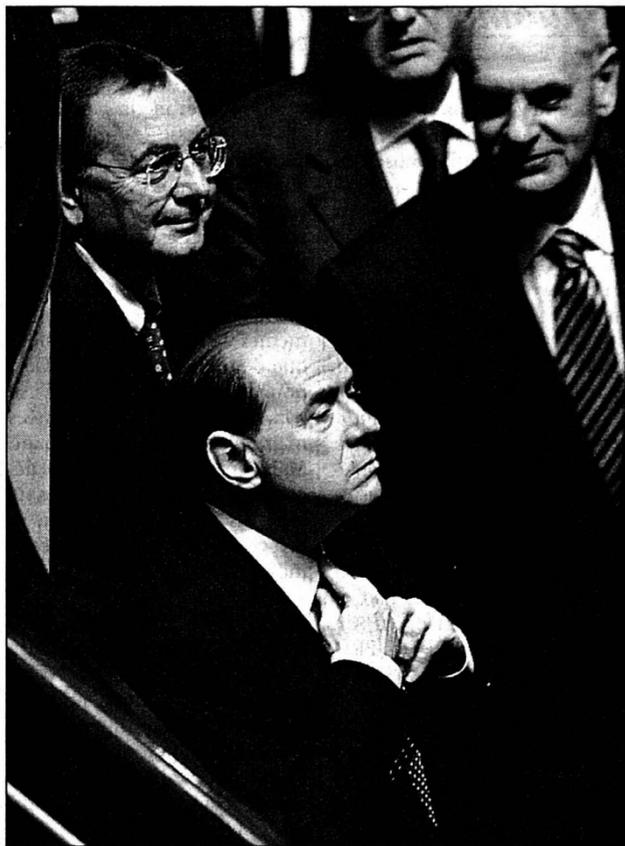
G8 ■ *Le magnat italien a évoqué les violences policières. Il a assuré que son gouvernement ne cacherait pas la vérité*

Silvio Berlusconi a affirmé hier devant le Sénat italien que son gouvernement n'entendait cacher «*aucune vérité*» sur les violences qui ont marqué le sommet du G8 de Gênes. Dans et hors d'Italie, les protestations se font croissantes suite aux témoignages sur les violences policières.

«*Nous ne tenterons pas de couvrir qui que ce soit*», a déclaré le président du Conseil italien. «*S'il y a eu des abus ou des excès, ils seront identifiés par une enquête interne et avec les enquêtes de la magistrature*», a-t-il ajouté en rendant compte devant les sénateurs du sommet des pays les plus riches de la planète. M. Berlusconi a toutefois précisé qu'il ne fallait «*pas confondre ceux qui ont lancé des attaques et ceux qui ont été attaqués*». Les événements de Gênes ont fait des centaines de blessés et un mort.

«Un succès»

Plusieurs enquêtes ont été ouvertes sur les brutalités policières présumées ayant émaillé le sommet. L'opposition de gauche s'est cependant vu refuser jeudi l'ouverture d'une commission d'enquête parlementaire sur les violentes échauffourées et les bavures de la police. Chef de file de la coalition de centre droite, Berlusconi a déclaré que son gouvernement ne pouvait être tenu directement responsable des «*décisions prises par les forces de police*



Berlusconi doit désormais faire face à une vague de protestations.

PHOTO KEYSTONE

lors du sommet. Selon lui, tous les chefs de police en place ont été nommés par le gouvernement précédent de centre gauche. Le président du Conseil a en outre défendu le sommet qui «*sur le plan politique et diplomatique a été certainement un succès pour l'Italie*». Les violences de la police n'en

finissent pas de faire des remous en Italie et à l'étranger. Les témoignages de nombreux militants faisant état de mauvais traitements de la part de la police s'accroissent. En Italie, la polémique est alimentée quotidiennement par de nouvelles révélations de la presse.

Vendredi, le quotidien «La Repubblica» (centre gauche) rapporte le témoignage d'un inspecteur de police qui évoque les «*hurlements et les pleurs*» entendus dans la caserne de police de Bolzaneto, près de Gênes. Ce lieu constituait le principal centre de détention des manifestants arrêtés. «*C'était la guerre, j'ai tapé moi aussi*», témoigne dans le quotidien «La Stampa» un autre policier qui a participé au tabassage de manifestants dans une école qui leur servait de centre d'accueil.

Cinq jours après la fin du sommet, de nombreuses voix s'élèvent en Europe pour que soient demandés des comptes de manière officielle au gouvernement italien. Des manifestations ont eu lieu toute la semaine devant les consulats italiens des principales villes européennes et suisses.

Le gouvernement allemand a demandé à son homologue italien d'enquêter sur d'éventuels dérapages.

Interdiction d'entrée?

Par ailleurs, les manifestants étrangers arrêtés par la police à Gênes pendant le sommet du G8 se sont vu signifier lors de leur expulsion du territoire italien un arrêté «*d'interdiction d'entrée en Italie pendant cinq ans*». L'information provient du quotidien allemand «Berliner Zeitung» à paraître aujourd'hui./ats-afp

Trêve entre Slaves et albanophones

Macédoine ■ *Les négociations reprennent aujourd'hui*

Les négociations sur le plan de paix occidental destiné à mettre fin à la crise en Macédoine doivent reprendre au plus haut niveau aujourd'hui même à Ohrid, dans le sud-ouest du pays.

A la veille de ces discussions, les émissaires occidentaux James Pardew et François Léotard ont rencontré hier séparément les responsables du gouvernement macédonien et les représentants des partis albanophones.

Retrait des insurgés

Les différentes parties avaient accepté jeudi dernier de reprendre les négociations à Tetovo, la deuxième ville de Macédoine, qui avait été le théâtre en début de semaine de combats entre les forces gouvernementales et les re-

belles albanophones de l'Armée de libération nationale (UCK). Les insurgés se sont retirés jeudi des quatre villages de la région dont ils s'étaient emparés, permettant une reprise des négociations de paix avec les autorités macédoniennes.

Début de la crise en février

Pour mémoire, la crise a commencé en février dernier avec le soulèvement de l'UCK. Les insurgés assurent qu'ils ne veulent que des droits pour la minorité albanophone, qui représente un tiers des 2,1 millions de Macédoniens, et non faire sécession, comme l'affirme le gouvernement, qui les considère comme des terroristes agissant de concert avec les Albanophones du Kosovo voisin./ap

PAYS BASQUE

Incidents à Saint-Sébastien

Des incidents ont éclaté hier à Saint-Sébastien, au Pays basque espagnol, lors d'une manifestation indépendantiste. Les participants au défilé ont rendu hommage à la militante de l'ETA tuée mardi par l'explosion de la bombe qu'elle manipulait. Par ailleurs, une bombe a explosé hier dans le hall d'un immeuble de la capitale basque Vitoria. L'attaque n'a pas fait de blessé, mais a provoqué d'importants dégâts. Enfin, une forte explosion a détruit une succursale bancaire hier matin dans le centre de Barcelone. La déflagration a fait au moins trois blessés légers, touchés par des éclats de verre. Ces deux attentats pourraient être le fait de l'ETA./ats-afp

Plan pour relancer la paix en Ulster

Angleterre ■ *Blair et Ahern ont concocté le texte final*

Les premiers ministres britannique et irlandais Tony Blair et Bertie Ahern ont mis un point final à leur plan destiné à sortir l'Ulster de l'impasse. Ce texte sera soumis aux parties «en milieu de semaine prochaine», ont-ils annoncé hier. «*Nous avons maintenant finalisé nos propositions*», a déclaré M. Blair à l'issue de sa rencontre avec son homologue irlandais à Sedgefield, dans le nord de l'Angleterre. Bertie Ahern a notamment indiqué qu'il demanderait aux catholiques et protestants «*d'évaluer avec soin (ces propositions), de*

les évaluer et de les accepter». Ces propositions seront à prendre ou à laisser, a précisé Tony Blair. Londres et Dublin tentent de trouver un moyen d'amener l'IRA à désarmer, afin de convaincre à son tour le premier ministre protestant d'Irlande du Nord, David Trimble, de revenir sur sa démission. Mais les protestants estiment que les propositions envisagées font la part trop belle au camp catholique républicain. Deux représentants de l'aile dure protestante ont annoncé jeudi leur retrait des discussions en signe de protestation./ats-afp

GÉORGIE

Journaliste assassiné

Des centaines de manifestants se sont rassemblés hier dans la capitale géorgienne Tbilissi. Ils ont appelé à une enquête transparente sur le meurtre, jeudi soir, de l'un des journalistes les plus connus du pays. Le corps du journaliste, 25 ans, a été retrouvé à son domicile par la police et ses collègues, qui s'inquiétaient de son absence au travail. Georgi Sanaya, tué par balle, présentait le journal TV sur la chaîne indépendante Rustavi-2. Le président Chevardnadze a ordonné l'ouverture d'une enquête. Annulant une visite officielle prévue hier en Azerbaïdjan, il s'est adressé à la population. Le chef de l'Etat a déclaré qu'il ne pensait pas que le crime ait un mobile politique./ats-afp

EN BREF

ETNA ■ Sauver La Sapienza. Alors que les ouvriers travaillaient d'arrache-pied pour protéger le refuge de la Sapienza, une coulée de lave a détruit hier un entrepôt en bois de cette station de l'Etna. Si la coulée s'est un peu ralentie, la lave forme un mur qui continue de monter autour du refuge de la Sapienza. Une vingtaine de bulldozers tentaient hier de pousser les roches et la lave pour former un mur de trois mètres de haut qui empêche le flot de magma de détruire la station./ap

ESPAGNE ■ Clandestins interceptés. La police espagnole a intercepté 243 immigrants, des Nord-Africains pour la plupart, qui tentaient de s'introduire en Espagne après avoir traversé le détroit de Gibraltar dans des canots. Parmi eux se trouvent deux femmes enceintes. Par ailleurs, un car ferry s'est porté au secours d'un bateau transportant 29 Africains qui dérivait au large de la côte d'Almería (sud-ouest de l'Espagne). Il a déposé ses passagers à Melilla, au Maroc./ap

CORÉE DU SUD ■ Powell sollicité. Séoul a demandé hier aux Etats-Unis de s'engager dans un dialogue avec Pyongyang afin de rapprocher les deux frères ennemis coréens. Cet appel a été lancé lors de la visite de Powell. Le secrétaire d'Etat américain est attendu aujourd'hui à Pékin. Le président sud-coréen Kim Dae-jung a expliqué que le rapprochement entre les deux Corées serait difficile tant qu'aucun progrès ne sera fait dans les relations entre USA et Corée du Nord./ats-afp

CHASSE A LA BALEINE ■ Moratoire maintenu. La 53e réunion de la commission baleinière internationale s'est achevée hier sans que le moratoire en place depuis 15 ans sur la chasse commerciale à la baleine ne soit levé. La conférence a été assombrie par des allégations selon lesquelles le Japon aurait «*acheté*» le soutien de pays pauvres avec des fonds d'aide au développement. De nombreuses nations ont en effet voté avec le Japon sur pratiquement chaque motion./ap

ÉTATS-UNIS ■ Vingt-huit ans pour un adolescent meurtrier. Nathaniel Brazill, un Américain de quatorze ans, a été condamné hier à vingt-huit ans de prison pour le meurtre de son professeur favori au dernier jour d'école, le 26 mai 2000 en Floride. Le jour du meurtre, l'adolescent avait été renvoyé chez lui pour avoir lancé des ballons d'eau. Il était revenu avec un pistolet et avait tiré sur le professeur qui refusait de le laisser parler avec deux camarades de classe./ap

BOLIVIE ■ Hugo Banzer va rendre son tablier. Le président bolivien Hugo Banzer, hospitalisé à Washington pour un cancer du poumon et du foie, démissionnera de ses fonctions le 6 août prochain, a annoncé hier le ministre de l'Information. Dictateur de 1971 à 1978, très proche des Etats-Unis, Banzer a fait son retour en politique en tant que démocrate dans les années 1980 et 1990. Il a été élu à la présidence en 1997. Sa cote de popularité a toujours été très basse./ap

Premier bilan pour le projet virt-x

Bourse suisse ■ Il reste du pain sur la planche

Un long travail reste à faire pour imposer virt-x dans le négoce européen des blue-chips, a estimé Antoinette Hunziker-Ebnetter. La directrice de virt-x et de la Bourse suisse (SWX) a notamment observé hier à Zurich que la liquidité doit être augmentée.

Après un démarrage sans problème le 25 juin dernier, il faut terminer la connection des salles de marchés des membres de virt-x, a dit Mme Hunziker-Ebnetter. Les courtiers doivent aussi être formés: pour acheter des titres à l'étranger, certains passent encore par le téléphone.

SWX, Jörg Fischer, a admis que les qualités de la plateforme SWX, sur laquelle virt-x est basée, sont connues en Suisse, mais pas encore à l'étranger. Mais aucune autre bourse n'est aussi bon marché que virt-x pour les transactions transfrontalières. Et ces dernières vont se développer avec le la généralisation de l'euro.

Les participants les plus actifs sur les titres étrangers ont été l'UBS (25%), Merrill Lynch (19%), Credit Suisse First Boston (CSFB) (9%) et Dresdner Kleinwort Wasserstein (7%). La moyenne journalière des transactions s'est montée à 2,6 milliards d'euros. Sur les titres étrangers, cette moyenne était de 128 millions. Sur l'ensemble des transactions, l'UBS et le CSFB ont représenté chacun 12% du volume./ats

Généralisation de l'euro
Tirant un premier bilan, la directrice de virt-x s'est dite convaincue du succès du projet. Le président du conseil de

Nouveau désinvestissement

Sulzer ■ La société a vendu ses activités textiles à l'italien Promatech. Les 1850 employés seront repris

Sulzer franchit l'avant-dernière étape dans sa politique de désinvestissements. Le groupe vend Sulzer Textil à l'italien Promatech. Les 1850 employés, principalement en Suisse, sont tous repris. Les deux entités deviennent ensemble leader mondial dans la machine à tisser.

Le montant de la transaction, qui doit encore recevoir l'aval des autorités de la concurrence, n'est pas divulgué. Sulzer Textil a réalisé l'an dernier un chiffre d'affaires de 440 millions d'euros (684 millions de francs), a précisé le groupe zurichois hier. Fred Kindle, président de la direction, s'est réjoui de cette nouvelle cession «qui représente une étape supplémentaire vers la fin du programme de désengagement». La vente de Sulzer Textil donnera un peu d'air à Sulzer avec une ren-



Sulzer Textil va devenir une entité italienne.

PHOTO KEYSTONE

trée de 400 millions de francs. Cette cession fait partie du plan de restructuration annoncé en septembre. Le groupe avait alors justifié la

vente de ses activités industrielles traditionnelles pour se concentrer sur les biotechnologies notamment. Selon cette stratégie, la division Burckhardt (compr-

seurs) doit encore être cédée. Sulzer avait déjà cédé sa division Turbo. Elle avait intégré le groupe allemand de construction mécanique et de véhicules utilitaires Man. Annoncé en décembre et conséquence du recentrage de Sulzer, l'accord de reprise de la filiale du groupe zurichois spécialisée dans les turbomachines a été entériné le 21 mai. Les autres métiers de Sulzer Infra font toujours l'objet de négociations en vue d'une vente. C'est le cas pour les techniques de communication (Neef, 200 collaborateurs) et les activités de conseil (M+M, 220 collaborateurs). A la fin de ce recentrage, Sulzer va être amputé des deux tiers de ses effectifs et de son chiffre d'affaires. Autant dire que le groupe technologique zurichois va complètement changer de visage./ats

ENBREF

VALORA ■ Emplettes scandinaves. Valora continue à s'étendre en Scandinavie. Le groupe bernois de distribution a acheté au suédois Cloetta Fazer-Gruppe l'entier du capital de Consiva Gruppen AB, avec effet rétroactif au 1er janvier. L'opération comprend la reprise d'Adaco AB, Again AB (Suède), Consiva Holding A/S (Danemark) et Oy Sunco (Finlande), a indiqué hier Valora. La société avait déjà acquis début mai l'entreprise norvégienne Charles Pettersen./ats

CROISSANCE ■ Pessimisme du Kof. Le ralentissement de la croissance de l'économie suisse se poursuivra au second semestre, selon le dernier baromètre de l'EPFZ. Pour la première fois depuis deux ans, l'industrie a signalé au mois de juin un léger recul des entrées de commandes par rapport à la même période de l'an dernier. Construit sur la base d'indices et d'enquêtes effectuées auprès des entreprises, le baromètre du Kof indique la tendance de l'évolution du PIB./ats

BCZ ■ Premier semestre difficile. Confrontée à un environnement économique difficile, la Banque cantonale de Zurich (BCZ) a vu sa rentabilité reculer au premier semestre 2001. Par rapport à la même période de l'an passé, son bénéfice brut s'est contracté de 16,2% à 338,3 millions de francs. Quant au résultat d'exploitation, il s'est également détérioré, de 1,2%, à 786,1 millions. A fin juin, la BCZ comptait 4167 collaborateurs, soit 6% de plus qu'un an auparavant./ats

DRESDNER BANK ■ 1500 emplois supprimés. La Dresdner Bank, qui vient d'être absorbée par l'assureur allemand Allianz, va supprimer environ 1500 emplois. Cette restructuration s'inscrit dans le cadre du regroupement de ses activités de banque d'affaires et de financement d'entreprises. Le site de Francfort devrait rester relativement épargné, a indiqué hier un porte-parole. En revanche, l'Asie, les USA ainsi que Londres sont particulièrement concernés./ats-afp

VOLKSWAGEN ■ Une santé de fer. Le groupe allemand Volkswagen a vu son bénéfice net croître de 30% au 1er semestre 2001, à 833 millions d'euros (1,25 milliard de francs). Le chiffre d'affaires du numéro un européen de l'automobile a progressé de 9,9% à 46,773 milliards d'euros. VW a affirmé maintenir ses prévisions, tablant toujours sur une augmentation de son chiffre d'affaires et de ses bénéfices en 2001, malgré les faiblesses des marchés allemand et américain./ats-afp

CISALPINO ■ Bénéfice en hausse. Cisalpino a bouclé son exercice 2000 avec un bénéfice net de 3,3 millions de francs contre 0,6 million en 1999. Le chiffre d'affaires a atteint 58,8 millions contre 58,3 l'année précédente. Le résultat d'exploitation s'est élevé à 8,1 millions contre 7,8 millions en 1999, a indiqué hier la société commune aux CFF, aux Ferrovie dello Stato (FS) et au Berne-Lötschberg-Simplon. En 1998, Cisalpino avait enregistré une perte de 9,8 millions de francs./ats

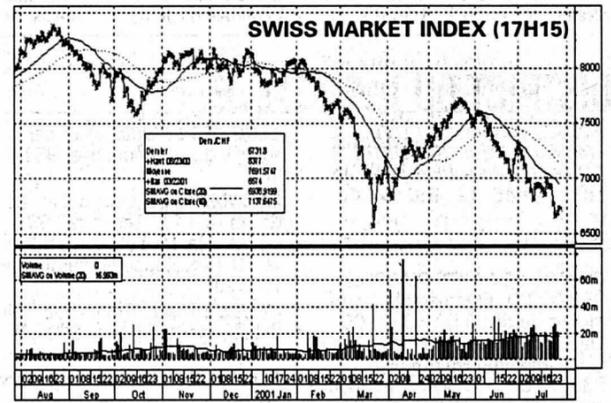
LABOURSE

L'obligation de caisse BCN:
Le placement sûr au rendement garanti.

Banque Cantonale Neuchâtoise
www.bcn.ch

Taux d'intérêt	
2 ans	2,75%
3 ans	3%
4 ans	3%
5 ans	3,25%
6 ans	3,25%
7 ans	3,5%
8 ans	3,5%

INDICES	bas / haut 2001	dernier	27/07
Zürich, SMI	6501.	8180.1	6683.9
Zürich, SPI	4524.37	5635.47	4635.32
New-York, DJI	9217.34	11337.92	10455.63
New-York, Nasdaq comp.	1955.8	2341.7	2022.96
Francfort DAX	5351.48	6795.14	5675.76
Londres, FTSE	5260.5	6360.3	5286.1
Paris, CAC 40	4773.17	5999.18	4842.12
Tokio, Nikkei 225	11433.88	14556.11	11858.56
DJ Euro Stock 50	3854.63	4812.49	3915.62



Bourse suisse (cours en CHF)	bas / haut 2001	précédent	27/07
ABB Ltd n	17.45	44.5	17.55
Actelion Ltd	34.	187.25	38.
Adecco n	74.2	119.7	82.
Baloise Holding n	147.	185.	160.
BB Biotech	89.	173.	118.
BK Vision	359.	459.	368.
BT & T	138.	456.	145.
Ciba Spéc. Chimiques n	98.75	115.75	103.25
Ciocal Holding n	54.	149.	60.
Cie fin. Richemont	3355.	4837.	4220.
Clariant n	38.2	59.4	39.65
Crédit Suisse Group n	272.5	349.	282.
Crossair n	340.	505.	400.
Ems-Chemie Holding	6520.	7950.	7280.
ESEC Holding n	156.25	494.	156.25
Feldschlössen-Hürlim. p.	488.	590.	490.
Fischer (Georg) n	380.	490.	380.
Hero HD n	600.	839.	612.
Givaudan n	424.	501.	494.
Helvetia-Patria Holding n	1462.	1725.	1505.
Hero p	189.	229.	225.
Holcim Ltd	325.6	412.6	327.
Julius Baer Holding p	5550.	8940.	5650.
Kudelski SA n	106.5	208.5	113.
Logitech International n	347.	580.	481.
Lonza n	840.	1060.	1040.
Moevanpick	620.	880.	685.
Nestlé n	328.5	386.5	362.
Nextron	114.	280.	130.
Novartis n	57.2	74.38	58.4
Pargesa Holding p	3070.	4300.	3880.
Phonak Holding n	4200.	6900.	5040.
PubliGroup n	521.	885.	540.
Reassurance n	2876.	4003.	3552.
Rentananstalt n	1061.	1404.	1075.
Rieter Holding n	405.	490.	412.
Roche Holding bj	115.1	165.8	131.
Roche Holding p	128.	202.	151.5
Saigroup n	89.85	262.	124.
Serono SA b	1132.	1820.	1575.
Sulzer n	305.5	514.638	344.5
Sulzer Medica n	67.5	470.	80.5
Surveillanc n	261.	520.	274.
Swatch group n	322.	442.	343.5
Swatch group p	1430.	2175.	1613.
Swisscom n	358.5	476.5	479.5
Syngenta SA n	80.8	104.25	89.25
UBS n	71.33	97.17	76.55
UMS p	113.	140.	114.
Unaxis Holding n	190.5	395.	191.
Von Roll Holding p	6.8	15.8	9.25
Vontobel Holding p	48.8	95.2	50.5
Zurich Fin. Serv. n	508.	1004.	548.

Bourses européennes (cours en EUR)	bas / haut 2001	précédent	27/07
ABN Amro (NL)	18.5	27.25	19.46
Accor (FR)	41.55	52.4	44.08
Aegon (NL)	29.25	44.	30.16
Ahold (NL)	29.25	37.39	34.3
Air Liquide (F)	141.9	177.	155.8
AKZO-Nobel (NL)	43.72	57.85	46.78
Alcatel (F)	16.73	72.35	17.7
Allianz (D)	286.5	401.	316.
Allied Irish Banks (IRL)	10.1	13.7	12.9
Aventis (F)	75.1	94.75	81.95
AXA (F)	27.75	39.75	31.84
Banco Bilbao Vizcaya (E)	13.4	17.3	13.6
Bayer (D)	42.45	57.8	45.
British Telecom (GB) £	3.	7.5	4.58
Carrefour (F)	56.15	70.35	62.5
Cie de Saint-Gobain (F)	143.	180.	155.4
DaimlerChrysler (D)	43.4	58.05	55.35
Deutsche Bank (D)	72.7	105.7	77.
Deutsche Lufthansa (D)	17.3	27.35	19.3
Deutsche Telekom (D)	23.1	39.72	24.18
E.ON (D)	46.5	64.55	60.15
Electrabel (B)	221.1	258.	244.5
Elf Aquitaine (F)	152.7	200.1	179.5
Elsevier (NL)	13.17	15.72	13.25
Endesa (E)	17.7	20.45	18.29
ENI (I)	12.79	15.75	13.65
France Telecom (F)	46.51	101.6	48.15
Glaxosmithkline (GB) £	16.87	20.5	19.75
Group Danone (F)	131.7	163.3	146.8
ING Groep (NL)	31.5	44.75	35.3
KLM (NL)	18.	28.9	18.45
KPN (NL)	4.65	18.	5.2
L'Oréal (F)	68.6	92.1	78.55
LMVH (F)	52.	75.5	56.5
Mannesmann (D)	75.	205.	204.55
Metro (D)	40.5	56.	42.9
Nokia (FI)	19.55	48.4	22.5
Philips Electronics (NL)	26.95	45.95	29.71
Pinault-Printemps-Redoute	157.	235.3	163.5
Prudential (GB) £	6.9	11.25	8.3
Repsol (E)	16.99	21.97	18.58
Royal Dutch Petroleum (NL)	59.01	73.48	65.01
RWE (D)	35.25	50.01	48.4
Schneider (F)	56.7	79.2	57.9
Siemens (D)	54.8	106.47	59.5
Société Générale (F)	56.75	75.5	61.5
Telefonica (E)	12.92	21.25	13.49
Total (F)	145.	179.8	158.
Unilever (NL)	55.9	71.6	65.85
Vivendi Universal (F)	57.35	82.	63.5

Bourses Nord-américaines (cours en USD)	bas / haut 2001	précédent	27/07
Aluminium Co of America	23.12	45.71	39.54
American Express Co.	34.	63.	38.77
American Tel & Tel Co.	14.02	28.83	20.5
Baxter Intl Inc.	36.69	54.5	49.7
Bearing Co.	45.31	70.93	58.11
Caterpillar Inc.	29.	56.83	52.57
Chiron Corp.	77.31	98.49	90.05
Citigroup Inc.	39.	59.12	50.
Coca Cola Co.	42.37	64.	45.
Compaq Corp.	13.2	35.	14.5
Dell Computer Corp.	16.25	48.12	27.87
Du Pont de Nemours	38.18	50.68	43.19
Exxon Mobil	37.6	47.72	42.72
Ford Motor Co.	21.68	31.42	25.09
General Electric Co.	36.42	60.5	43.75
General Motors Corp.	48.43	76.62	63.9
Goodyear Co.	15.6	32.1	28.8
Hewlett-Packard Co.	23.45	63.22	24.
IBM Corp.	80.06	134.93	106.
Intl Corp.	22.25	75.81	29.78
International Paper Co.	26.31	43.31	39.1
Johnson & Johnson	40.25	54.98	53.19
Mc Donald's Corp.	24.75	35.06	28.93
Merck & Co. Inc.	60.35	96.68	64.76
Microsoft	40.25	76.15	66.59
MMM Co.	80.5	127.	111.46
Pepsico Inc.	40.25	49.93	45.73
Pfizer Inc.	34.1	48.06	39.99
Philip Morris Co. Inc.	25.12	53.88	44.2
Procter & Gamble Co.	55.37	79.31	71.
Sears, Roebuck & Co.	27.75	47.8	47.
Silicon Graphics Inc.	0.5	5.18	0.66
United Technologies Corp.	56.31	87.5	73.18
Wal-Mart Stores	41.43	60.31	55.5
Walt Disney Co.	26.	43.	26.9
Yahoo! inc.	11.37	140.	17.48

Fonds de placement (cours différenciés)	précédent	dernier
Swissca Tiger CHF	61.75	62.4
Swissca Japan CHF	84.85	85.2
Swissca Netherlands EUR	57.4	57.65
Swissca Gold CHF	504.5	491.5
Swissca Emer. Markets CHF	94.1	95.6
Swissca Switzerland CHF	268.1	268.45
Swissca Germany EUR	140.	142.4
Swissca France EUR	36.2	36.7
Swissca G.-Britain GBP	185.15	185.55
Swissca Europe CHF	214.75	217.1
Swissca Green Inv. CHF	120.55	122.
Swissca IFC	260.	260.
Swissca VALCA	276.2	277.2
Swissca Port. Income CHF	117.25	117.2
Swissca Port. Yield CHF	137.96	137.73
Swissca Port. Bal. CHF	99.58	99.83
Swissca Port. Growth CHF	161.47	161.
Swissca Port. Growth EUR	198.44	197.7
Swissca Port. Growth USD	90.36	90.96
Swissca Port. Equity CHF	242.57	241.2
Swissca Port. Mixed EUR	101.22	100.87
Swissca Bond SFR	94.35	94.3
Swissca Bond INTL	100.	100.4
Swissca Bond Inv CHF	1050.25	1050.17
Swissca Bond Inv GBP	1251.41	1252.28
Swissca Bond Inv EUR	1236.7	1238.2
Swissca Bond Inv USD	1052.03	1053.45
Swissca Bond Inv CAD	1145.7	1148.83
Swissca Bond Inv AUD	1157.5	1154.42
Swissca Bond Inv JPY	11694.	11730.
Swissca Bond Inv INTL	104.42	105.08
Swissca Bond Med. CHF	99.47	99.51
Swissca Bond Med. USD	106.86	106.98
Swissca Bond Med. EUR	101.84	101.8
Swissca Commun. EUR	272.35	276.01
Swissca Energy EUR	546.35	555.05
Swissca Finance EUR	524.98	528.28
Swissca Health EUR	595.39	597.31
Swissca Leisure EUR	427	

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

CANTON & RÉGIONS

ALCOOLISME. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 914 15 35 (24h/24h).

ALLŒ CANCER. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

ASSOCIATION SESAME. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. http://go.to./sesame

ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.

ASSOCIATION LA TROTTINETTE. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

AVIVO. 968 68 03 ou 913 50 85.

CENTRE DE CONSULTATION LAVI. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

CENTRE DE LOISIRS. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. Sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital

CHÔMEURS. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

CONSULTATIONS CONJUGALES. Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

CONSULTATION ET INFORMATION SOCIALES. Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

CONSULTATIONS JURIDIQUES. Serre 62, je 16-19h.

CRÈCHES. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10.

La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Kid Club Béat, Chapeau-Rablé 50, 926 84 69. Nurserie Petits Nounours, Jardinière 91, 913 77 37.

CROIX-ROUGE. Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30. Garde d'enfants malades à domicile, 079/417 63 23, 7h-17h. Vestiaire, Paix 73, me 14-18h30, je 14-18h.

ÉCOLE DES PARENTS. Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

ENTRAIDE-CHÔMAGE-SERVICES. Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

FRC-CONSEIL. Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

GROUPE INTERVENTIONS INFIRMIERS GII. Soins psychiatriques à domicile. Tél. et fax 968 96 84.

GROUPE DE MAINTENANCE CARDIO-VASCULAIRE. Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

GROUPE RÉGIONAL DE LA SP - LA CHAUX-DE-FONDS. Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

HABITS DU COEUR. Serre 79, lu-ve 8h30-12h/19h30-18h. Tél: 913 18 19.

INFORMATION ALLAITEMENT. 913 78 04 ou 968 46 92.

INFORMATION DIABÈTE. Paix 75, secrétariat lu-ve 14-17h, 913 13 55.

LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE. Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

MAMANS DE JOUR. Marché 4, lu/ma/je 9-11h30, 968 27 48.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide

en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

L'ORTIE. Espace de vie et d'échange autour de la santé. Puits 1, 968 40 43. Permanence le jeudi de 14h à 18h.

PARENTS ANONYMES. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

PLANNING FAMILIAL. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

PRO INFIRMIS. Marché 4, lu-ve, 968 83 28.

PRO SENECTUTE. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

SAGES-FEMMES À DOMICILE. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

SAMARITAINS. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

SERVICE D'AIDE FAMILIALE. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h,

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.

SOINS À DOMICILE. Tous les jours 967 63 41.

SOLIDARITÉ FEMMES. Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.

SOS FUTURES MAMANS. 842 62 52 (24h/24h).

STOMATHÉRAPIE. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-18h30, sa 10h-16h, (jusqu'au 31.8.01). Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

TOXICOMANIE. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

INFORMATION SOCIALE BONJOUR! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 824 124

AGAPA. Association des Groupes d'Accompagnement Post-Avortement: rencontres personnelles, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

ANAAP-LE DÉCLIC. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

NEUCHÂTEL ASLDOCA. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton.

Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

CANCER. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

CANCER DU SEIN. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

CARITAS. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou **La Main Tendue** (143) ou la police (117).

CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-

17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

PARENTS INFORMATION. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SOLIDARITÉ-FEMMES, 968 60,10

SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES. Secréariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

SEREI. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).

SOS RACISME. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

S.O.S. RACKET-VIOLENCE 079/270 92 06.

T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

TROUBLES PSYCHIQUES. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

DISTRICT DU LOCLE

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.

AVIVO. 931 76 27 et 931 39 37.

CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.

CRÈCHE. Garderie tous les jours, 931 18 52.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.

LA GIRANOLE (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.

OFFICE SOCIAL. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.

PLANNING FAMILIAL. Lu-ve, 968 56 56.

SAMARITAINS. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h). Cours, 931 41 70.

SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cer-

neux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.

SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.

SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.

SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.

TOURISME NEUCHÂTELOIS. Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.

VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-17h.

JURA BERNOIS

ACCORD SERVICE. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY, 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses.

CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS. Lundi à jeudi, 493 70 60.

DROGUE ET ALCOOL. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes

(concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

OFFICE DU TOURISME. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.

PLANNING FAMILIAL. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

SERVICE PSYCHOLOGIQUE. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

SERVICE SOCIAL. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

JURA

HANDICAPÉS. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

SOS FUTURES MÈRES. 422 26 26 (24h/24h).

TRANSPORT HANDICAPÉS. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

VAL-DE-RUZ

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. Lu-ve 10-12h/15h30-17h, 853 15 31.

COURS DE SAUVETEURS. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE. 079 417 33 41

INFORMATION ALLAITEMENT. 853 44 15.

MAMANS DE JOUR. 853 31 79.

OFFICE DU TOURISME. Bureau de l'Association région Val-de-

Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

PROTECTION DES ANIMAUX. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

BABY-SITTING. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

CAPTIT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilléri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

CENTRE DE RENCONTRE et d'animation (cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

PORRENTRU

GALERIE LES HALLES. Art contemporain d'Ariane Epars. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 465 74 02. Jusqu'au 26.8.

ROMAINMÔTIER

GALERIE DE LA COUR. «Un livre pour Romainmôtier», exposition dans le cadre du Millième de Romainmôtier. Lu-di 9-18h. Jusqu'au 9.9.

NEUCHÂTEL

GALERIE L'ORANGERIE. Fermée jusqu'

FAIT DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS ■
Conductrice blessée. Hier à 18h, une habitante de La Chaux-de-Fonds circulait au volant de sa voiture sur l'avenue Léopold-Robert, à La Chaux-de-Fonds, en direction ouest. A l'intersection avec la rue du Balancier, une collision se produisit avec l'auto conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, qui circulait rue du Balancier en direction sud. Blessée, la conductrice a été conduite en ambulance à l'hôpital de la ville. /comm

ÉNERGIE

Contrôle continu des installations de chauffage

(Température extérieure moyenne et degrés-jours)

Valeurs hebdomadaires du 16 au 22 juillet

Température	Degrés-jours
Neuchâtel (ville): 18,5°C	0,0 DJ
Littoral ouest: 17,4°C	0,0 DJ
Littoral est: 18,9°C	0,0 DJ
Val-de-Ruz: 14,1°C	8,4 DJ
Val-de-Travers: 14,6°C	0,0 DJ
La Brévine: 12,8°C	28,0 DJ
Le Locle: 13,5°C	17,8 DJ
La Chx-de-Fds: 12,8°C	20,4 DJ
La Vue-des-Alpes: 9,8°C	66,7 DJ

Les chiffres publiés ci-dessus permettent de surveiller la consommation d'énergie pour le chauffage des bâtiments. La première colonne correspond aux températures moyennes hebdomadaires enregistrées dans le canton.

Les «degrés-jours» donnent une indication sur les besoins théoriques de chauffage. Renseignements: Service cantonal de l'énergie, tél. 889 67 20.

L'ÉPHÉMÉRIDE

28 juillet 1794: mort de Louis-Antoine de Saint-Just

Né en 1767 à Decize, dans la Nièvre, Louis-Antoine de Saint-Just se rallia avec enthousiasme à la Révolution, faisant paraître un ouvrage intitulé «Esprit de la Révolution et de la Constitution de France» (1791). Député de l'Aisne à la Convention (1792), il siégea avec la Montagne et se fit remarquer par ses prises de position violentes, réclamant la mort du roi, s'opposant avec virulence à la politique des Girondins. Membre du Comité de salut public aux côtés de Robespierre et de Couthon, il s'occupa énergiquement de la politique intérieure et particulièrement de l'armée. Président de la Convention en 1794, il contribua au renforcement du pouvoir révolutionnaire dictatorial. Il chuta en même temps que Robespierre, le 27 juillet 1794, et fut guillotiné comme lui le lendemain.

Cela s'est aussi passé un 28 juillet:

2000 - L'Assemblée de Corse approuve les propositions du gouvernement concernant l'avenir institutionnel et économique de l'île, prévoyant notamment pour 2004 des pouvoirs législatifs limités. Roland Dumas et son ancienne maîtresse Christine Deviers-Joncour sont renvoyés devant le tribunal correctionnel dans le dossier dit des statuettes antiques, ouvert en marge du dossier Elf. L'armée indienne suspend ses offensives contre les militants islamistes du Cachemire pour la première fois en 11 ans d'affrontements. Dix-sept personnes, dont plusieurs enfants et deux bébés, sont assassinées, en Algérie, par des groupes armés. 1999 - Sur proposition du premier ministre, Jacques Chirac nomme Dominique

Gillot, députée socialiste du Val d'Oise, secrétaire d'Etat à la Santé et à l'Action sociale, et François Huwart (PRG), secrétaire d'Etat au Commerce extérieur. Le second projet de loi de Martine Aubry sur les 35 heures est adopté en conseil des ministres. 1998 - Jacques Toubon décide de dissoudre son groupe dissident «Paris», créé en avril dernier au sein de la majorité municipale de la capitale. Le directeur sportif de l'équipe Festina, Bruno Roussel, incarcéré à la prison d'Arras (Pas-de-Calais) depuis le 17 juillet, est remis en liberté sous contrôle judiciaire. Un prêtre français, Michel Halbecq, est assassiné dans le dortoir d'une mission jésuite à Brazzaville. 1997 - La cour d'appel de Lyon atténue les peines prononcées en première instance contre les responsables lyonnais de l'église de scientologie, estimant que cette dernière «peut revendiquer le titre de religion». Le ministre de l'Intérieur Jean-Pierre Chevènement estime que la décision de la Cour d'appel de Lyon n'avait «pas de valeur légale». 1995 - Les pays membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) approuvent à Genève l'accord général sur la libéralisation des services financiers. 1994 - Le Bureau du Sénat accepte la demande d'autorisation d'arrestation du sénateur UDF-PR du Var Maurice Arreckx, soupçonné de corruption par le juge Thierry Rolland. 1991 - L'Espagnol Miguel Indurain remporte le Tour de France cycliste. 1989 - Hachemi Rafsandjani, président du Parlement, est élu chef de l'Etat iranien.

1987 - L'ancien directeur de la centrale nucléaire de Tchernobyl, l'ancien ingénieur en chef et son adjoint sont condamnés à dix ans de camp de travail. Les Etats-Unis acceptent «l'option double zéro globale», proposée par Moscou. 1985 - Décès du scénariste et dialoguiste français Michel Audiard. 1973 - La France procède à un deuxième essai nucléaire à Mururoa, dans le Pacifique. 1972 - Pékin annonce que le maréchal Lin Piao, ministre de la Défense, a comploté contre la vie du président Mao Tsé-Toung et qu'il a trouvé la mort dans un accident d'avion, en essayant de fuir. 1945 - Un bombardier de l'armée de l'air américaine

percute l'Empire State Building, à New York: 13 morts. 1944 - Les forces soviétiques reprennent Brest-Litvosk aux Allemands. 1940 - Les Britanniques repoussent une attaque allemande contre Malte. 1937 - Les Japonais occupent Pékin. 1915 - Des Marines américains débarquent en Haïti à la suite de troubles provoqués par l'assassinat du président haïtien. 1914 - L'Autriche-Hongrie déclare la guerre à la Serbie - c'est le début de l'escalade qui, par le jeu des alliances, conduira à la Grande Guerre. 1904 - Assassinat du ministre russe de l'Intérieur Viatcheslav Plehve. 1881 - Rébellion en Algérie.

1835 - Le roi Louis-Philippe échappe à la machine infernale du conspirateur corse Giuseppe Fieschi. 1821 - Proclamation officielle de l'indépendance du Pérou, possession espagnole. 1794 - Robespierre et Saint-Just montent à l'échafaud. 1588 - Des brûlots anglais détruisent de nombreux bâtiments espagnols au large de Calais. 1540 - Thomas Cromwell, comte d'Essex, est exécuté en Angleterre pour trahison.

Ils sont nés un 28 juillet:

- L'océanographe suisse Jacques Picard (1922);
- Jacqueline Kennedy-Onassis, ex-première dame des Etats-Unis (1929-1994). /ap

DÉCÈS

Neuchâtel
Auguste Bourgeois, 1915; Marguerite Matli, 1919; Rose-Alice Marchand.
Saint-Aubin
Adrian Freudiger, 1958; Claude Guyot, 1942.
La Côte-aux-Fées
Heidi Piaget, 60 ans.
Les Verrières
René Meyrat, 65 ans.
Develier
Florent Paratte, 1922.
Les Enfers
Ali Péquignot, 1980.
Delémont
Marc Erard, 1928.
Porrentruy
Juliette Domon, 83 ans.
Le Boéchet
Metha Joss, 1922.
Undervelier
Paul Erard, 1912.

ÉTATS CIVILS

BOUDEVILLIERS ■ Décès - 16.07. Chabloz, Charly, 1928, époux de Chabloz née Henchoz, Georgette, domicilié à Chézard-Saint-Martin. 23. Brossin, Charles Alexandre, 1914, époux de Brossin née Baumann, Yvonne, domicilié à Cernier. 28. Simon née Simon-Vermot, Alice Ida, 1911, veuve de Simon, Albert Félix, domiciliée à Peseux. 29. Haenni, Paul Maurice, 1902, veuf de Haenni née Cossard, Blanche Renée, domicilié à Boudevilliers.
DISTRICT DE BOUDRY ■ Mariages - 16.07. Drid, Faouzi et Beuclair, Nicole Bernadette Gabrielle (à Boudry). 19. Wicht, Laurent Francis et Moreiva Neves, Cristina Maria (à Boudry). 20. Andrié, Alain et Joos, Sonja (à Boudry). ■ **Décès -** 14.07. Bugnon née Schaldenbrandt, Gilberte Germaine, 1932,

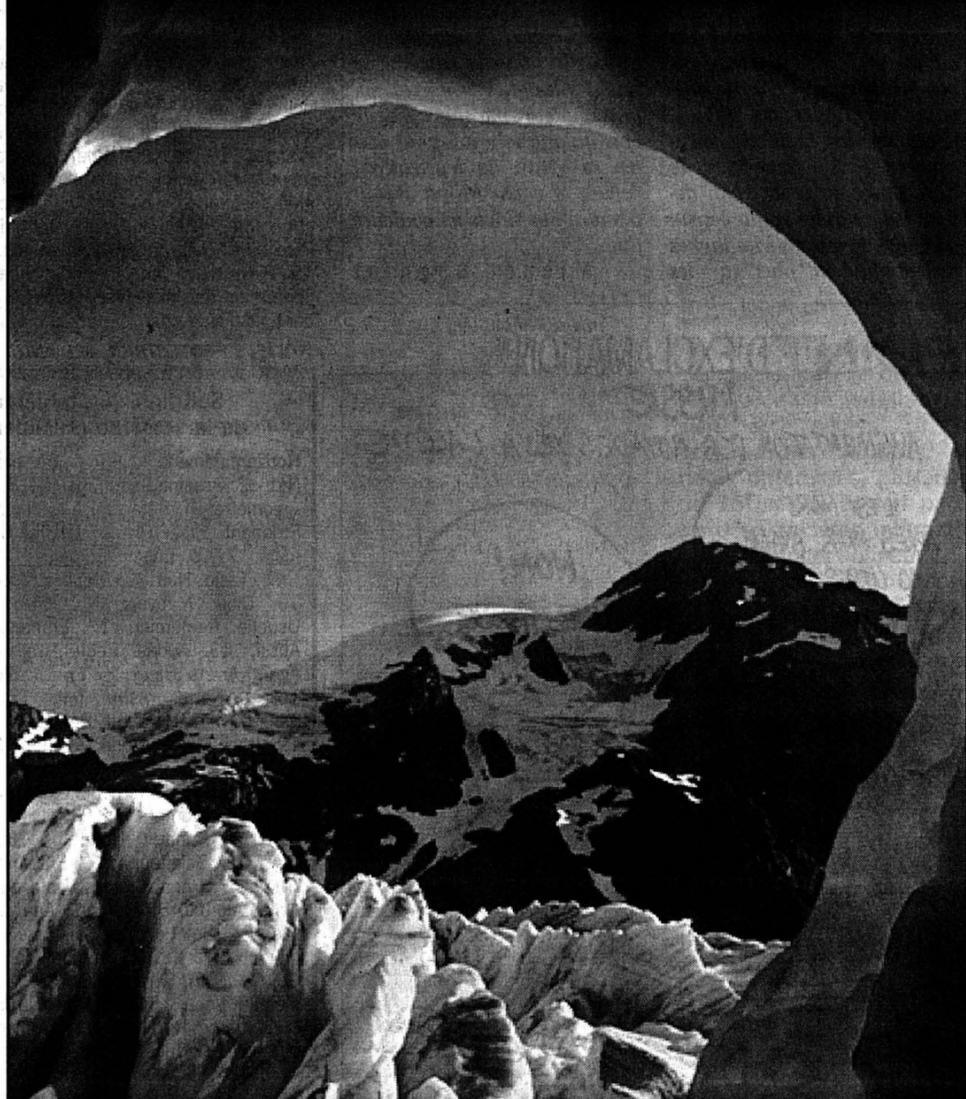
épouse de Bugnon, Claude Alphonse (à Peseux). 15. Guyot, Claude Robert, 1942, époux de Guyot née Jeanne-rette, Jacqueline Senta (à Saint-Aubin). 17. Freudiger, Adrian Edgar Hubertus, 1958 (à Saint-Aubin). 19. Capt, Gisèle Antoinette, 1909 (à Boudry); Agazzi, André Joseph, 1907, veuf de Agazzi née Beuret, Gabrielle Maria Anna (à Corcelles-Cormondrèche).

Scrabble
Les solutions
Top:
OISELLENT / 13B / 72 pts
Autres:
INTELLO / 5E / 28 points
ENTOLAI ou NIELLAT / 3C / 18 points
LAOTIEN / 3G / 18 points
OSEILLE / 13C / 18 points

La parenté et les amis ont la tristesse d'annoncer le décès de
Madame Irène HERREN
qui s'en est allée paisiblement.
La cérémonie aura lieu le lundi 30 juillet à 11 heures au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds où Irène repose.
LA CHAUX-DE-FONDS, le 27 juillet 2001.
Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.
132-98271

L'OFFICE D'ACCUEIL DES REQUÉRANTS D'ASILE
BUREAU DE LA CHAUX-DE-FONDS
a la tristesse de faire part du décès de la petite
RUKHIYA
survenu lors de sa venue au monde.
Toute notre sympathie va à sa maman Zahra ABDULLE AHMED et ses enfants Ali et Mariam
L'inhumation aura lieu au cimetière de La Chaux-de-Fonds le lundi 30 juillet 2001 à 10 h 30.
28-317757

Profondément touchée par votre sympathie, votre présence, votre message, vos fleurs, vos dons, votre amitié
la famille de
Monsieur André NICOLET
vous remercie très sincèrement.
NEUCHÂTEL, juillet 2001.
28-317666

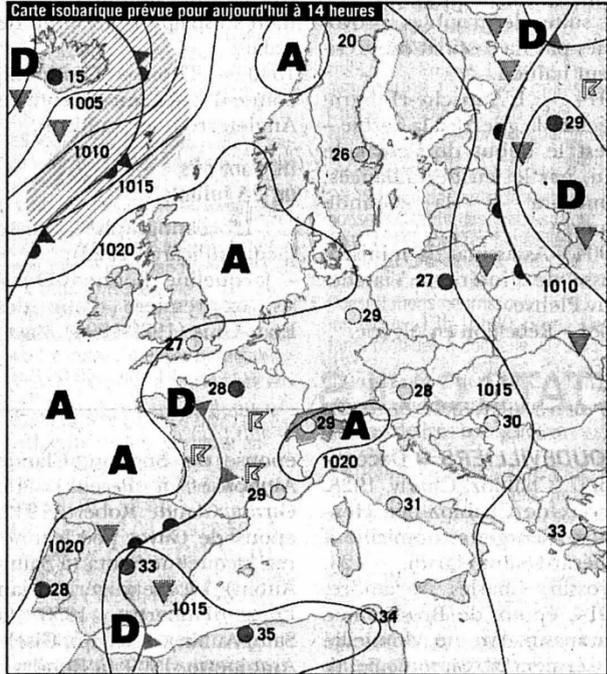


AUJOURD'HUI

Orages, ô désespoir

Situation générale: il y a du grabuge dans l'air, tous les ingrédients sont réunis pour finir la journée sous les orages. Vous prenez d'abord une zone faiblement dépressionnaire, celle qui a pris ses quartiers sur le continent fait parfaitement l'affaire. Ensuite, vous envoyez de l'air chaud et humide entre la péninsule Ibérique et les Alpes, le tour est joué. Cette soupe est touillée de façon naturelle par l'instabilité de l'air et les conditions orageuses sont à point. Prévisions pour la journée: si la nuit porte conseil, elle permet aussi à l'atmosphère de retrouver sa sérénité. Le soleil brille ardemment ce matin et fait rapidement grimper le mercure vers les sommets, pour atteindre entre 25 et 29 degrés selon l'altitude. Seulement voilà, il fait lourd et l'après-midi se joue sur un autre registre. Les nuages font un concours de corpulence le long des reliefs, avant de répandre des orages et des averses. Demain: peu de changements. Ensuite: temps plus stable, ensoleillé et chaud.

Jean-François Rumley



Front froid	▲▲▲▲	Pluie	☁
Front chaud	▲▲▲▲	Averses	☁
Occlusion	▲▲▲▲	Zone orageuse	☁
Courant d'air froid	▲▲▲▲	Neige	☁
Courant d'air chaud	▲▲▲▲	Anticyclone	A
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	D
		Ciel serein	☉
		Ciel nuageux	☁
		Ciel couvert	☁

Fête à souhaiter
Nazaire

Températures.
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 29°
- Boudry: 29°
- Cernier: 27°
- Fleurier: 27°
- La Chaux-de-Fonds: 27°
- Le Locle: 27°
- La Vue-des-Alpes: 24°
- Saignelégier: 27°
- St-Imier: 27°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: beau, 30°
- Berne: beau, 27°
- Genève: beau, 27°
- Locarno: peu nuageux, 26°
- Sion: peu nuageux, 28°
- Zurich: beau, 27°

... en Europe

- Athènes: beau, 34°
- Berlin: beau, 28°
- Istanbul: beau, 32°
- Lisbonne: très nuageux, 23°
- Londres: très nuageux, 27°
- Madrid: très nuageux, 28°
- Moscou: beau, 29°
- Paris: beau, 30°
- Rome: beau, 28°

... et dans le monde

- Bangkok: nuageux, 36°
- Le Caire: beau, 34°
- Johannesburg: beau, 16°
- Miami: nuageux, 32°
- Pékin: pluie, 32°
- Rio de Janeiro: pluie, 31°
- San Francisco: nuageux, 22°
- Sydney: pluie, 16°
- Tokyo: nuageux, 29°

Soleil

Lever: 6h07
Coucher: 21h10

Lune

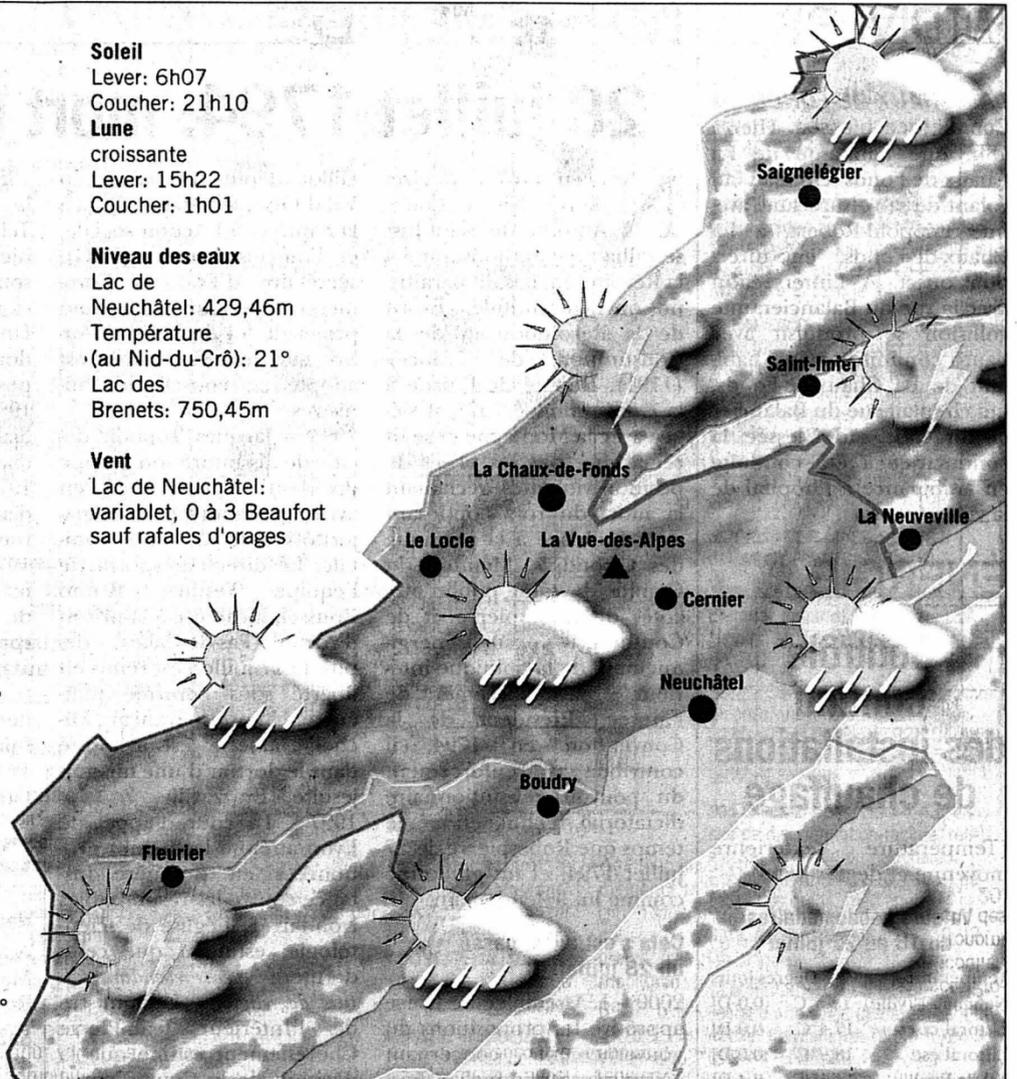
croissante
Lever: 15h22
Coucher: 1h01

Niveau des eaux

Lac de Neuchâtel: 429,46m
Température (au Nid-du-Crô): 21°
Lac des Brenets: 750,45m

Vent

Lac de Neuchâtel: variable, 0 à 3 Beaufort
sauf rafales d'orages



Aujourd'hui	Dimanche	Lundi	Mardi
En plaine: 29° A 1000 m: 27°	28° 25°	27° 23°	29° 26°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

LEBILLET

Sujet d'étonnement l'autre jour, à l'Office du tourisme de Saignelégier, avec l'irruption d'un jeune couple lausannois visiblement en colère. «Nous sommes venus en voiture de La Chaux-de-Fonds à Saignelégier et nous n'avons pas vu un seul cheval. Or, dans vos prospectus, il y a des chevaux sur toutes les photos. C'est de la publicité mensongère...». S'il est vrai que le libre parcours a été aboli depuis belle lurette et que les sujets des Franches-Montagnes ne gambadent plus sur les routes cantonales en quête d'un sucre, on peut s'étonner que notre couple vaudois n'ait pas vu pointer le moindre bout d'oreille chevaline sur les pâturages du Boéchet, du Creux-des-Biches, du Peu-Péquignot ou la plaine des Emibois-Muriaux. A moins que, ce jour-là, tous les chevaux se soient planqués sous les sapins... Pour ma part, je ne vois qu'une solution pour éviter ce genre de frustration: comme la vache Milka, il faut peindre nos sujets en couleurs fluo.

Michel Gogniat

LAGRILLE DU SAMEDI

Horizontalement: 1. Commettre des sottises, selon son habitude. Qui ne brille pas. 2. Péniche de transport fluvial. Lobe de l'oreille. 3. Taille. Champignon appelé aussi «trompette-des-morts». 4. Aviateur français qui périt en mer. Fait se dissiper. Menu hors-d'œuvre. 5. Chien d'une race irlandaise. Possessif. Qui est dur à la détente. 6. Démentis. Sorte de surhomme. Sa mousson est humide. Crème ou gratin. 7. Qui n'a pas d'égal. Pièce de vers. Tête dure. Dont on ne se sert pas. 8. Dont l'éclat a disparu. Sans altérations. Air agité. 9. Trop libre. Bois d'un beau noir. Déshonoré. Possessif. 10. Est traditionnelle au Japon. Enchanté. Ville d'Italie. Maréchal de France. 11. Est traditionnel au Japon. Médicament. Indigne. Partie de la médecine. 12. Origine. Inspiration soudaine. 13. Branche ligneuse grimpanche. Rivière de France. Tissu de laine. 14. Père de Thésée. Brave. Bon vouloir. Couchant. 15. Pièce de M. Achard. Indépendant de toute confession religieuse. Pigeonné. 16. Est sur les dents. Sujet à changer. 17. Donc sans intérêt.

Ville des Pays-Bas. Classe. Père d'Ascagne. 18. Divinité. Fleuve d'Italie. Situé. Gros mangeur. Trop libre. 19. Personne. La Sicile y a son point culminant. Exalter au plus haut degré. 20. Travaux de culture. Mise en question. Que rien ne ternit.

Verticalement: 1. Attrait irrésistible. Demeure. 2. Permis. Type de paysage de l'ouest de la France. Façon de s'élever. 3. Son unité doit beaucoup à Cavour. Se dit d'un bleu. Mesurage de terres. Un papillon l'est vite. 4. Grillons. Panse. Possessif. 5. Agité. Division de tissus organiques. Evite de se piquer. Brame. 6. Patronne des jardiniers. Les faluns en servent. 7. Qui a donc perdu de sa hauteur. Les cigales s'en nourrissent. Statue jouant le rôle de colonne. 8. Pronom. Vadrouille. Manque de succès. Ugolin en mourut. Préfixe. 9.

Liquide organique. Cuite. Le pangolin en est couvert. 10. Qui n'est pas réfléchi. Poisson de mer. Logis à caractère intime. 11. Personne. Historien grec. Conjonction. Comme cela. 12. Franc. Une substance comme l'alun. Considéré. 13. Que rien ne garnit. Habitude. Se tromper. 14. Manière d'agir habituelle. Evite de se répéter. Ecarté. 15. Opération militaire. Qui épuisent les forces. Ignorance grossière. 16. Gorges transversales dans un relief jurassien. Belge. Préposition. 17. Se dit d'une personne têtue. Mère de Tibère. Profère avec violence. Pronom. 18. Une plante comme le bancoulier. Espèce de trait. Pièce d'horlogerie. 19. Pronom. Qui reste caché. Ebéniste qui fut un des meilleurs représentants du style Louis XVI. 20. Très mauvais. Les échelas en servent.

POINT D'EXCLAMATION!



Solution du problème de la semaine précédente

Horizontalement: 1. Tour de passe-passe. Nid.- 2. Assainisseur. Einaudi.- 3. Reinette. Aréomètre.- 4. Bêta. Oô. A tempérament.- 5. Etonnant. Erse. Or.- 6. Utérin. Câlène. Asmara.- 7. Co. Enoch. Epinglée. Di.- 8. Hus. Tirée. Etaie. Naît.- 9. Etendre. Coco. Tortus.- 10. Clou. Mauvais. Nu. PTA.- 11: Pô. Usuelle. Remercier.- 12. Empressée. Hère. Aussi.- 13. Aporie. Reçu. Paella.- 14. Ut. Agent. Arrêts. Blet.- 15. Erin. Ceillet. Trullo.- 16. If. Nettes. Astre. Tell.- 17. Rassuré. Sensée. Berio.- 18. Bit. Ré. Buste. Itou. PC.- 19. Iton. Mâles. None. Rush.- 20. Pégase. Entrées. Née.

Verticalement: 1. Tarbouche. Peau. Irbid.- 2. Osée. Tout compte fait.- 3. Usitée. Sel. PO. Stop.- 4. Ranatre. Nourrains. Ne.- 5. Die. Oint du Seigneur.- 6. Entonnoir. Usée. Tréma.- 7. Piton. Crèmes. Note. As.- 8. Ase. Ache. Alertée. Blé.- 9. SS. Ana. Eculée. Issue.- 10. Seattle. Ove. Cal. Esse.- 11. Eure. Ipéca. Hurlant.- 12. Prémonitoire. Ressent.- 13. Op. ENA. Serpette. Or.- 14. Semée. Git. Méat. Reine.- 15. Sierra Leone. Este. Tee.- 16. Entassé. Rural. BO.- 17. Armement. Culbuteur.- 18. Nuée. Au pis aller. Un.- 19. Id. Nordistes. Ellipse.- 20. Distrait. Aristoloché.

